

1

プログレッシブ

日本語 初級

CURSO
BÁSICO
JAPONÊS

AKIKO KURIHARA
MITIE NEUCY MATSUBARA
LICA HASHIMOTO
YUKA SUGIMOTO



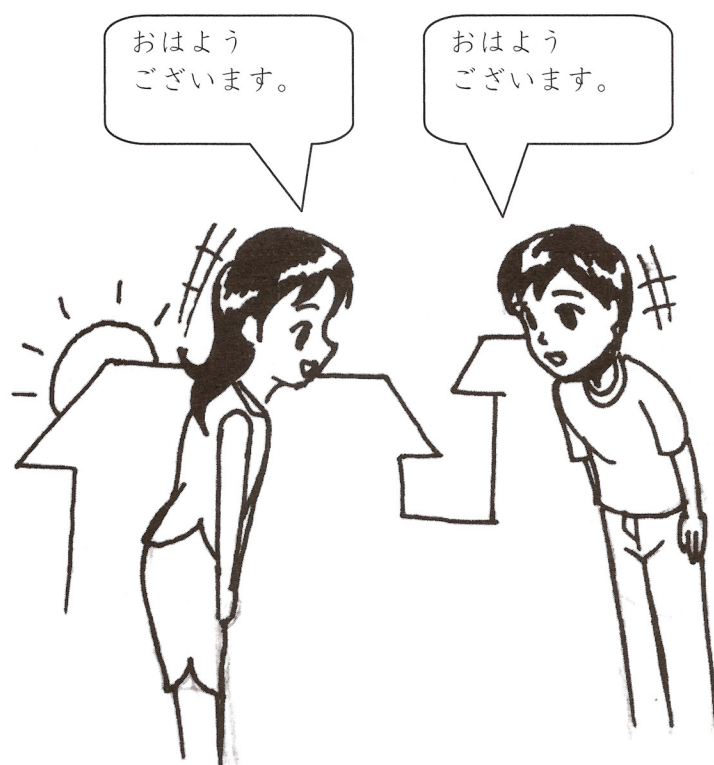
ALIANÇA CULTURAL BRASIL-JAPÃO
日伯文化連盟

PROGRESSIVE

NIHONGO SHOKYU

Curso Básico de Japonês

1



Akiko Kurihara
Lica Hashimoto
Mitie Matsubara
Yuka Sugimoto



ALIANÇA CULTURAL BRASIL-JAPÃO
日伯文化連盟

São Paulo
2006

も く じ

	ページ
Prefácio.....	1
Língua Japonesa.....	2
Escrita da Língua Japonesa.....	3
Silabário – <i>Hiragana e Katakana</i>	4
Hiragana	7
そくおん(Som Oclusivo).....	23
ちょうおん(Vogais Longas).....	25
ようおんⅠ (Sons Contraídos I).....	29
ようおんⅡ (Sons Contraídos II).....	31
Katakana	37
Outras Combinações.....	52
だい か 第 1 課 あいさつ.....	53
だい か 第 2 課 あたらしい ことば.....	55
あれは なん 何ですか.....	56
かん じ 漢字.....	57
れん しゅう 練習	61
あたらしい ことば.....	67
だい か 第 3 課 ぶんぼう.....	68
でん わ ばんごう なんばん 電話番号は 何番ですか.....	70
かん じ 漢字.....	71
れん しゅう 練習	76
あたらしい ことば.....	81
だい か 第 4 課 ぶんぼう.....	82
すいよう び やす 水曜日は 休みですね.....	84
かん じ 漢字.....	85
れん しゅう 練習	89
あたらしい ことば.....	95
ぶんぼう.....	96
しゅくだい 宿題 Exercícios.....	99
さくいん(Glossário).....	141
Japonês-Português.....	142
Português-Japonês.....	152
かん じ 漢字リスト(Lista de Ideogramas).....	162
Faixas do CD.....	163

Prefácio

Este é o primeiro de uma série de seis volumes, material didático para o ensino da língua japonesa a estrangeiros, com um total previsto de quarenta e oito horas por volume.

Foi elaborado para desenvolver a leitura, a escrita, a compreensão auditiva e a comunicação oral. Dentre essas quatro habilidades lingüísticas, pretende-se, sobretudo, enfatizar a prática na comunicação oral. Ainda, para uma melhor convivência com os japoneses e a compreensão dos aspectos culturais, inseriram-se os hábitos e costumes do povo japonês.

O enfoque foi dado às situações do cotidiano, com estruturas gramaticais e vocabulário prático do dia-a-dia. O estudante estará apto a prestar o nível quatro do exame de proficiência em língua japonesa organizado pela Fundação Japão, ao terminar o terceiro volume e o nível três, ao terminar o sexto volume do presente material.

Acredita-se que esse “Progressive Nihon-go” proporcionará ao estudante o domínio gradual da língua japonesa, de modo prático e dinâmico.

Língua Japonesa

Considerada muito distante da língua portuguesa, a língua japonesa parece, num primeiro contato, apresentar muitas dificuldades – na pronúncia e na gramática – para um falante brasileiro iniciante.

Na realidade, no entanto, não existem tantos obstáculos, já que – quanto à pronúncia – muitos sons da língua japonesa têm equivalência no português e – quanto à gramática – há um elemento facilitador: os substantivos são invariáveis, ou seja, não se flexionam em gênero (masculino e feminino) nem em número (singular e plural) e não possuem afixos indicadores dos graus aumentativo e diminutivo.

Quanto à pronúncia, as diferenças básicas são:

- em japonês não há sons abertos. Por exemplo, as vogais え (e) e お (o), nunca serão pronunciadas [é] ou [ó];
- não se encontram na língua portuguesa:
 - a) os sons contraídos, tais como きゃ (kya), きゅ (kyu), きょ (kyo);
 - b) o “h” aspirado (semelhante à pronúncia de “r” de rato);
 - c) o som つ (tsu);
 - d) as vogais longas, tais como ああ (aa), ええ (ee) etc;
 - e) os sons oclusivos, como por exemplo きって (KITTE = selo).

Quanto à estrutura gramatical, observam-se estes empregos:

- a) os adjuntos dos substantivos – adjetivos, locuções adjetivas – devem ser antepostos a esses substantivos;
- b) os adjuntos adverbiais – expressões de tempo, intensidade, etc. – antepõem-se aos verbos;
- c) a oração é finalizada por verbo e seus afixos.

Ex.: ^{あた}新しい ^{きょうかしょ}教科書で ^{べんきょう}いつも勉強しています。

(*adjetivo*) (*substantivo*) (*advérbio*) (*verbo*)

(Novo material didático sempre estou estudando.)

A língua japonesa é rica em expressões de tratamento. Isso significa que o nível de linguagem varia conforme a pessoa e o ambiente em que ocorre a comunicação. Por exemplo, para oferecer comida a uma pessoa, existem as seguintes expressões:

- para um superior: “MESHIAGARIMASU KA” (Está servido?)
- para uma pessoa de pouca intimidade: “TABEMASEN KA” (Está servido?)

- para um amigo: “TABERU?” (Quer comer?)
- entre dois rapazes: “KUU KA” (Come?)

Assim, para se falar com um japonês, é preciso observar a sua posição social (superior, subalterno), a idade (mais velho ou não) e o ambiente (formal ou informal).

Escrita da Língua Japonesa

A língua japonesa possui quatro tipos de escritas que podem ser empregadas concomitantemente. São elas: **kanji**, **hiragana**, **katakana** e **rooma-ji**.

Kanji são ideogramas (representação gráfica de idéias) criados na China e introduzidos no Japão em meados do século IV. São empregados para substantivos, parte invariável dos adjetivos, verbos, etc. Existem milhares de **kanji**, porém os mais usuais são em torno de 2.000.

Ex.: さくら = cerejeira さる = macaco あか = vermelho うた = cantar

Hiragana (46 letras) são fonogramas, criados no Japão por volta do século X, com os quais se escrevem os termos cujos ideogramas caíram em desuso ou não constam da lista oficial, a chamada *jooyoo kanji-hyoo*, as partículas, assim como os morfemas variáveis dos adjetivos e verbos.

Ex.: これは とても 重い 箱 です ね. (Isto é uma caixa muito pesada, hem.)

Katakana (46 letras) são fonogramas, criados no Japão por volta do século IX, utilizados para escrever palavras de origem estrangeira, nomes estrangeiros de pessoas e países, nomes científicos, etc. Empregam-se também como recursos para se destacar uma palavra.

Ex.: ブラジル = Brasil マリア = Maria

Além desses três tipos de escrita, a língua japonesa faz uso, excepcionalmente, de **rooma-ji** (alfabeto latino). Exemplos de frases escritas em japonês:

マリアさんは ^{ゆうめい}有名な ^{デパート}デパートで DVD を ^か買いました。

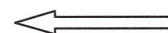
(Maria comprou um DVD na famosa loja de departamentos.)

ここは ^{ユー}リターン ^{さんし}禁止です。

(Aqui é proibido fazer a conversão.)

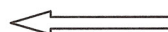
SILABÁRIOS ごじゅうおんず

HIRAGANA



ん	わ	ら	や	ま	ぱ	ば	は	な	だ	た	ざ	さ	が	か	あ
N	WA	RA	YA	MA	PA	BA	HA	NA	DA	TA	ZA	SA	GA	KA	A
		り		み	ぴ	び	ひ	に	ち	ち	じ	し	ぎ	き	い
		RI		MI	PI	BI	HI	NI	JI	TI	JI	SHI	GUI	KI	I
		る	ゆ	む	ぷ	ぶ	ふ	ぬ	づ	つ	ず	す	ぐ	く	う
		RU	YU	MU	PU	BU	FU	NU	ZU	TSU	ZU	SU	GU	KU	U
		れ		め	ぺ	べ	へ	ね	で	て	ぜ	せ	げ	け	え
		RE		ME	PE	BE	HE	NE	DE	TE	ZE	SE	GUE	KE	E
	を	ろ	よ	も	ぽ	ぼ	ほ	の	ど	と	ぞ	そ	ご	こ	お
	O	RO	YO	MO	PO	BO	HO	NO	DO	TO	ZO	SO	GO	KO	O

KATAKANA



ン	ワ	ラ	ヤ	マ	パ	バ	ハ	ナ	ダ	タ	ザ	サ	ガ	カ	ア
N	WA	RA	YA	MA	PA	BA	HA	NA	DA	TA	ZA	SA	GA	KA	A
		リ		ミ	ピ	ビ	ヒ	ニ	ヂ	チ	ジ	シ	ギ	キ	イ
		RI		MI	PI	BI	HI	NI	JI	TI	JI	SHI	GUI	KI	I
		ル	ユ	ム	プ	ブ	フ	ヌ	ヅ	ツ	ズ	ス	グ	ク	ウ
		RU	YU	MU	PU	BU	FU	NU	ZU	TSU	ZU	SU	GU	KU	U
		レ		メ	ペ	ベ	ヘ	ネ	デ	テ	ゼ	セ	ゲ	ケ	エ
		RE		ME	PE	BE	HE	NE	DE	TE	ZE	SE	GUE	KE	E
	ヲ	ロ	ヨ	モ	ポ	ボ	ホ	ノ	ド	ト	ゾ	ソ	ゴ	コ	オ
	O	RO	YO	MO	PO	BO	HO	NO	DO	TO	ZO	SO	GO	KO	O

❖ Consideram-se *gyoo* (linha) as colunas verticais e *dan* (coluna), as linhas horizontais, já que a escrita tradicional japonesa é vertical. Assim, あぎょう, refere-se à coluna de “A-I-U-E-O” enquanto あだん refere-se a “A-KA-SA-TA-NA-HA-MA-YA-RA-WA”.

❖ Para a transcrição das letras optou-se por aquelas que mais se aproximam da grafia portuguesa. Assim, as letras ら-り-る-れ-ろ foram transcritas com “R”, embora em japonês exista apenas o fonema “r” intervocálico. E, por mesma razão, as letras げ, ぎ e ち foram transcritas “GUE”, “GUI” e “TI”, respectivamente, em vez de “GE”, “GI” e “CHI”, empregadas pelo sistema Hepburn.

❖ As vogais longas serão transcritas com a duplicação da vogal, como por exemplo, *gyoo* (linha), ao invés do macron, empregado pelo sistema Hepburn.

❖ Empregam-se as letras じ e ず para grafar os fonemas “ji” e “zu”, respectivamente, e as letras ち e づ em raras exceções.

Ex.: • regra → かし (KAJI = incêndio) みず (MIZU = água)
 • exceção → ちちむ (TIJIMU = encolher) つづく (TSUZUKU = continuar)

❖ Vogais longas

☆ あだん

Ex.: ああ おかあさん おばあさん まあまあ
 AA (Ah!) OKAA-SAN (mãe) OBAA-SAN (avó) MAAMAA (mais ou menos)

☆ いだん

Ex.: いいえ きいろ おじいさん
 IIE (não) KIIRO (amarelo) OJII-SAN (avô)

☆ うだん

Ex.: ううん すうじ ずうずうしい
 UUN (não – informal) SUUJI (número) ZUUZUUSHII (cínico, cara-de-pau)

☆ えだん

Ex.: a) ええ おねえさん
 EE (sim - coloquial) ONEE-SAN (irmã mais velha)
 b) えいご けいこ せいと
 EEGO (língua inglesa) KEEKO (treino) SEETO (aluno)

☆ おだん

Ex.: a) おおきい こおり とおい
 OOKII (grande) KOORI (gelo) TOOI (longe)
 b) おうえん そうじ おとうさん
 OOEN (torcida, ajuda) SOOJI (limpeza) OTOO-SAN (pai)

❖ Sons oclusivos

A letra “つ” (TSU), cuja grafia é um pouco menor (cerca de 1/4) que o tamanho das demais letras, indica o som oclusivo, ou seja, deve-se fazer uma pequena pausa. O som oclusivo é contado como uma sílaba, escrevendo-se com a consoante dupla, em *rooma-ji*.

Ex.: がっこう (GAKKOO= escola)

きっぷ (KIPPU = bilhete)

❖ Sons contraídos

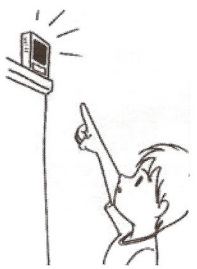
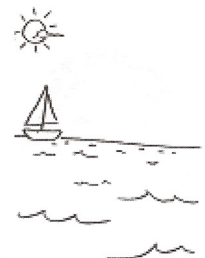
Juntam-se as letras や・ゆ・よ (YA, YU, YO) às da coluna “i” (いだん), com uma grafia também um pouco menor (cerca de 1/4) que a das demais.

Ex.: “KI”(き) + “YO”(よ) pequeno lê-se “KYO”(きよ).

りゃ	みゃ	ぴゃ	びゃ	ひゃ	にゃ	ちゃ	じゃ	しゃ	ぎゃ	きゃ
RYA	MYA	PYA	BYA	HYA	NYA	TYA	JA	SHA	GYA	KYA
りゅ	みゅ	ぴゅ	びゅ	ひゅ	にゅ	ちゅ	じゅ	しゅ	ぎゅ	きゅ
RYU	MYU	PYU	BYU	HYU	NYU	TYU	JU	SHU	GYU	KYU
りょ	みょ	ぴょ	びょ	ひょ	にょ	ちょ	じょ	しょ	ぎょ	きょ
RYO	MYO	PYO	BYO	HYO	NYO	TYO	JO	SHO	GYO	KYO

リャ	ミャ	ピャ	ビャ	ヒャ	ニャ	チャ	ジャ	シャ	ギャ	キャ
RYA	MYA	PYA	BYA	HYA	NYA	TYA	JA	SHA	GYA	KYA
リュ	ミュ	ピュ	ビュ	ヒュ	ニュ	チュ	ジュ	シュ	ギュ	キュ
RYU	MYU	PYU	BYU	HYU	NYU	TYU	JU	SHU	GYU	KYU
リョ	ミョ	ピョ	ビョ	ヒョ	ニョ	チョ	ジョ	ショ	ギョ	キョ
RYO	MYO	PYO	BYO	HYO	NYO	TYO	JO	SHO	GYO	KYO

I. Leia.

あい	いえ	うえ	え	あおい
				

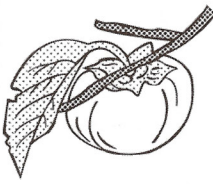
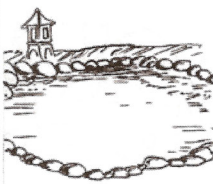
II. Escreva.

あ	① → ② ↓	あ		あ		あ	
い	③ ↓	い		い		い	
う	① ↓ ② ↓	う		う		う	
え	① ↓ ② ↓	え		え		え	
お	① → ② ↓ ③ ↓	お		お		お	

かぎょう

Faixa 4

I. Leia.

かお	かき	きく	いけ	こえ
				

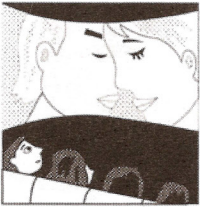
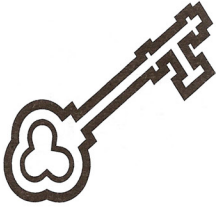
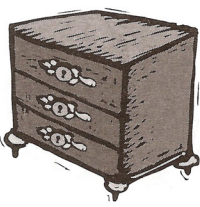
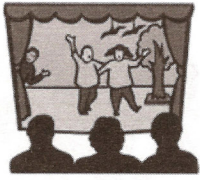
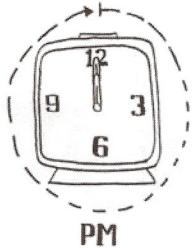
II. Escreva.

か	①	②	か		か		か	
	③		か		か		か	
き	①	②	き		き		き	
	③	④	き		き		き	
く		①	く		く		く	
			く		く		く	
け	①	②	け		け		け	
		③	け		け		け	
こ	①		こ		こ		こ	
		②	こ		こ		こ	

がぎょう

Faixa 5

I. Leia.

えいが	かぎ	かぐ	げき	ごご
				

II. Escreva.

が	か	が		が		が	
が	が		が		が		が
ぎ	き	ぎ		ぎ		ぎ	
ぎ	ぎ		ぎ		ぎ		ぎ
ぐ	く	ぐ		ぐ		ぐ	
ぐ	ぐ		ぐ		ぐ		ぐ
げ	け	げ		げ		げ	
げ	げ		げ		げ		げ
ご	こ	ご		ご		ご	
ご	ご		ご		ご		ご

さぎょう



Faixa 6

I. Leia.

あさ	しあい	すいか	せかい	あそこ
	2 VS 1 			

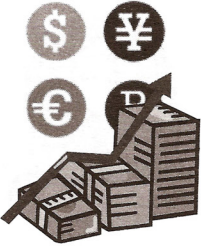
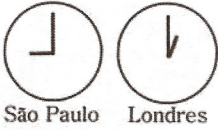
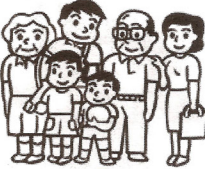
II. Escreva.

さ	① 一 ② ㄥ	さ		さ		さ	
し	③ 一	し		し		し	
す	① 一 ② ㄥ	す		す		す	
せ	③ ㄥ	せ		せ		せ	
そ	① 一 ② ㄥ ③ ㄥ	そ		そ		そ	

ざぎょう

Faixa 7

I. Leia.

けいざい	じさ	すずしい	かぜ	かぞく
				

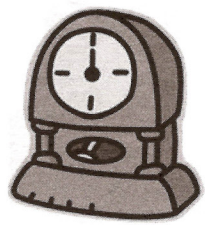
II. Escreva.

ざ	さ	ざ		ざ		ざ	
じ	ざ		ざ		ざ		ざ
ず	し	じ		じ		じ	
ぜ	じ		じ		じ		じ
ぞ	ず	ず		ず		ず	
	ず		ず		ず		ず
	せ	ぜ		ぜ		ぜ	
	ぜ		ぜ		ぜ		ぜ
	そ	ぞ		ぞ		ぞ	
	ぞ		ぞ		ぞ		ぞ

たぎょう

Faixa 8

I. Leia.

うた	くち	くつ	ちかてつ	とけい
				

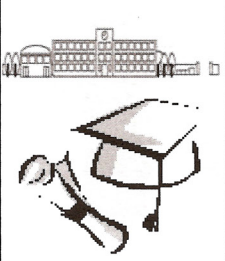
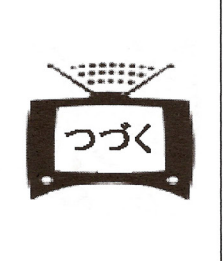
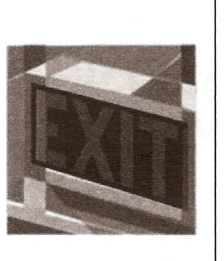
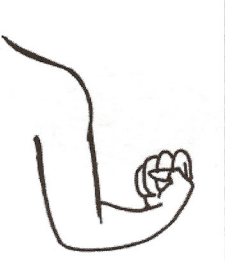
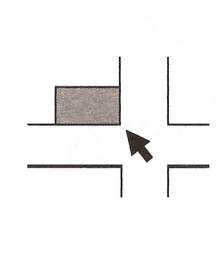
II. Escreva.

た	① 一	② ナ	た		た		た	
た	③ た	④ た	た		た		た	
ち	① 一		ち		ち		ち	
ち	② ち		ち		ち		ち	
つ	① つ		つ		つ		つ	
つ			つ		つ		つ	
て	① て		て		て		て	
て			て		て		て	
と	① 一		と		と		と	
と	② と		と		と		と	

だぎょう

Faixa 9

I. Leia.

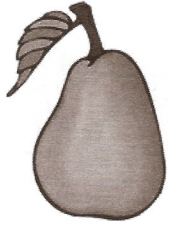
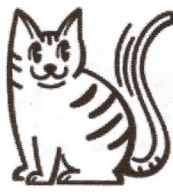
だいがく	つづく	でぐち	うで	かど
				

OBS.: A pronúncia de *ぢ* e *づ* é a mesma que *じ* e *ず*, respectivamente. Porém *じ* e *ず* são usados com maior frequência

II. Escreva.

だ	た	だ		だ		だ	
	だ		だ		だ		だ
ぢ	ぢ	ぢ		ぢ		ぢ	
	ぢ		ぢ		ぢ		ぢ
づ	つ	づ		づ		づ	
	づ		づ		づ		づ
で	て	で		で		で	
	で		で		で		で
ど	と	ど		ど		ど	
	ど		ど		ど		ど

I. Leia.

なし	にく	いぬ	ねこ	おとこのこ
				

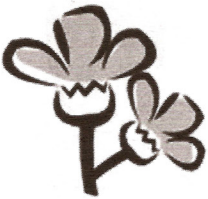
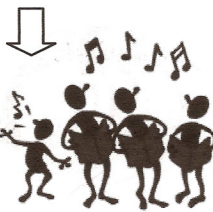
II. Escreva.

な	① → ② ↘	な	な	な	な	な
に	③ ↘ ④ ↘	に	に	に	に	に
ぬ	① ↓ ② ↘	ぬ	ぬ	ぬ	ぬ	ぬ
ね	① ↓ ② ↘	ね	ね	ね	ね	ね
の	① ↘	の	の	の	の	の

はぎょう

Faixa 11

I. Leia.

はな	ひと	ふね	へた	ほし
				

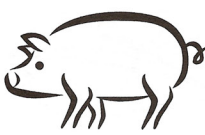
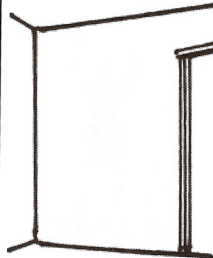
II. Escreva.

は	① ↓	② →	は		は		は	
は		③ ↓		は		は		は
ひ	① →		ひ		ひ		ひ	
ひ				ひ		ひ		ひ
ふ	① →	② ↘	ふ		ふ		ふ	
ふ	③ ↘	④ ↘		ふ		ふ		ふ
へ	① ↗		へ		へ		へ	
へ				へ		へ		へ
ほ	① ↓	② →	ほ		ほ		ほ	
ほ	③ →	④ ↓		ほ		ほ		ほ

ばぎょう

 Faixa 12

I. Leia.

ことば	えび	ぶた	かべ	ぼく
palavra				

II. Escreva.

ば	は	ば		ば		ば	
び	ひ	び		び		び	
ぶ	ふ	ぶ		ぶ		ぶ	
べ	へ	べ		べ		べ	
ぼ	ほ	ぼ		ぼ		ぼ	

ぱぎょう



Faixa 13

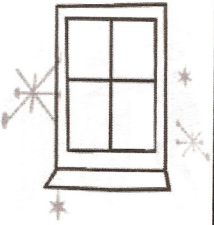
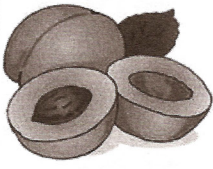
I. Leia.

ぱくぱく	ぴかぴか	ふかふか	ぺこぺこ	ぽかぽか

II. Escreva.

ぱ	は	ぱ		ぱ		ぱ	
ぱ	ぱ		ぱ		ぱ		ぱ
ぴ	ひ	ぴ		ぴ		ぴ	
ぴ	ぴ		ぴ		ぴ		ぴ
ふ	ふ	ふ		ふ		ふ	
ふ	ふ		ふ		ふ		ふ
へ	へ	へ		へ		へ	
へ	へ		へ		へ		へ
ぽ	ほ	ぽ		ぽ		ぽ	
ぽ	ぽ		ぽ		ぽ		ぽ

I. Leia.

まど	みち	さむい	めがね	もも
				

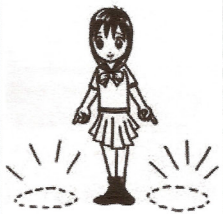
II. Escreva.

ま	① 一 ② 二	ま		ま		ま	
み	③ 三	み		み		み	
む	① 一 ② 二	む		む		む	
め	③ 三	め		め		め	
も	① 一 ② 二	も		も		も	
	③ 三	も		も		も	

やぎょう

Faixa 15

I. Leia.

やさい	やま	ゆき	ゆび	よこ
				

II. Escreva.

や	① っ ② っ	や		や		や	
	③ っ	や		や		や	
ゆ	① っ ② っ	ゆ		ゆ		ゆ	
	③ っ	ゆ		ゆ		ゆ	
よ	① っ	よ		よ		よ	
	② っ	よ		よ		よ	

らぎょう



Faixa 16

I. Leia.

くらい	ことり	さる	れきし	おふろ
				

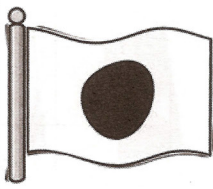
II. Escreva.

ら	①	ら		ら		ら	
	②		ら		ら		ら
り	①	り		り		り	
	②		り		り		り
る	①	る		る		る	
			る		る		る
れ	①	れ		れ		れ	
	②		れ		れ		れ
ろ	①	ろ		ろ		ろ	
			ろ		ろ		ろ

わ・を・ん

Faixa 17

I. Leia.

わたし	かおを あらう	でんわ	にほん
			

II. Escreva.

わ	① ↓	わ		わ		わ	
	② わ		わ		わ		わ
を	① 一 ② 𠂔	を		を		を	
	を ③		を		を		を
ん	① ㇏	ん		ん		ん	
		ん		ん		ん	

III. Complete as lacunas do ごじゅうおんず.

	わ	ら			は			さ		あ
				み		に		し	き	
		ゆ					つ			
			め	へ		て				え
	ろ				の				こ	

	ば
へ	

だ	ざ	が
で		
		ご

IV. Leia, observe a pronúncia e escreva.

1. わたしは はやし わたるです。

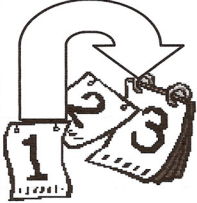
2. ははは あそこです。

3. おすしを たべます。

4. へやへ いきます。



I. Leia.

あさって	ざっし	きっぷ	せっけん	けっこん
				

II. Escreva.

あ さ っ て

ざ っ し

き っ ぷ

せ っ け ん

け っ こ ん

け
っ
こ
ん

せ
っ
け
ん

き
っ
ぷ

ざ
っ
し

あ
さ
っ
て

III. Formule a pergunta e resposta de acordo com o exemplo.

れい



A: “Revista”は にほんごで なんと いいですか。

B: 「ざっし」 と いいます。

1.



2.



3.



4.



5.



～は にほんごで なんといいですか。 = Como se diz ... em japonês?

にほんご = japonês, língua japonesa

～ご = língua...

～と いいます。 = Diz-se

すっぱい = azedo

ちょうおん – Vogais Longas



Faixa 19

I. Treine a pronúncia.

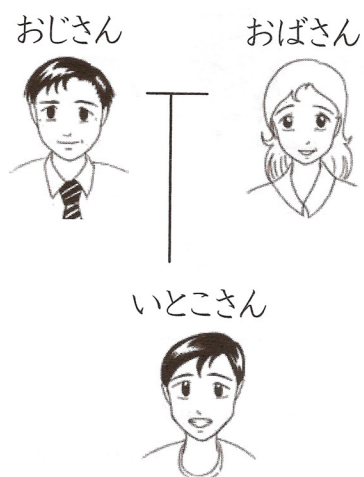
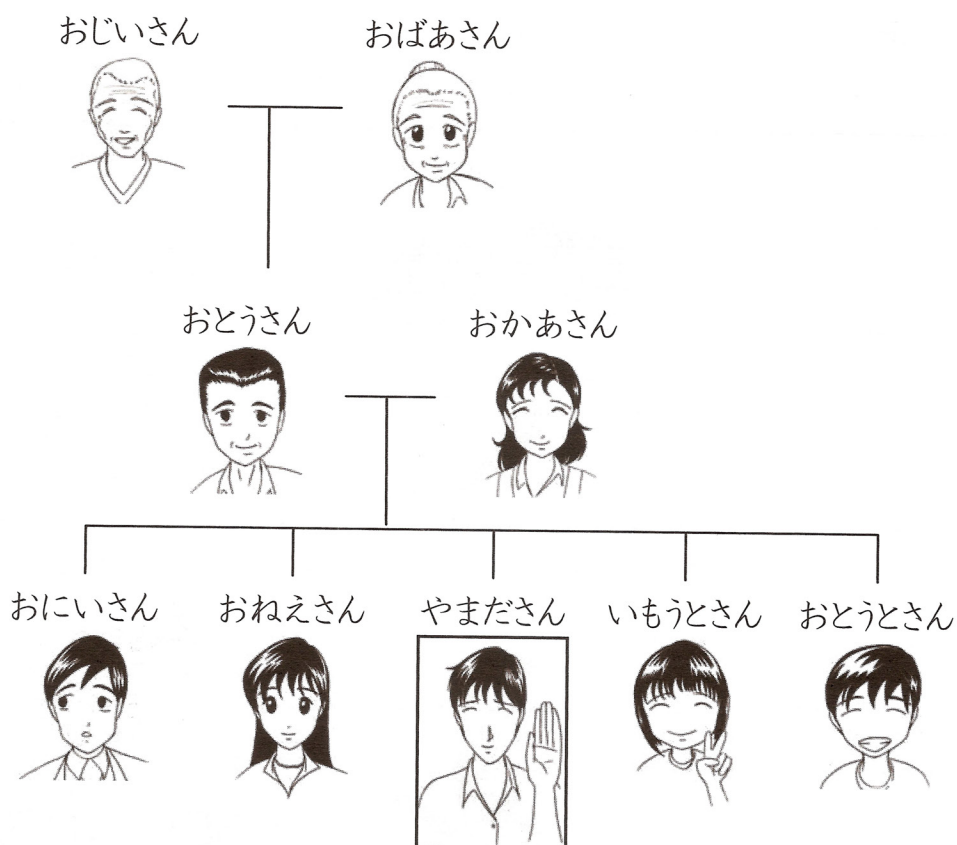
	Vogal Curta	Vogal Longa
あ	おばさん	おばあさん
い	いえ	いいえ
		Não
う	くき	くうき
え *	え	ええ
		Sim
	せき	せいき
		SÉC. XXI
お * *	とい	とおい
	ここ	こうこう

* O alongamento da vogal え é escrito com a letra え ou い.

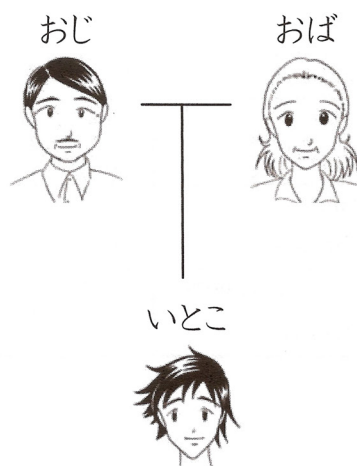
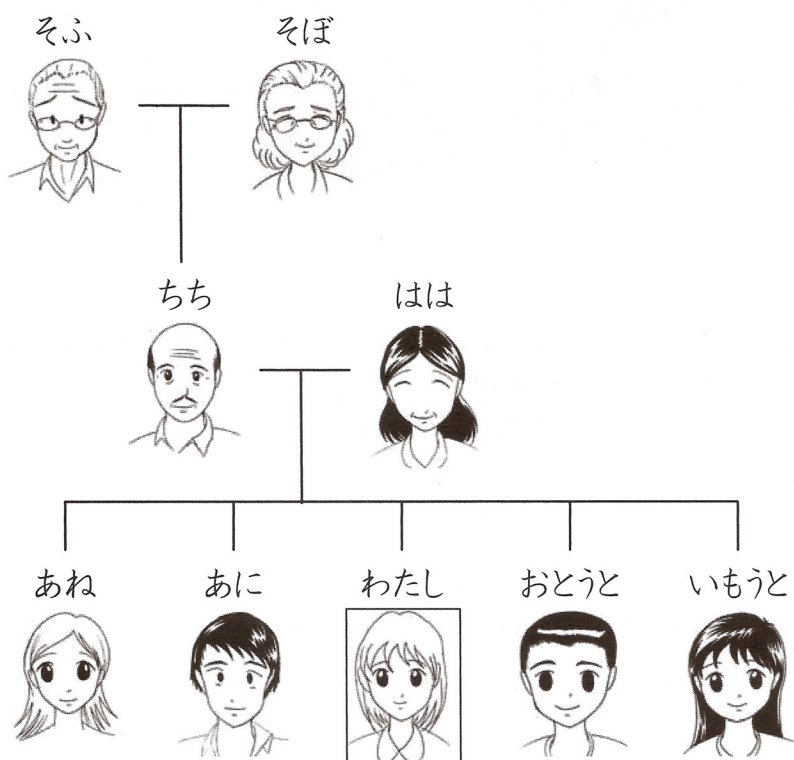
* * O alongamento da vogal お é escrito com a letra う, exceto algumas palavras, tais como: おおきい (grande), おおかみ (lobo), こおり (gelo), おおどおり (avenida), とお (dez), とおる (passar), etc.



やまださんの ごかぞく (Família do Sr. Yamada)

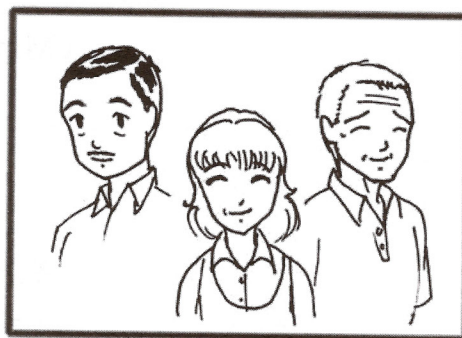


わたしの かぞく
(Minha família)



IV. Diálogo.

1. A : おとうさんですか。
B : ええ、ちちです。
2. A : おかあさんですか。
B : いいえ、おばです。
3. A : おじいさんですか。
B : いいえ、おじです。



～です。 = sou, é, somos, são.

～ですか。 = Sou? É? Somos? São? A partícula か torna a frase interrogativa.

Ex.: おとうさんですか。 = É seu pai?

ええ、ちちです。 = Sim, é meu pai.

ええ - interjeição que expressa concordância. Equivale ao “sim”.

いいえ - expressão de negação. Equivale ao “não”.

～さん Sufixo de tratamento. Equivale a Sr, Sra. e Srta.

Vocabulário Extra

りょうしん	(meus) pais	ごりょうしん	(seus) pais
しゅじん・おっと	(meu) marido, esposo	ごしゅじん	(seu) marido, esposo
かない・つま	(minha) esposa	おくさん	(sua) esposa
こども	(meu) filho, (minha) filha, criança	おこさん	(seu) filho, (sua) filha, criança
むすこ	(meu) filho	むすこさん	(seu) filho
むすめ	(minha) filha	むすめさん	(sua) filha
おい	(meu) sobrinho	おいごさん	(seu) sobrinho
めい	(minha) sobrinha	めいごさん	(sua) sobrinha
まご	(meu) neto, (minha) neta	おまごさん	(seu) neto, (sua) neta
ひとりっこ	filho(a) único(a)		

ようおん I Sons Contraídos I



Faixa 22

I. Leia.

かいしゃ	しゃしん	しゅくだい	しゅふ	としょかん

II. Escreva.

か
い
し
や

か
い
し
や

か	い	し	や
---	---	---	---

か	い	し	や
---	---	---	---

--	--	--	--

し
や
し
ん

し
や
し
ん

し	や	し	ん
---	---	---	---

し	や	し	ん
---	---	---	---

--	--	--	--

し	し		し	ゅ	く	だ	い
ゅ	ゅ		し	ゅ	く	だ	い
く	く						
だ	だ						
い	い						

し	し		し	ゅ	ふ
ゅ	ゅ		し	ゅ	ふ
ふ	ふ				

と	と		と	し	ょ	か	ん
し	し		と	し	ょ	か	ん
ょ	ょ						
か	か						
ん	ん						

ようおん II – Sons Contraídos II



Faixa 23

I. Escreva.



ち	ゅ	う	し	ゃ
---	---	---	---	---

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

		ち
		ゅ
		う
		し
		ゃ



に	ん	ぎ	ょ	う
---	---	---	---	---

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

		に
		ん
		ぎ
		ょ
		う

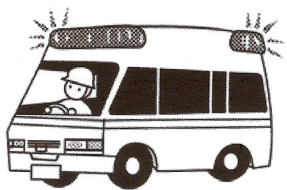
ち	ょ	う
---	---	---

--	--	--

--	--	--

		ち
		ょ
		う





き	ゆ	う	き	ゆ	う	し	や
---	---	---	---	---	---	---	---

--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--

		き
		ゆ
		う
		き
		ゆ
		う
		し
		や

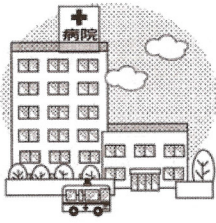


た	ん	じ	よ	う	び
---	---	---	---	---	---

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

		た
		ん
		じ
		よ
		う
		び

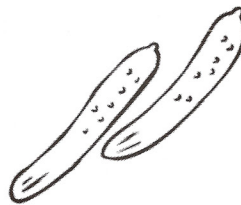


びょういん

		び
+	+	ょ
		う
		い
		ん

きゅうり

		き
+	+	ゅ
		う
		り



ぎゅうにく

		ぎ
+	+	ゅ
		う
		に
		く

II. Leia e observe as pronúncias.



Faixa 24

きや	きやあ	きやあきやあ
きゆ	きゆう	きゆうきゆう
きよ	きよう	きようきよう

ぎや	ぎやあ	ぎやあぎやあ
ぎゆ	ぎゆう	ぎゆうぎゆう
ぎよ	ぎよう	ぎようぎよう

しや	しやあ	しやあしやあ
しゆ	しゆう	しゆうしゆう
しよ	しよう	しようしよう

じや	じやあ	じやあじやあ
じゆ	じゆう	じゆうじゆう
じよ	じよう	じようじよう

ちや	ちやあ	ちやあちやあ
ちゆ	ちゆう	ちゆうちゆう
ちよ	ちよう	ちようちよう

にや	にやあ	にやあにやあ
にゆ	にゆう	にゆうにゆう
によ	によう	にようによう

ひや	ひやあ	ひやあひやあ
ひゆ	ひゆう	ひゆうひゆう
ひよ	ひよう	ひようひよう

びや	びやあ	びやあびやあ
びゆ	びゆう	びゆうびゆう
びよ	びよう	びようびよう

ぴや	ぴやあ	ぴやあぴやあ
ぴゆ	ぴゆう	ぴゆうぴゆう
ぴよ	ぴよう	ぴようぴよう

みや	みやあ	みやあみやあ
みゆ	みゆう	みゆうみゆう
みよ	みよう	みようみよう

りや	りやあ	りやありやあ
りゆ	りゆう	りゆうりゆう
りよ	りよう	りようりよう

III. Ligue a figura com a palavra correspondente.

1. たんじょうび

2. にんぎょう

3. きゅうきゅうしゃ

4. ちゅうしゃ

5. びょういん

6. きゅうり

7. ちょう

8. ぎゅうにく



IV. Leia e substitua as palavras grifadas.

1. やまだ たけしです。はじめまして。

どうぞ よろしく。

わたしは、にほんじんです。にほんごの きょうしです。

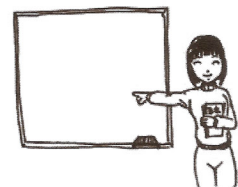
2. はじめまして、かわぐち ゆうこと もうします。

どうぞ よろしく おねがいします。

わたしは、にほんじんです。いしゃです。

りょうしんも いしゃです。

ともだちの きださんです。こうむいんです。



V. Complete.

1. わたしは いしゃです。

ははは _____。

2. あには べんごしです。

ちちは _____。

3. あねは ぎんこういんです。

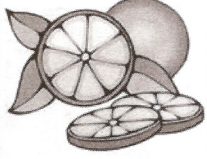
_____ がくせいです。



Vocabulário Extra			
やまだ たけしです。	Sou Takeshi Yamada.	ブラジル	Brasil
はじめまして。	Prazer em conhecê-lo (la).	パラグアイ	Paraguai
どうぞよろしく		アルゼンチン	Argentina
(おねがいします)。		ペルー	Peru
〜と もうします。	Sou...(expressão formal)	アメリカ	Estados Unidos
にほんごの きょうし	professor(a) de japonês	ポルトガル	Portugal
かいしゃいん	funcionário(a) de uma empresa	フランス	França
こうむいん	funcionário(a)	イタリア	Itália
	público(a)	ドイツ	Alemanha
しゅふ	dona de casa	かんこく	Coréia
ともだち	amigo(a), colega	ちゅうごく	China

〜じん	nascido em...	にほんじん	japonês(a)
		ブラジルじん	brasileiro(a)
〜ご	língua, idioma	ポルトガルご	língua portuguesa

I. Leia.

アルバイト	イタリア	*ウール	*エレベーター	オレンジ
る ば い と /	た り /	る /	れ べ / / た /	れ ん じ /
				

* O alongamento das vogais é indicado por traço horizontal ou vertical, de acordo com o sentido da escrita.

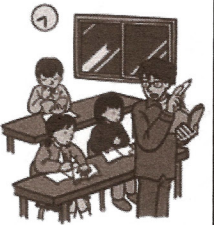
II. Escreva.

ア	① →	ア	ア	ア	ア
	ア ② ↘	ア	ア	ア	ア
イ	① ↙	イ	イ	イ	イ
	イ ② ↓	イ	イ	イ	イ
ウ	① ↓ ② ↓	ウ	ウ	ウ	ウ
	ウ ③ ↘	ウ	ウ	ウ	ウ
エ	① → ② ↓	エ	エ	エ	エ
	エ ③ ㄣ	エ	エ	エ	エ
オ	① → ② ↓	オ	オ	オ	オ
	オ ③ ↙	オ	オ	オ	オ

カギよう

Faixa 27

I. Leia.

カーテン /てん/	キー /ー/	クラス /らす/	ケーキ /ー/	コップ /っぷ/
				

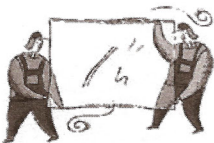
II. Escreva.

カ	① フ	カ		カ		カ	
	② カ		カ		カ		カ
キ	① ニ	キ		キ		キ	
	② キ		キ		キ		キ
ク	③ ク	ク		ク		ク	
	① グ		ク		ク		ク
ケ	② バ	ケ		ケ		ケ	
	③ ゲ		ケ		ケ		ケ
コ	① ウ	コ		コ		コ	
	② コ		コ		コ		コ

ガギょう

 Faixa 28

I. Leia.

ガラス /ら す/	ギター /た/	グループ /る/ /ぶ/	ゲーム /む/	ゴール /る/
				

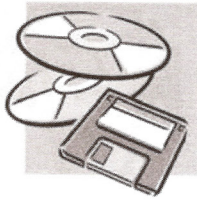
II. Escreva.

ガ	カ	ガ		ガ		ガ	
	ガ		ガ		ガ		ガ
ギ	キ	キ		キ		キ	
	ギ		ギ		ギ		ギ
グ	ク	グ		グ		グ	
	グ		グ		グ		グ
ゲ	ケ	ケ		ケ		ケ	
	ゲ		ゲ		ゲ		ゲ
ゴ	コ	ゴ		ゴ		ゴ	
	ゴ		ゴ		ゴ		ゴ

サぎょう

Faixa 29

I. Leia.

サッカー /さ/	シャツ /ゃ っ/	スポーツ /ぽ/ /っ/	セーター /た/	ソフト /ふ と/
				

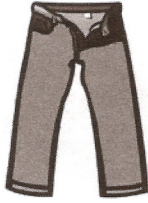
II. Escreva.

サ	① 一 ② 十	サ		サ		サ	
	③ ガ	サ		サ		サ	
シ	① 一 ② 二	シ		シ		シ	
	③ シ	シ		シ		シ	
ス	① 一	ス		ス		ス	
	② ス	ス		ス		ス	
セ	① 一	セ		セ		セ	
	② セ	セ		セ		セ	
ソ	① 一	ソ		ソ		ソ	
	② ソ	ソ		ソ		ソ	

ザギょう

 Faixa 30

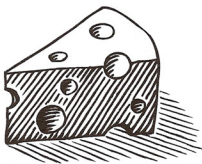
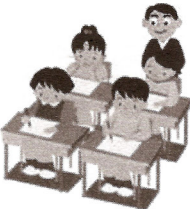
I. Leia.

ザンビア /ん び/	ジュース /ゅ/	ズボン /ぼ ん/	ゼロ /ろ/	リゾット /り/ /と/
				

II. Escreva.

ザ	サ	サ		サ		サ	
	サ		サ		サ		サ
ジ	シ	ジ		ジ		ジ	
	ジ		ジ		ジ		ジ
ズ	ス	ズ		ズ		ズ	
	ズ		ズ		ズ		ズ
ゼ	セ	ゼ		ゼ		ゼ	
	セ		セ		セ		セ
ゾ	ソ	ゾ		ゾ		ゾ	
	ゾ		ゾ		ゾ		ゾ

I. Leia.

タクシー	チーズ	ツアー	テスト	トイレ
				

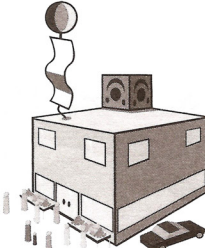
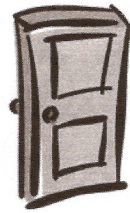
II. Escreva.

タ	① ②	タ		タ		タ	
	③	タ	タ		タ		タ
チ	① ②	チ		チ		チ	
	③	チ	チ		チ		チ
ツ	① ②	ツ		ツ		ツ	
	③	ツ	ツ		ツ		ツ
テ	① ②	テ		テ		テ	
	③	テ	テ		テ		テ
ト	①	ト		ト		ト	
	②	ト	ト		ト		ト

ダギょう

Faixa 32

I. Leia.

ダイエット	デパート /は/	ドア
		

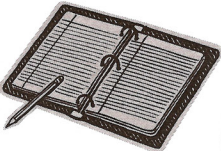
II. Escreva.

ダ	タ	ダ		ダ		ダ	
	タ		ダ		ダ		ダ
ヂ	チ	チ		チ		チ	
	チ		チ		チ		チ
ツ	ツ	ツ		ツ		ツ	
	ツ		ツ		ツ		ツ
デ	テ	テ		テ		テ	
	テ		テ		テ		テ
ド	ト	ト		ト		ト	
	ト		ト		ト		ト

ナギょう

Faixa 33

I. Leia.

ナイフ /ふ/	ニュース /ゆ/	カヌー	ネクタイ	ノート
				

II. Escreva.

ナ	① 一	ナ	ナ	ナ	ナ	ナ
ニ	② 二	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ
ヌ	① ㄣ	ヌ	ヌ	ヌ	ヌ	ヌ
ネ	② ㄣ	ネ	ネ	ネ	ネ	ネ
ノ	① ㄣ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ
	② ㄣ					
	③ ㄣ					
	④ ㄣ					
	① ㄣ					
	② ㄣ					
	③ ㄣ					
	④ ㄣ					

ハギょう

Faixa 34

I. Leia.

ハム /む/	コーヒー /こーひー/	フォーク /ふーく/	ヘリコプター /へりこぷたー/	ホテル /てる/

II. Escreva.

ハ	①	ハ		ハ		ハ	
	②	ハ		ハ		ハ	
ヒ	①	ヒ		ヒ		ヒ	
	②	ヒ		ヒ		ヒ	
フ	①	フ		フ		フ	
		フ		フ		フ	
ヘ	①	ヘ		ヘ		ヘ	
		ヘ		ヘ		ヘ	
ホ	①	②	ホ		ホ		ホ
	③	④	ホ		ホ		ホ

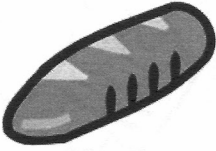
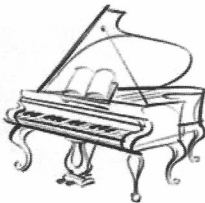
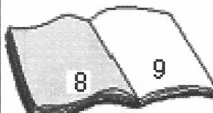
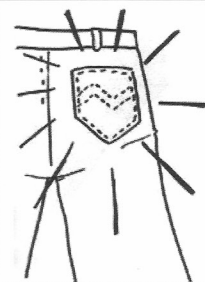
I. Leia.

バス	ビル /る/	ブーツ	ベッド	ボタン /ん/
				

II. Escreva.

バ	ハ	ハ		ハ		ハ	
	ハ		ハ		ハ		ハ
ビ	ヒ	ビ		ビ		ビ	
	ヒ		ビ		ビ		ビ
ブ	フ	ブ		ブ		ブ	
	フ		ブ		ブ		ブ
ベ	ヘ	ヘ		ヘ		ヘ	
	ヘ		ヘ		ヘ		ヘ
ボ	ホ	ホ		ホ		ホ	
	ホ		ホ		ホ		ホ

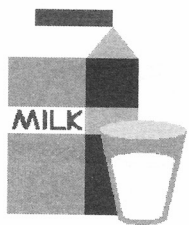
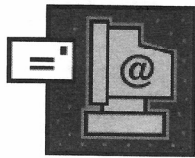
I. Leia.

パン /ん/	ピアノ	プール /る/	ページ	ポケット
				

II. Escreva.

パ	ハ	パ		パ		パ	
	ハ		パ		パ		パ
ピ	ヒ	ピ		ピ		ピ	
	ヒ		ピ		ピ		ピ
プ	フ	プ		プ		プ	
	フ		プ		プ		プ
ペ	ヘ	ペ		ペ		ペ	
	ヘ		ペ		ペ		ペ
ポ	ホ	ポ		ポ		ポ	
	ホ		ポ		ポ		ポ

I. Leia.

マイク	ミルク /る/	アイスクリーム /り/	メール /る/	メモ
				

II. Escreva.

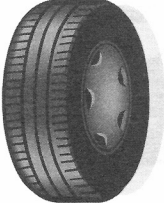
マ	① →	マ		マ		マ	
	② ↘		マ		マ		マ
ミ	① ↘	② ↘	ミ		ミ		ミ
	③ ↘		ミ		ミ		ミ
ム	① ↘		ム		ム		ム
	② ↘		ム		ム		ム
メ	① ↘		メ		メ		メ
	② ×		メ		メ		メ
モ	① →	② →	モ		モ		モ
	③ ↓		モ		モ		モ

やぎょう



Faixa 38

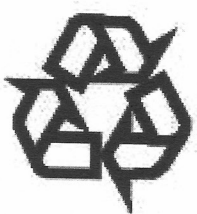
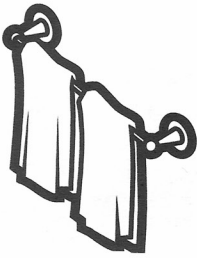
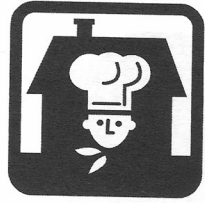
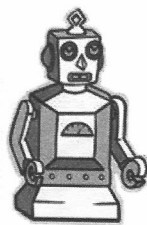
I. Leia.

タイヤ	ユニフォーム	ヨーロッパ /ヨーロッパ/
		

II. Escreva.

や	① 	や		や		や	
	② 		や		や		や
ユ	① 	ユ		ユ		ユ	
	② 		ユ		ユ		ユ
ヨ	①  ② 	ヨ		ヨ		ヨ	
	③ 		ヨ		ヨ		ヨ

I. Leia.

ラジオ	リサイクル	タオル	レストラン	ロボット
				

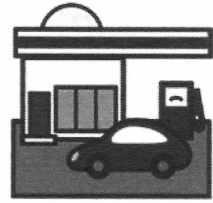
II. Escreva.

ラ	①		ラ		ラ		ラ	
	②		ラ		ラ		ラ	
リ	①		リ		リ		リ	
	②		リ		リ		リ	
ル	①		ル		ル		ル	
	②		ル		ル		ル	
レ	①		レ		レ		レ	
			レ		レ		レ	
ロ	①	②	ロ		ロ		ロ	
	③		ロ		ロ		ロ	

ワ・ヲ・ン

 Faixa 40

I. Leia.

ワイン	シャワー	ガソリンスタンド
		

II. Escreva.

ワ	① ↓	ワ		ワ		ワ	
	② ↓		ワ		ワ		ワ
ヲ	① → ② ≡	ヲ		ヲ		ヲ	
	③ ↘		ヲ		ヲ		ヲ
ン	① ↘	ン		ン		ン	
	② ↘		ン		ン		ン

Outras Combinações

	ウ イ wi		ウ エ we	ウ オ wo
ヴァ va	ヴィ vi		ヴェ ve	ヴォ vo
ク ア kwa	ク イ kwi		ク エ kwe	ク オ kwo
グ ア gwa				
			シ エ she	
			ジ エ je	
			チ エ che	
	テ イ ti			
	デ イ di			
		トゥ tu		
		ドゥ du		
ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo

ウィリアン (William)

ヴァレリア (Valéria)

シェイラ (Sheila)

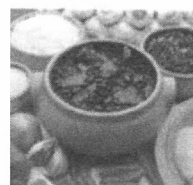
エドゥアルド (Eduardo)

パラグアイ (Paraguai)

パーティー (festa, do inglês *party*)

フェイジョアーダ (feijoada)

フォーク (garfo, do inglês *fork*)



Escreva o seu nome e o de seus colegas.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

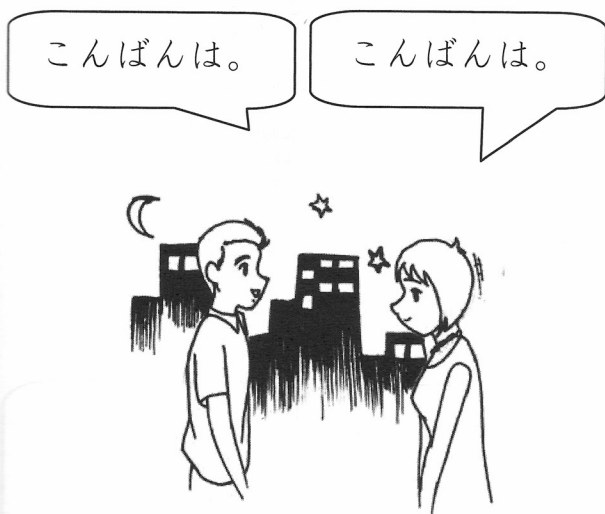
7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

あいさつ



しつれい
します。



どうぞ。



おさきに
しつれいします。



おつかれさま
でした。



おめでとう
ございます。



ありがとう
ございます。



よろしく
おねがいします。



がんばって
ください。



ごめんなさい。



だいじょうぶ。



だいじょうぶ
ですか。



ありがとう
ございます。





あたらしい ことば



Faixa 43

あいさつ	cumprimento
あたらしい ことば	vocabulário novo
おさきに しつれいします。	Com licença, permita-me retirar antes
おつかれさまでした。	Obrigado(a) pelo trabalho
おはよう ございます。	Bom dia
おめでとう ございます。	Parabéns
がんばってください。	Boa sorte
ごめんなさい。	Desculpe-me
こんにちは。	Boa tarde
こんばんは。	Boa noite
さようなら。	Até logo, tchau
しつれいします。	Com licença
すみません。	Desculpe-me, por favor, com licença, obrigado(a)
だいじょうぶ。	Sem problemas, tudo bem
だいじょうぶですか。	Está tudo bem?
では また。	Até mais, Até logo
どういたしまして。	Por nada
どうぞ。	Por favor, À vontade
どうも ありがとう ございます。	(Muito) Obrigado(a)
はい。	sim (formal)
また あした。	Até amanhã
よろしく おねがいします。	Conto com você /com o(a) senhor(a)

だい に か
第 2 課

 Faixa 44

あれは なん 何ですか

かいわ 1 Faixa 45

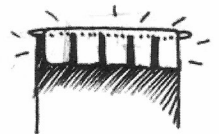
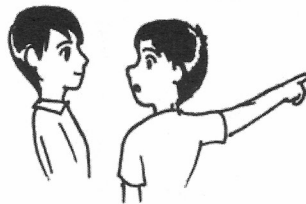
マリオ : あれは なん 何ですか。

やまかわ 山川 : どれですか。

マリオ : あれです。

やまかわ 山川 : ああ、あれは のれんです。

マリオ : そうですか。 きれいですね。



かいわ 2 Faixa 46

マリオ : これは なん 何ですか。

やまかわ 山川 : それは うどんです。

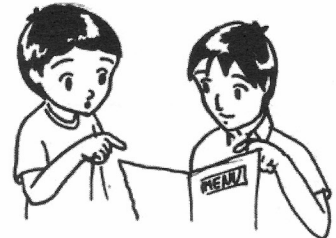
マリオ : これも うどんですか。

やまかわ 山川 : いいえ、それは うどんじゃありません。

それは そうめんです。 おいしいです。

きまりましたか。

マリオ : はい。 そうめんを ひとつ おねがいします。



かいわ 3 Faixa 46

やまかわ 山川 : これは だれの コップですか。

マリオ : わたしのです。



かんじ
漢字

- ☆ くんよみ — é a adaptação semântica do *kanji* (ideograma) para o japonês, ou seja, a leitura, à moda japonesa, da letra introduzida da China.
- ☆ おんよみ — é a leitura que se aproxima da pronúncia chinesa. E, como os *kanji* foram introduzidos em diferentes épocas, de diferentes regiões da China, os *kanji* possuem várias leituras.
- ☆ A leitura japonesa (くんよみ) é escrita em *hiragana* e a leitura chinesa (おんよみ) em *katakana* por simples conveniência didática, já que, é útil ao estudante saber se a leitura é japonesa ou chinesa. Pois, as palavras de origem chinesa (漢語), compostas, normalmente, por dois ou mais *kanji* são lidas, na maioria das vezes, em おんよみ e as palavras japonesas (和語) são lidas em くんよみ.

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
一 1	um	ひと ひと(つ)	イチ (イッ-)	一									

- コーヒーを 一つ おねがいします。

一		一		一		一



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
二 2	dois	ふた ふた(つ)	ニ	一	二								

- リゾットを 二つ おねがいします。

二		二		二		二



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
三 3	três	みっ(つ)	サン	一	二	三							

● かきを 三つ ください。

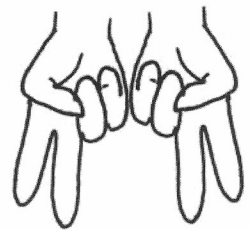
三		三		三		三



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
四 5	quatro	よ よっ(つ) よん	シ	一	二	三	四	五					

● なしを 四つ ください。

四		四		四		四



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
五 4	cinco	いつ(つ)	ゴ	一	二	三	四	五					

● チョコレートを 五つ ください。

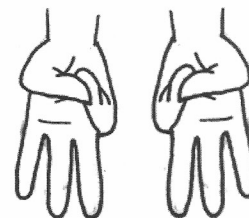
五		五		五		五



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
六 4	seis	むっ(つ)	ロク (ロッー)	一	二	三	四						

- パンを 六つ ください。

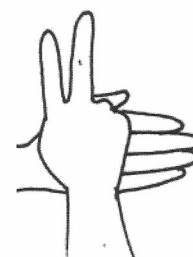
六		六		六		六



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
七 2	sete	なな なな(つ)	シチ	一	七								

- ももを 七つ ください。

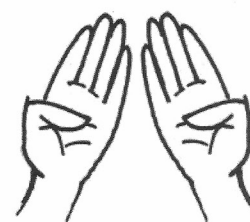
七		七		七		七



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
八 2	oito	やっ(つ)	ハチ (ハッー)	ノ	ハ								

- てんぷらを 八つ ください。

八		八		八		八



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
九 2	nove	ここの(つ)	キュウ ク	ノ	九								

- ケーキを 九つ おねがいします。

九		九		九		九



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
十 2	dez	とお	ジュウ (ジッ)	一	十								

- オレンジを 十 ください。

十		十		十		十



I. ^よ読みましょう。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
いち	に	さん	し	ご	ろく	しち	はち	く	じゅう

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
じゅう	きゅう	はち	なな	ろく	ご	よん	さん	に	いち

									
一つ	二つ	三つ	四つ	五つ	六つ	七つ	八つ	九つ	十

II. ふりがなを ^か書きましょう。

- ケーキを 二つ ください。
()
- そうめんを 四つ、てんぷらを 八つ おねがいします。
() ()
- すしを 三つ、みそしるを 六つ おねがいします。
() ()

III. ^{かんじ}漢字で ^か書きましょう。

- うどんを _____ つ、さしみを _____ つ ください。
いつ ひと
- ももを _____ つ、なしを _____ つ おねがいします。
ここの なな
- オレンジを _____ ください。
とお

IV. 漢字で ^{かんじ} ^か 書きましょう。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
一									

V. ^よ 読みましょう。

A: これは ^{なん} 何ですか。

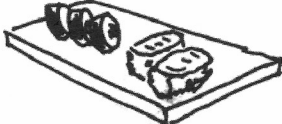
A: それは みそしる ですか。

B: それは _____ です。

B: はい、そうです。

いいえ、そうじゃありません。

にほんりょうり
日本料理

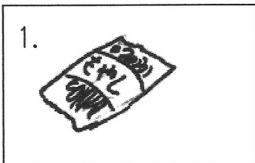
			
1. うどん	2. ざるそば	3. てんぷらそば	4. そうめん
			
5. ごはん	6. みそしる	7. つけもの	8. やきざかな
			
9. さしみ		10. すし	

りょうり
ブラジル料理

		
11. フェイジョアーダ	12. シュハスコ	13. フェイジョン
		
14. アカラジェ	15. ハバーダ	16. クスクス

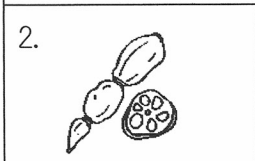
VI. れいの ように ^か書きましょう。

れい 1: A: これは ^{なん}何ですか。
B: それは ももです。



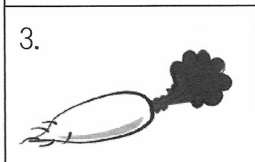
A: _____

B: _____



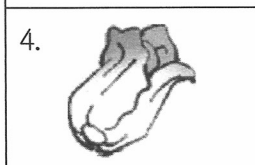
A: _____

B: _____



A: _____

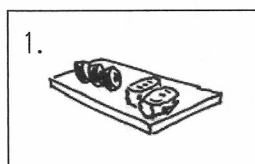
B: _____



A: _____

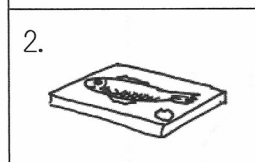
B: _____

れい 2: A: それは ^{なん}何ですか。
B: これは みそしるです。



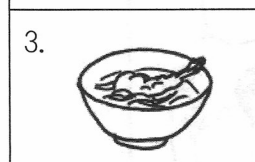
A: _____

B: _____



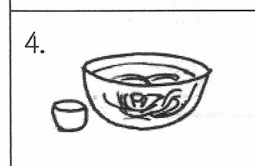
A: _____

B: _____



A: _____

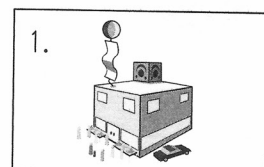
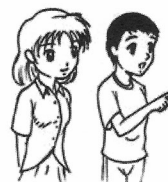
B: _____



A: _____

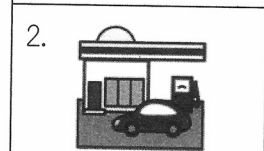
B: _____

れい 3: A: あれは ^{なん} 何ですか。
 B: あれは レストラン です。



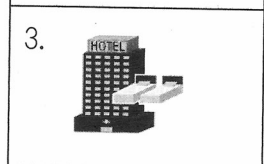
A: _____

B: _____



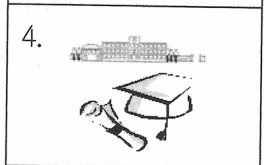
A: _____

B: _____



A: _____

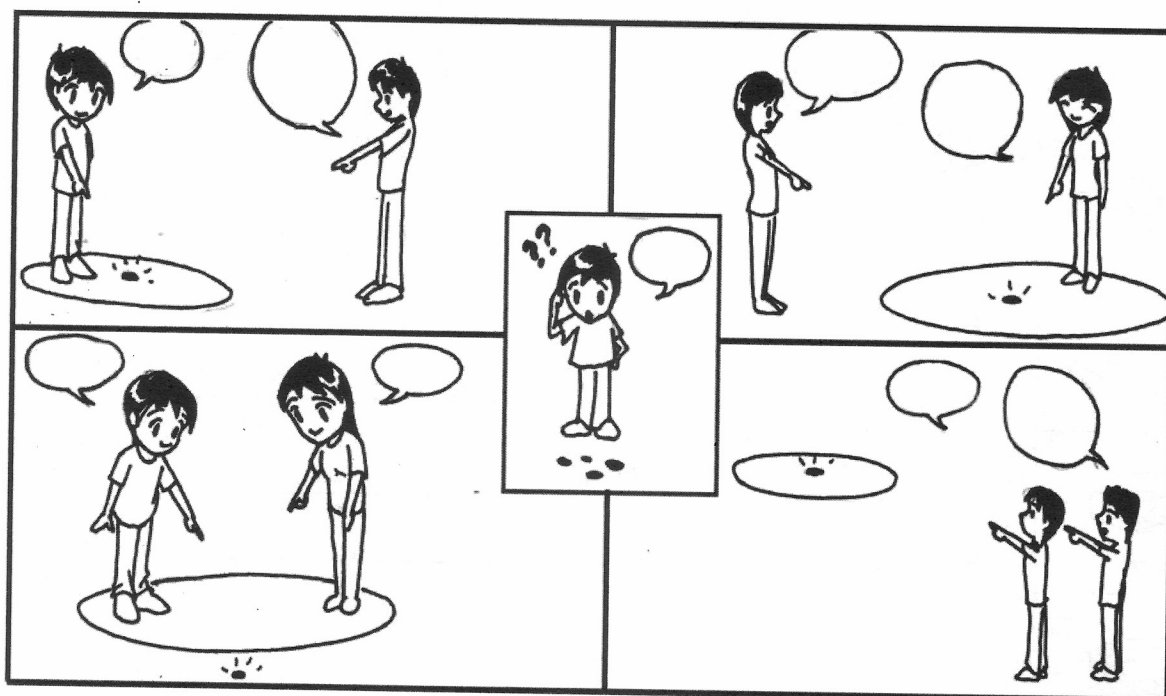
B: _____



A: _____

B: _____

VII. ^か 書きましょう。



VIII. _____に ^か書きましょう。

1. 田中 ^{たなか} : マリアさん、これは _____ですか。

マリア : _____ フェイジョンです。

田中 ^{たなか} : それ _____ フェイジョンですか。

マリア : いいえ、これ _____ フェイジョアードです。

2. ウェイター : おきまりですか。

田中 ^{たなか} : はい、_____を 二つ ください。

マリア ^{たなか} : すみません、わたしの コップは _____ですか。

田中 : ことです。

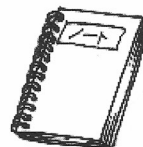
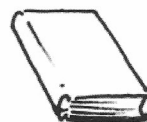
IX. ^い言いかえましょう。Treine o diálogo, substituindo as palavras grifadas.

ルイザ : これは ^{やまかわ}山川さんの ^{ほん}本ですか。

山川 ^{やまかわ} : ええ、わたしのです。

ルイザ : これも ^{やまかわ}山川さんの ^{ほん}本ですか。

山川 ^{やまかわ} : いいえ、それは わたしのじゃありません。 ^{がっこう}学校のです。



1. くつ

2. ざっし

3. ^{しゃしん}写真

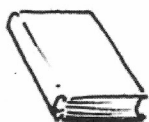
5. ぼうし

4. ノート

X. れいの ^かように 書きましょう。

れい : A : だれの めがねですか。

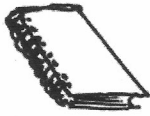
B : ^{ちち}父のです。



1. ^{ほん}本

A : _____

B : _____



2. ノート

A : _____

B : _____



3. シャーペン

A : _____

B : _____



4. ^け消しゴム

A : _____

B : _____



5. ^{じしょ}辞書

A : _____

B : _____



6. ボールペン

A : _____

B : _____



7. バッグ

A : _____

B : _____



ああ	ah	チョコレート	chocolate
アカラジェ	acarajé	つけもの	verduras/legumes em conserva
あれ	aquilo, aquele (a)	てんぷら	tempurá
うどん	macarrão japonês	てんぷらそば	"soba" c/ tempurá
ウェイター	garçom	どれ	qual
おいしいです。	É gostoso	なんですか。	O que é ?
おきまりですか。	Já decidiram?	にほんりょうり	culinária japonesa
か	vide pág. 68	ね	não é ?, né
がっこう	escola	のれん	tecido que se pendura na porta ou entrada de casa comercial
きまりましたか。	Já decidiram?	は	vide pág. 68
きれいです。	É bonito.	はくさい	acelga
クスクス	cuscuz	バッグ	mala, bolsa
けしゴム	borracha	ハバーダ	rabada
ごはん	arroz cozido	フェイジョン	feijão
これ	isto, este (a)	ブラジルりょうり	culinária brasileira
さしみ	"sashimi", fatias de peixe cru	ぼうし	chapéu
ざるそば	"soba" servido frio com molho à parte	ボールペン	caneta
じしょ	dicionário	ほん	livro
シャーペン	lapiseira	みそしる	sopa de missô
じゃありません	vide pág. 69	も	vide pág. 68
シュハスコ	churrasco	もやし	broto de feijão
すし	sushi	やきざかな	peixe grelhado
そうです。	É sim.	れんこん	raiz de lótus
そうですか。	Ah é ?	わたしの	meu, minha
そうじゃありません。	Não é (não).	をおねがいします。	Por favor,...
そうめん	macarrão japonês bem fino	をください。	Dê-me...
それ	isso, esse (a)		
だいこん	nabo		
だれ	quem		

いみ	significado	ひつじゅん	seqüência de traços
かいわ	conversação, diálogo	ぶんぼう	gramática
かんじ	ideograma	れんしゅう	exercícios

contagem	de origem chinesa		japonesa		
1	一	いち		一つ	ひとつ
2	二	に		二つ	ふたつ
3	三	さん		三つ	みっつ
4	四	し	よん	四つ	よっつ
5	五	ご		五つ	いつつ
6	六	ろく		六つ	むっつ
7	七	しち	なな	七つ	ななつ
8	八	はち		八つ	やっつ
9	九	く・きゅう		九つ	ここのつ
10	十	じゅう		十	とお

ぶんぼう

Partículas

- ☆ これは ☐ うどんです。 Isto é *udon*.
 ^{ちち}父 ☐ べんごしです。 Meu pai é advogado.

は – é a partícula que destaca o tópico do assunto.

- ☆ これ ☐ うどんですか。 Isto **também** é *udon*?
 それ ☐ ^{やまかわ}山川さんの ほんです。 Isso **também** é o livro do Sr. Yamakawa.

も – corresponde ao “também”. No entanto, a partícula も é sempre empregada posposta a uma palavra, diferentemente do “também” do português.

- ☆ これは ^{なに}何です ☐。 O que é isto?
 おきまりです ☐。 Já decidiu?

か – indica interrogação.

- ☆ わたし ☐ ^{ほん}本 Meu livro
 あなた ☐ ざっし Sua revista
 ^{かわた}川田さん ☐ タオル Toalha do Sr. Kawata

の – partícula que, basicamente, liga dois substantivos, indicando, entre outras funções, a posse. Equivale à preposição “de” e a ordem dentro da oração fica inversa à estrutura gramatical portuguesa, exceto no caso do possessivo “meu” ou “minha” e “seu” ou “sua”.

- ☆ きれいです ☐。 Que bonito!
 さしみは おいしいです ☐。 Sashimi é gostoso, né.

ね – partícula que, empregada no final da oração, expressa:

1. admiração
2. pedido de confirmação ou de concordância com o que foi dito.

Expressões

☆ わたしは マリアです。

Eu **sou** Maria.

これは フェイジョータです。

Isto é uma feijoada

それは うどんじゃありません。

Isso **não é** udon. (coloquial)

それは うどんではありません。

Isso **não é** udon. (formal)

です – 1. Junta-se ao substantivo, para indicar o tempo presente ou futuro.

2. Indica que a frase é afirmativa e polida.

3. Equivale ao verbo de ligação “ser”.

じゃありません – é a forma negativa do です (tempo presente) e é uma expressão coloquial.

ではありません – é também a forma negativa do です (tempo presente), empregada numa situação mais formal.

だい さん か
第 3 課



でん わ ばん ごう なん ばん
電話番号は 何番ですか

かいわ 1 Faixa 51

すずき 鈴木 : すみません。 アリアンサの 電話番号は 何番ですか。

ヘナータ : えっと、アリアンサは 3209-6630 です。

すずき 鈴木 : 3209-6630 ですね。

どうも ありがとう ございました。



かいわ 2 Faixa 52

ホーザ : はい、アリアンサです。

がくせい 学生 : すみません、日本語の しょきゅう 1 は
なんじ なんじ
何時から 何時までですか。

ホーザ : ごご じ じ ふん
午後五時から 七時十五分までです。

がくせい 学生 : 五時からですね。 どうも。



かいわ 3 Faixa 53

みずき 水木 : あしたは 土曜日ですね。 やす
休みですね。

ラウロ : いいえ、わたしは 会社へ 行きます。
かいしゃ い
ですから、六時に 起きます。
お

みずき 水木 : そうですか。

ラウロ : しごと げつようび 土曜日
仕事は 月曜日から 土曜日までです。

みずき 水木 : たいへんですね。



※ 0 = ゼロ、まる、れい

かんじ
漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
時	tempo, hora		ジ	一	二	三	四	五	六	七	八
10											

● 昼ごはんは 十二時です。

● 朝ごはんは 七時です。

時		時		時		時

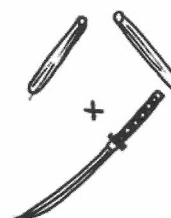


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
分	minuto, divisão, parte, porção		フン ブン ブン	ノ	ハ	分	分				
4											

● 四時五分です。

● りんごを 半分 食べます。

分		分		分		分



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
半	meio, metade		ハン	、	、	、	、	半			
5											

● 六時半に 起きます。

● 弟は ケーキを 半分 食べます。

半		半		半		半

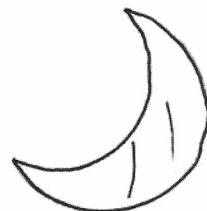


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
月 4	lua, mês	つき	ゲツ	リ	月	月	月				

● 月を ^み見ます。

● 月曜日、^{ようび}銀行へ ^い行きます。

月		月		月		月



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
火 4	fogo	ひ	カ	リ	火	火	火				

● 火です。 あぶないです。

● 火曜日 ^{ようび}に ^{かえ}うちへ 帰ります。

火		火		火		火

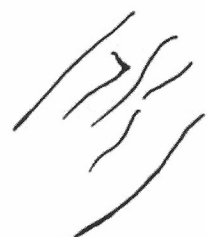


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
水 4	água	みず	スイ	リ	水	水	水				

● 水を ください。

● 水曜日 ^{ようび}は フェイジョアードの ^ひ日です。

水		水		水		水

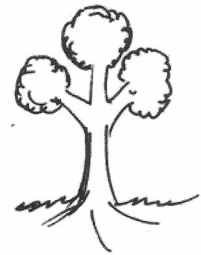


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
木 4	árvore, madeira	き	モク	一	十	才	木				

● これは さくらの 木です。

● 木曜日^{ようび}は テストです。

木		木		木		木

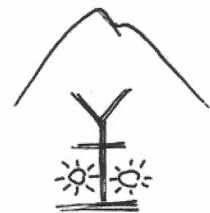


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
金 8	ouro, dinheiro	かね	キン	ノ	八	ム	合	全	令	金	金

● あれは 会社^{かいしゃ}の お金です。

● パーティーは 金曜日^{ようび}です。

金		金		金		金

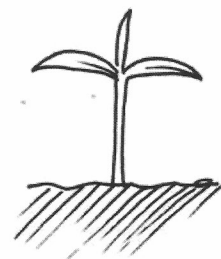


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
土 3	terra, solo	つち	ド	一	十	土					

● アマゾンの 土です。

● 土曜日^{ようび}は 休み^{やす}です。

土		土		土		土

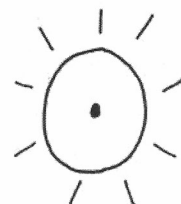


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
日	dia, sol	ひ —び	ニチ	一	二	三	四	五	六	七	八
4											

● 日曜日^{よう}は 母^{はは}の 日^ひです。

● 姉^{あね}は 日曜日^{よう}に 来^きます。

日		日		日		日



Dias da Semana

seg	ter	qua	qui	sex	sáb	dom
月曜日 ^{よう}	火曜日 ^{よう}	水曜日 ^{よう}	木曜日 ^{よう}	金曜日 ^{よう}	土曜日 ^{よう}	日曜日 ^{よう}

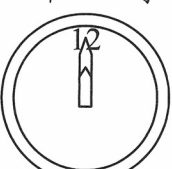
Numerais

11	十一	じゅういち	56	五十六	ごじゅうろく
12	十二	じゅうに	57	五十七	ごじゅうしち
13	十三	じゅうさん	58	五十八	ごじゅうはち
14	十四	じゅうし	59	五十九	ごじゅうきゅう
15	十五	じゅうご	60	六十	ろくじゅう
16	十六	じゅうろく	61	六十一	ろくじゅういち
17	十七	じゅうしち	62	六十二	ろくじゅうに
18	十八	じゅうはち	63	六十三	ろくじゅうさん
19	十九	じゅうきゅう	64	六十四	ろくじゅうし
20	二十	にじゅう	65	六十五	ろくじゅうご
21	二十一	にじゅういち	66	六十六	ろくじゅうろく
22	二十二	にじゅうに	67	六十七	ろくじゅうしち
23	二十三	にじゅうさん	68	六十八	ろくじゅうはち
24	二十四	にじゅうし	69	六十九	ろくじゅうきゅう
25	二十五	にじゅうご	70	七十	ななじゅう
26	二十六	にじゅうろく	71	七十一	ななじゅういち
27	二十七	にじゅうしち	72	七十二	ななじゅうに
28	二十八	にじゅうはち	73	七十三	ななじゅうさん
29	二十九	にじゅうきゅう	74	七十四	ななじゅうし
30	三十	さんじゅう	75	七十五	ななじゅうご
31	三十一	さんじゅういち	76	七十六	ななじゅうろく
32	三十二	さんじゅうに	77	七十七	ななじゅうしち
33	三十三	さんじゅうさん	78	七十八	ななじゅうはち
34	三十四	さんじゅうし	79	七十九	ななじゅうきゅう
35	三十五	さんじゅうご	80	八十	はちじゅう
36	三十六	さんじゅうろく	81	八十一	はちじゅういち
37	三十七	さんじゅうしち	82	八十二	はちじゅうに
38	三十八	さんじゅうはち	83	八十三	はちじゅうさん
39	三十九	さんじゅうきゅう	84	八十四	はちじゅうし
40	四十	よんじゅう	85	八十五	はちじゅうご
41	四十一	よんじゅういち	86	八十六	はちじゅうろく
42	四十二	よんじゅうに	87	八十七	はちじゅうしち
43	四十三	よんじゅうさん	88	八十八	はちじゅうはち
44	四十四	よんじゅうし	89	八十九	はちじゅうきゅう
45	四十五	よんじゅうご	90	九十	きゅうじゅう
46	四十六	よんじゅうろく	91	九十一	きゅうじゅういち
47	四十七	よんじゅうしち	92	九十二	きゅうじゅうに
48	四十八	よんじゅうはち	93	九十三	きゅうじゅうさん
49	四十九	よんじゅうきゅう	94	九十四	きゅうじゅうし
50	五十	ごじゅう	95	九十五	きゅうじゅうご
51	五十一	ごじゅういち	96	九十六	きゅうじゅうろく
52	五十二	ごじゅうに	97	九十七	きゅうじゅうしち
53	五十三	ごじゅうさん	98	九十八	きゅうじゅうはち
54	五十四	ごじゅうし	99	九十九	きゅうじゅうきゅう
55	五十五	ごじゅうご	100	百	ひゃく

練習

I. ^よ読みましょう。

じかん
時間 (Horas)

いちじ 一時	にじ 二時	さんじ 三時	よじ 四時	ごじ 五時	ろくじ 六時
					
しちじ 七時	はちじ 八時	くじ 九時	じゅうじ 十時	じゅういちじ 十一時	じゅうにじ 十二時
					

ごぜん 午前 (AM)	00 : 00 ~ 12 : 00
ごご 午後 (PM)	12 : 00 ~ 00 : 00

分 (ふん)	分 (ぶん)
五分 (ごふん)	十分 (じゅっぶん)
十五分	二十分
二十五分	三十分
三十五分	四十分
四十五分	五十分
五十五分	



1 時 45 分です。

2 時 15 ^{まえ} 分前です。

分 (ふん)	分 (ぶん)
二分	一分 (いっぶん)
四分 (よんぶん)	三分 (さんぶん)
五分	四分 (よんぶん)
七分 (しちぶん / ななぶん)	六分 (ろっぶん)
八分 (はちぶん)	八分 (はっぶん)
九分 (きゅうぶん)	十分

II. れいの ように ^か書きましょう。

れい： 三時三十分	さんじさんじゅっぷん	()	7:20
1. 九時十分 ^{まえ}		()	12:55
2. 六時半		()	4:40
3. 十二時五十五分		()	4:45
4. 九時十分		()	6:30
5. 十一時五分		(れい)	3:30
6. 四時四十五分		()	9:15
7. 九時十五分		()	9:10
8. 七時二十分		()	11:05
9. 四時四十分		()	8:50

III. ^{こた}答えましょう。

1. A: ^{いま なん}今、何時ですか。
B: _____ 時です。

2. A: ^{いま なん}今、何時ですか。
B: _____ 時 _____ 分です。

4:00 9:00 7:00 16:00
19:00 21:00

7:32 3:57 4:16 9:43
2:28 21:04 12:19

IV. ^よ読みましょう。 ^か書きましょう。

1. A: きようは ^{よう}何曜日ですか。
B: _____ ^{よう}曜日です。

2. A: きのうは ^{よう}何曜日でしたか。
B: 金曜日でした。

ter	qua	qui	sex	sáb
おととい	きのう	きよう	あした	あさって
		^{よう} 木曜日		

V. ^{ただ}正しい ^{でんわばんごう}電話番号は ^{なんばん}何番ですか。



- | | | | |
|----|--------------|--------------|--------------|
| 1. | a. 4561-3390 | b. 4567-3390 | c. 4567-3320 |
| 2. | a. 9060-7832 | b. 9090-7832 | c. 9060-7831 |
| 3. | a. 3201-0543 | b. 3208-0534 | c. 3208-0543 |

※けいたい(電話)^{でんわ}=celular
※としょしつ=biblioteca

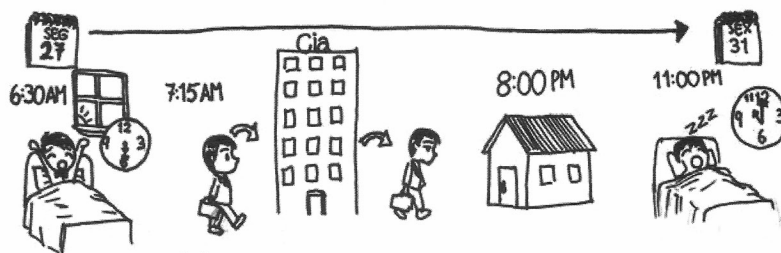
VI. 「の」、「も」を ^か書きましょう。

れい: これは ^{かいしゃ}会社の ^{くるま}車です。あれも ^{かいしゃ}会社のです。

- これは ^{くるま}車 ^{かぎ}かぎです。それ ^{くるま}車 ^{です}です。
- 山田さん ^{やまだ} ^{にほんじん}日本人ですか。わたし ^{にほんじん}日本人です。
- アメリカ ^{えいが}映画です。
- これは ポルトガル語 ^{ほん}本です。それ ^{ポルトガル語}ポルトガル語 ^{です}です。
- あれは ブラジル ^{コーヒー}コーヒーです。あれ ^{ブラジル}ブラジル ^{です}です。

VII. ^か書き入れましょう。

- A: あした、^{なん}何時 ^きアリアンサ ^来来ますか。
B: あした、二時半 ^き来ます。



- きよう ^{よう}月曜日 ^{すずき}です。
ですから、鈴木さん ^お六時半 ^起起きます。
会社 ^{かいしゃ} ^い七時十五分 ^行行きます。
そして、うち ^{かえ}八時 ^帰帰ります。
十一時 ^ね寝ます。仕事 ^{しごと} ^{よう}月曜日 ^{よう}金曜日 ^{です}です。

に
から
へ
まで
は
ごろ

VIII. ^{こた} 答えましょう。

1. ^{なん} 何時に ^お 起きますか。

2. ^{なん} 何時に ^{かいしゃ がっこう} 会社／学校へ ^い 行きますか。

3. ^{なん} 何時に ^{うちへ} うちへ ^{かえ} 帰りますか。

4. ^{なん} 何時に ^ね 寝ますか。

5. ^{しごと がっこう} 仕事／学校は ^{なんよう} 何曜日から ^{なんよう} 何曜日までですか。

IX. ^か 書きましょう。

A: すみません。 _____ の ^{でんわばんごう} 電話番号は ^{なんばん} 何番ですか。

B: えっと、 _____ です。

A: えっ…。すみません、もう ^{いちど} 一度 おねがいします。

B: _____ です。

A: _____ ですね。どうも ありがとう ございました。

X. ^{とも} 友だちの ^{でんわばんごう} 電話番号を ^か 書きましょう。

^{なまえ} 名前	^{でんわばんごう} 電話番号

XI. ^か書きましょう。

dom	seg	ter	qua	qui
おととい	きのう	きょう	あした	あさって
		^{かよう} 火曜日		

1. A: きょうは ^{よう}金曜日 ですね。

B: いいえ、 _____ じゃありません。 _____ です。

A: えっ、きのうは ^{よう}木曜日 じゃありませんでしたか。

B: いいえ、 _____ は _____ でした。

2. A: あしたは ^{よう}木曜日 ですね。

B: いいえ、 _____ じゃありません。 _____ です。

A: えっ、きょうは _____ じゃありませんか。

B: いいえ、 _____ は _____ です。

3. A: きょうは _____ でしたね。

B: いいえ、 _____ じゃありませんでした。 _____ でした。

XII. れいの ^かように 書きましょう。

れい: A: ^{なん}何時に ^お起きますか。

B: 七時に ^お起きます。

^{なん} 何時	^{なんばん} 何番	^{なんようひ} 何曜日
---------------------	-----------------------	-------------------------

1. _____

きょうは ^{よう}木曜日 です。

2. _____

3208-0543 _____ です。

3. _____

九時に ^{がっこう}学校へ ^い行きます。

4. _____

大学は ^{だいがく} ^{げつよう}月曜日から ^{ようひ}土曜日 までです。

5. _____

八時半に ^{かえ}うちへ 帰ります。

あさごはん	café da manhã	つき	lua
あした	amanhã	つち	terra, solo
あぶないです。	É perigoso.	でした	vide pág. 83
アマゾン	Amazonas	ですから	Por isso
いきます	ir (pres./fut. af.)	でんわばんごう	número de telefone
いま	agora	どうも。	Obrigado(a) (informal)
うち	casa, lar	としょしつ	biblioteca
えっ	O quê? (exprime surpresa)	どうようび	sábado
えっと	Deixe-me ver...	なまえ	nome
おかね	dinheiro	なんじ	Que horas?
おきます	acordar (pres./fut. af.)	なんじですか。	Que horas são?
おととい	anteontem	なんばんですか。	Qual é o número?
かえります	voltar (pres./fut. af.)	なんようびですか。	Que dia da semana?
かようび	terça-feira	に	vide pág. 82
から	vide pág. 82	にちようび	domingo
き	árvore	ねます	dormir (pres./fut. af.)
きのう	ontem	ははのひ	Dia das Mães
きます	vir (pres./fut. af.)	はん	meia, metade
きょう	hoje	はんぶん	metade
きん	ouro	ひ	fogo
ぎんこう	banco	ひ	sol, dia
きんようび	sexta-feira	ひるごはん	almoço
くるま	carro	ブラジル	Brasil
けいたい (でんわ)	telefone celular	ふん (ぶん)	sufixo p/ minutos
げつようび	segunda-feira	へ	vide pág. 82
ごぜん	meia-noite ao meio-dia , AM	ポルトガルご	língua portuguesa
ごろ	vide pág. 83	まえ (4じ15ふんまえ)	faltam...minutos para...
さくら	sakurá, flor de cerejeira	まで	vide pág. 82
じ	sufixo p/ hora	まる	zero, círculo
じかん	tempo, horário, hora	みず	água
しごと	serviço	みます	ver (pres./fut. af.)
じゃありませんでした	vide pág. 83	もう いちど	outra vez, mais uma vez
しょきゅう	básico	もくようび	quinta-feira
すいようび	quarta-feira	やすみ	feriado, dia de folga
そして	e (conjunção)	りんご	maçã
たいへんですね。	Que dureza (sacrifício)!	れい	zero
たべます	comer (pres./fut. af.)		

ぶんぽう

Partículas

☆ ブラジル^{から} 来^きました。

Vim **do** Brasil.

ニュースは 7時^{から}です。

O noticiário é a partir **das** sete horas.

から – indica início ou ponto de partida no tempo e espaço. Equivale à preposição “de”, “desde” e à locução “a partir de”.

☆ 仕事^{しごと}は 8時^{まで}です。

O trabalho é **até** as oito horas.

銀行^{ぎんこう}^{まで} 行きます。

Vou **até** o banco.

まで – indica limite, ponto de chegada no tempo e espaço. Equivale à preposição “até”.

☆ 会社^{かいしゃ}^へ 行きます。

Irei **para a**/à empresa.

うち^{かえ}^へ 帰ります。

Volto **para** casa.

へ – indica o lugar para onde está se dirigindo. Equivale à preposição “para” ou “a”.

☆ 8時^に 来^きます。

Virei **às** oito horas.

6時半^に 起^おきます。

Acordo **às** seis e meia.

に – indica tempo absoluto. Para os tempos relativos tais como きょう (hoje), きのう (ontem) etc, não se emprega a partícula に.

☆ アリアンサ^の 電話^{でんわ}番^{ばん}号^{ごう}です。

É o número de telefone da Aliança.

さくら^の 木^きです。

É uma cerejeira.

の – estabelece conexão entre dois substantivos, o primeiro especificando o segundo.

☆ 7時^おごろ 起きます。

Acordo **por volta das** sete horas.

4時15分^{かえ}ごろ 帰ります。

Volto **por volta das** quatro horas e quinze minutos.

ごろ - indica um pouco antes ou depois de determinada hora.

☆ **Flexão do “ - です”**

Presente / futuro afirmativoです

4時です

São 4 horas.

Presente / futuro negativoじゃありません

3時じゃありません

Não são 3 horas.

.....ではありません

3時ではありません

Não são 3 horas.

Passado afirmativoでした

9時でした

Eram 9 horas.

Passado negativoじゃありませんでした

8時じゃありませんでした

Não eram 8 horas.

.....ではありませんでした

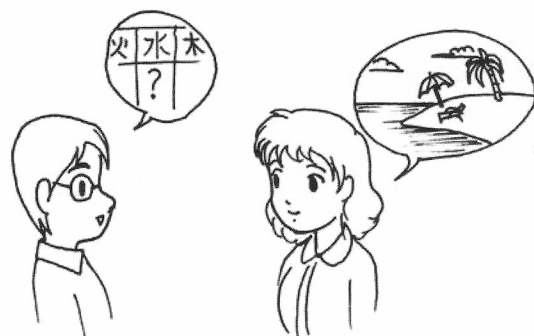
8時ではありませんでした

Não eram 8 horas.

よう やす
水曜日は 休みですね

かいわ 1 Faixa 57

エジソン： 水曜日は 休みですね。
マリザ： ええ、そうですね。
エジソン： どこへ 行きますか。
マリザ： グアルジャの 海へ 行きます。
エジソン： いいですね。デートですか。
マリザ： ええ、まあ。
エジソン： えっ、だれと 行きますか。
マリザ： ひみつです。



かいわ 2 Faixa 58

エジソン： マリザさん。 ひさしぶりですね。 お元気ですか。
マリザ： ええ、おかげさまで。
エジソン： グアルジャは どうでしたか。何を しましたか。
マリザ： レストランへ 行きました。えびと 魚を 食べました。
エジソン： ココナツジュースを 飲みましたか。
マリザ： いいえ、飲みませんでした。
エジソン： あっ、何時ですか。銀行は 四時までですね。
マリザ： 今、ちょうど 三時半です。
エジソン： えっ、たいへん！じゃ、失礼します。
マリザ： じゃ、またね。



かんじ
漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
何 7	O quê?	なに なん		ノ	イ	ㄱ	ㄱ	何	何	何			

● 木曜日ように 何を しますか。

● 今いま、何時ですか。

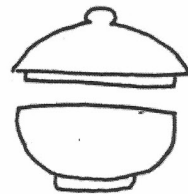
何		何		何		何



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
今 4	agora	いま		ノ	人	人	今						

● 今、九時です。

今		今		今		今



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
食 9	comer	た(べる)	ショク	ノ	人	人	今	今	食	食	食		

● 土曜日ともに すしじを 食べました。

● 友だちと 食事を しました。

食		食		食		食



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
飲	beber	の(む)		ノ	ハ	ヘ	今	今	食	食	食	食	飲
				飲	飲								
12													

● コーヒーと 水を 飲みます。

● ジュースを 飲みました。

飲		飲		飲		飲



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
見	ver	み(る)		丨	冂	冂	月	目	月	見			

● 映画を 見ます。

● きのうち、ドラマを 見ました。

見		見		見		見



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
行 6	ir, linha	い(く)	ギョウ	ノ	彳	彳	行	行	行				

● 土曜日に レストランへ 行きます。

● 友だちと ひらがなの 「あ行」 から 「ま行」 まで 勉強しました。

行		行		行		行



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
来	vir	く(る) き(ます)		一	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	来	来	

- 月曜日^{ようりつ}に 学校^{がっこう}へ 来^来ますか。

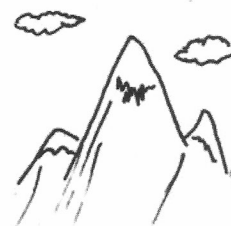
来		来		来		来



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
山	montanha	やま	サン	丨	山	山					

- いつ 山^{ふじ}へ 行^{しゃしん}きますか。
- 富士山^{ふじ}の 写^{しゃしん}真^{しん}を 見^みました。

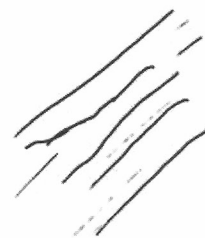
山		山		山		山



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
川	rio	かわ がわ		丿	川	川					

- 川^{しゃしん}の 写^{しん}真^{しん}です。
- これは チエテ川^{チエテ川}です。

川		川		川		川



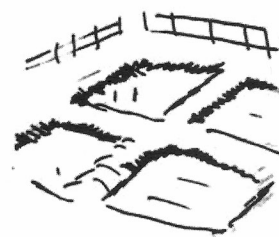
かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
田 5	arrozal	た だ		丨	冂	冂	田	田					

● 田中さんと 中田さんは 友だちです。

● あれは 田んぼです。

● 山田先生は 日本語の 先生です。

田		田		田		田

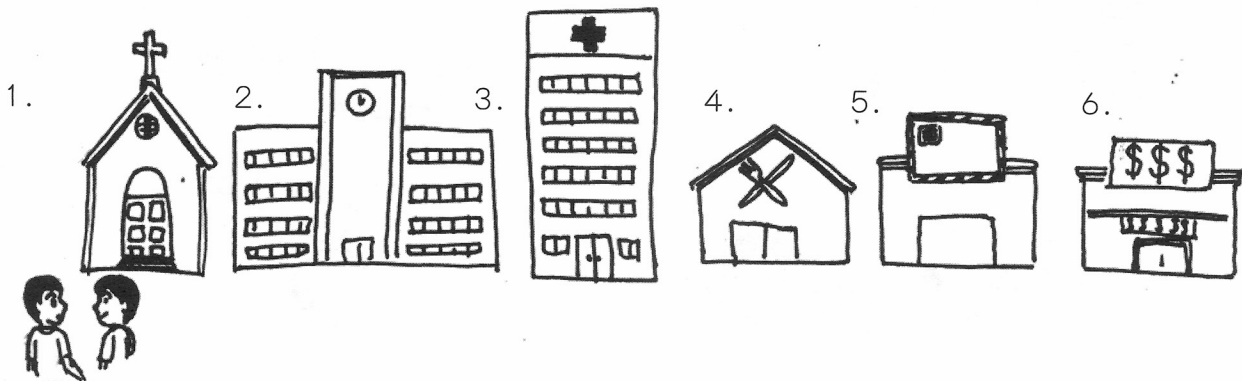


れんしゅう
練習

I. えをみていましょう。

れい1: _____は どこですか。
_____は ここ(そこ、あそこ)です。

れい2: _____は どちらですか。
_____は こちら(そちら、あちら)です。



II. いをかえましょう。

A: ^{なかた}中田さんは どこへ 行きますか。

B: ^{ゆうびんきょく}郵便局へ 行きます。

A: 何時に 行きますか。

B: 十時に 行きます。

A: だれと 行きますか。

B: ^{とも}友だちと 行きます。 / ^{ひとり}(一人で) 行きます。

A: すみません、^{ゆうびんきょく}郵便局は どちらですか。

B: あちらです。

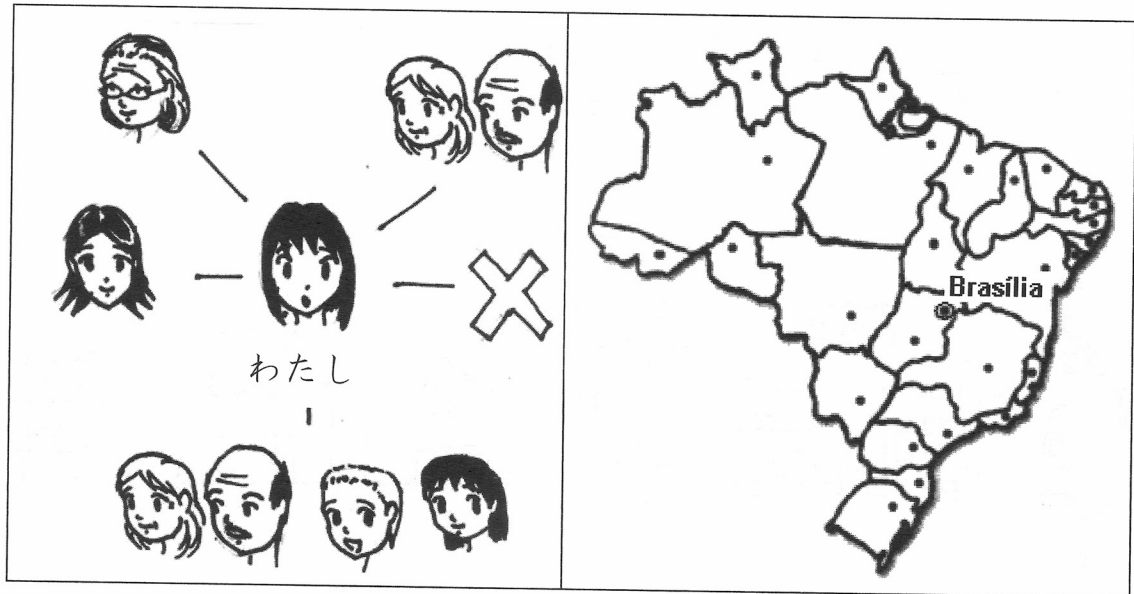
III. れいの ように ^か 書きましょう。

れい A : どこへ 行きますか。

B : アマゾンへ 行きます。

A : だれと 行きますか。

B : ^{はは}母と 行きます。



1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

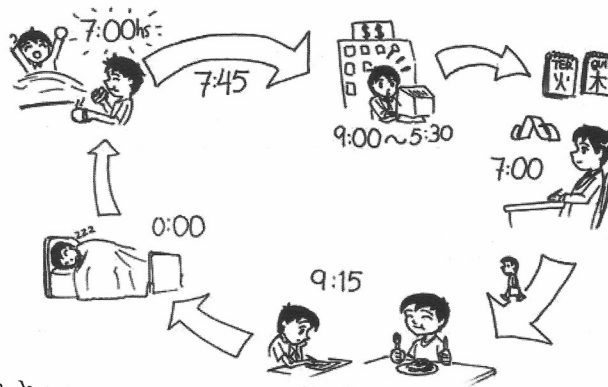
5. _____

6. _____

IV. 聴解「エリキさんの一日」

Faixa 59

絵を見て、聞いてください。



- a. ()
- b. ()
- c. ()
- d. ()

aから dの 文を 聞いて ください。

絵と 合って いたら ○、ちがっていたら ×を つけて ください。

V. れいの ように 書きましょう。

れい A: 晩ご飯に 何を 飲みましたか。

B: ビールを 飲みました。

A: 何を 食べましたか。

B: すしと さしみを 食べました。

あさ はん
朝ご飯

ひる はん
昼ご飯

ばん はん
晩ご飯



ビール



コーラ



ガラナ



水



お茶



ジュース



てんぷら



うどん



フェイジョアダ



すし



サラダ



ハンバーガー

1. _____

4. _____

2. _____

5. _____

3. _____

6. _____

VI. れいの ように 文を 作りましょう。

れい： きのう・マリアさん・写真
きのう、マリアさんと 写真を見ました。

1. あした・友だち・ビデオ

2. 金曜日・先生・映画

3. 土曜日・弟・絵

4. きのう・祖父・テレビ

5. きょう・母・DVD

6. 日曜日・おじ・げき

VII. 答えましょう。

れい1 A : 日曜日に 映画館へ 行きますか。

B : いいえ、行きません。

れい2 A : アナさんは 日曜日に 映画館へ 行きましたか。

B : いいえ、行きませんでした。

1. 月曜日に 学校へ 来ますか。

いいえ、

2. 金曜日の 六時半に 病院へ 行きますか。

いいえ、

3. 日曜日^{よう}に 山川さんの お姉さん^{ねえ}は 海^{うみ}へ 行きましたか。

いいえ、

4. 水曜日^{よう}に お母さん^{かあ}と 教会^{きょうかい}へ 行きましたか。

いいえ、

5. 土曜日^{よう}に うち^{かえ}へ 帰りましたか。

いいえ、

VIII. 「は」・「の」を _____ に 書^かきましょう。

() に 番号^{ばんごう}を 書^かきましょう。

A. 1. 家内^{かない} _____ あいこです。

2. 家内^{かない} _____ 日本語^{にほんご} _____ 教師^{きょうし}です。

3. 家内^{かない} _____ あいこ _____ 日本語^{にほんご} _____ 教師^{きょうし}です。

() Aiko, minha esposa, é professora de japonês.

() (Esta é) Aiko, minha esposa.

() Minha esposa é professora de japonês.

B. 1. マリアナさん _____ 妹^{いもうと} _____ 友だち^{とも}です。

2. 妹^{いもうと} _____ マリアナさん _____ 友だち^{とも}です。

3. 妹^{いもうと} _____ 友だち^{とも} _____ マリアナさんです。

() (Esta é) Mariana, amiga da minha irmã mais nova.

() Mariana é amiga da minha irmã mais nova.

() Minha irmã mais nova é amiga da Mariana.

IX. ぶん よ こた 文を 読んで 答えましょう。

わたしは 山川 マリーナです。ブラジル^{じん}人です。母^{はは}も ブラジル^{じん}人です。
父^{ちち}は 日本^{にほんじん}人です。わたしは 学生^{がくせい}です。母^{はは}は 主婦^{しゅふ}です。父^{ちち}は 銀行^{ぎんこう}
員^{いん}です。兄^{あに}は エンジニア^{えんじいん}です。姉^{あね}は 会社員^{かいしゃいん}です。

金曜日^{よう}は 休み^{やす}でした。ですから、わたしは 金曜日^{よう}から 日曜日^{よう}まで
かぞくと 海^{うみ}へ 行きました。

母^{はは}と 姉^{あね}は ココナツジュースを 飲みました。そして わたしは アイ
スクリーム^{ちち}を 食べました。父^{ちち}と 兄^{あに}は ビール^{あに}を 飲みました。

日曜日^{よう}に うち^{かえ}へ 帰りました。

1. 山川 マリーナさんは 日本^{にほんじん}人ですか。

2. マリーナさんの お母^{かあ}さんは こうむいんですか。

3. マリーナさんの お姉^{ねえ}さんは 先生^{せんせい}ですか。

4. だれと 海^{うみ}へ 行きましたか。

5. ご両親^{りょうしん}は 何を 飲みましたか。

6. マリーナさんは 何を 食べましたか。

7. いつ、帰^{かえ}りましたか。

あちら	por ali	たべる	comer
あっ	Ah! (ao perceber algo)	たんぼ	arrozal
いいですね。	Que bom!	チエテがわ	Rio Tietê
いく	ir	ちょうど	justamente, em ponto
いつ	quando (usado na interrog.)	ディーヴィーディー	DVD
うみ	mar	デート	encontro, namoro
えいがかん	sala de cinema	テレビ	televisão
ええ、まあ。	É...	と	vide pág. 97
エンジニア	engenheiro(a)	どうでしたか。	Como foi?
おかげさまで	Graças a Deus.	どこ	Onde?
おげんきですか。	Como vai?	どちら	Onde?
おちゃ	chá	ドラマ	novela
かえる	voltar	なに	O que...?
ガラナ	guaraná	のむ	beber
かわ	rio	ばんごはん	jantar
きょうかい	igreja	ハンバーガー	hambúrguer
グアルジャ	Guarujá	ビール	cerveja
くる	vir	ひさしぶりですね。	Há quanto tempo!
コーラ	Coca-Cola	ピッコ・ド・ジャラグア	Pico do Jaraguá
ココナツジュース	água de coco	ビデオ	vídeo
こたえ	resposta	ひとり (で)	sozinho(a)
こちら	por aqui	ひみつ	segredo
さかな	peixe	ひらがな	hiragana (fonograma)
サラダ	salada	ふじさん	Monte Fuji
じゃ	Então	べんきょう (する)	estudar
じゃ、また (ね)。	Até mais, até logo	ました	vide pág. 97
しょくじ	refeição	ます	vide pág. 97
する	fazer	ません	vide pág. 97
せんせい	professor(a)	ませんでした	vide pág. 97
そうですね。	É mesmo.	みる	ver
そこ	aí	ゆうびんきょく	agência de correios
そちら	por aí	リオ	Rio de Janeiro
た	arrozal	を	vide pág. 97
たいへん	Meu Deus!		

ぶんぽう

☆ VERBOS

Os verbos são divididos em três grupos, conforme a sua flexão.

Grupo 1 – verbos regulares com terminação “-U”

Grupo 2 – verbos regulares com terminação “-ERU” e “-IRU”.

Grupo 3 – verbos する (fazer) e 来る (vir)

* Somente os verbos com a terminação “-RU” são divididos em três grupos:

Ex.: 売^る (vender) – Grupo 1

食^べ_る TABERU (comer), 起^き_る OKIRU (acordar) – Grupo 2

来^る (vir) – Grupo 3

Flexão dos verbos quando se juntam ao sufixo – ます:

a) **Grupo 1** – flexionam em いたん (coluna do i), como mostra o quadro abaixo:

ら	ま	ば	な	た	さ	が	か	わ←あ	
り	み	び	に	ち	し	ぎ	き	い	+ます
る	む	ぶ	ぬ	つ	す	ぐ	く	う	Infinitivo
れ	め	べ	ね	て	せ	げ	け	え	
ろ	も	ぼ	の	と	そ	ご	こ	お	

Ex.: 行く → 行きます

飲む → 飲みます

b) **Grupo 2** – Sofre a queda do る final.

Ex.: 食^べ~~る~~ (comer) → 食べます

起^き~~る~~ (acordar) → 起きます

c) **Grupo 3**

する (fazer) → します

来^くる (vir) → 来^きます

Flexão do sufixo - ます

Presente/Futuro Afirmativo	 ます	飲みます
Presente/Futuro Negativo	 ません	飲みません
Passado Afirmativo	 ました	飲みました
Passado Negativo	 ませんでした	飲みませんでした
Convite	 ましょう	飲みましょう

Partículas

- ☆ さしみ^を 食べます。 Como *sashimi*.
ジュース^を 飲みます。 Tomo suco.

を – indica o complemento dos verbos transitivos diretos, ou seja, o objeto direto.

- ☆ A. 友^{とも}だち^と 行きました。 Fui **com** um amigo.
母^{はは}^と 来ます。 Venho **com** a minha mãe.

と – indica companhia, ou seja, a pessoa (animal) com quem compartilha uma ação.

- B. 水^と ジュースを 飲みました。 Tomei água e suco.
山^と 川と 海^{うみ}を 見ました。 Vi a montanha, o rio e o mar.

と – indica citação ou enumeração de objetos, pessoas e outros.

- ☆ 友^{とも}だち^の マリアさんです。 É Maria, minha amiga.
弟^{おとうと}^の ジュリオです。 É Júlio, meu irmão mais novo.

の – a palavra que precede à partícula の explica ou qualifica a palavra posposta.

しゅくだい

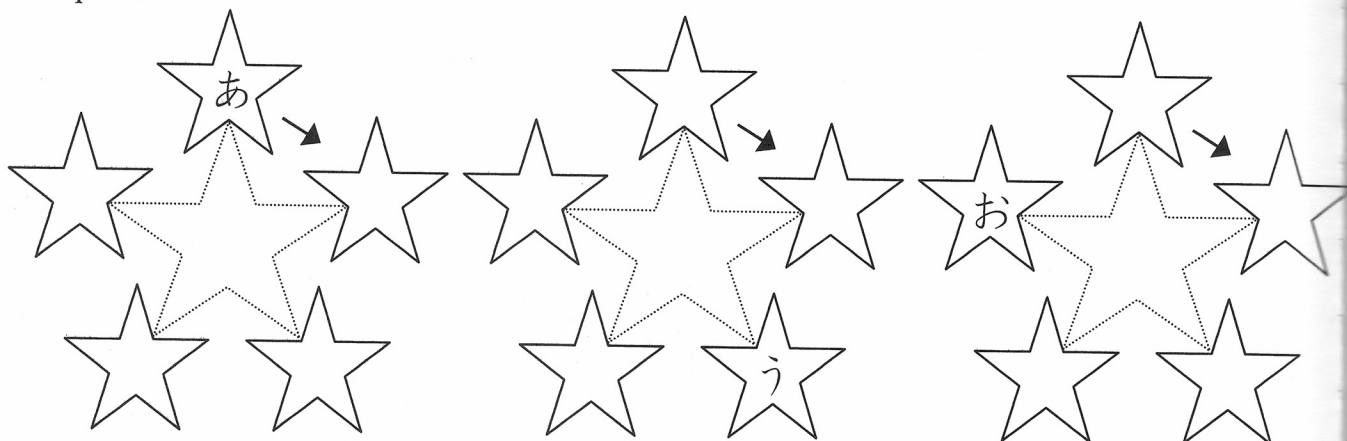
宿題

Exercícios

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (1) - あぎょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

あい	いえ	うえ	え	あおい
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

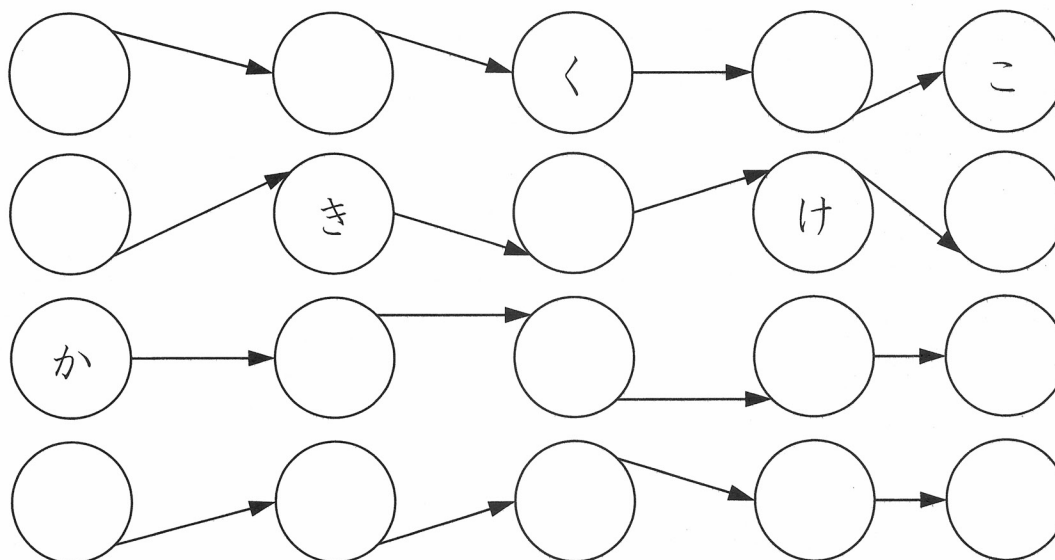
III. Ligue em seqüência.

•	②	•	②	•
お	い	お	い	え
•	•	①	•	•
う	あ	あ	あ	う
•	•	•	•	•
い	え	う	え	あ
•	•	•	•	•
う	い	お	あ	え

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (2) - かぎょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

かお

かき

きく

いけ

こえ

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Caça-Palavras.

Encontre as dez palavras estudadas e escreva-as:

か	お	あ	い	か	あ
き	い	け	え	え	お
く	こ	え	う	え	い

かお _____

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (3) - がぎょう

I. Complete as letras na sequência.

が			げ	
		ぐ		

II. Leia e escreva.

えいが

かぎ

かぐ

げき

ごご

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

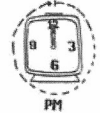
III. Complete.

	い		

	か	

	か	

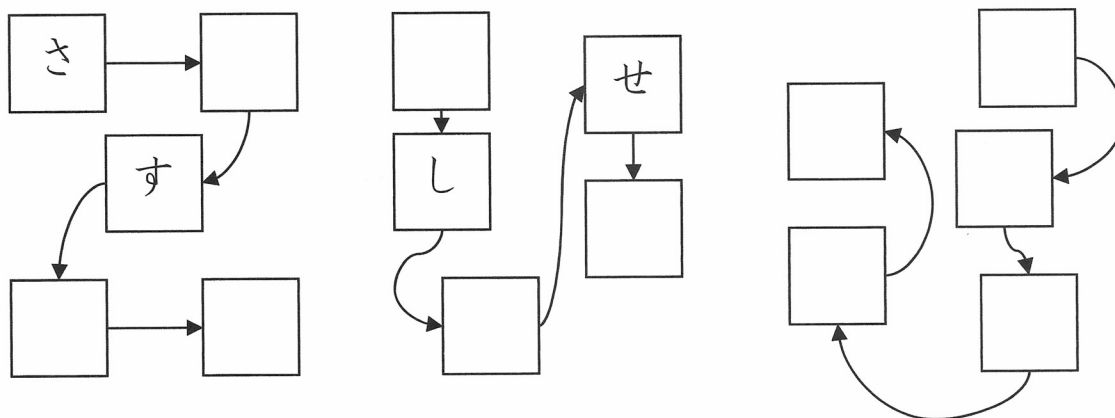
		き

	こ

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (4) - さぎょう

I. Complete as letras na sequência.

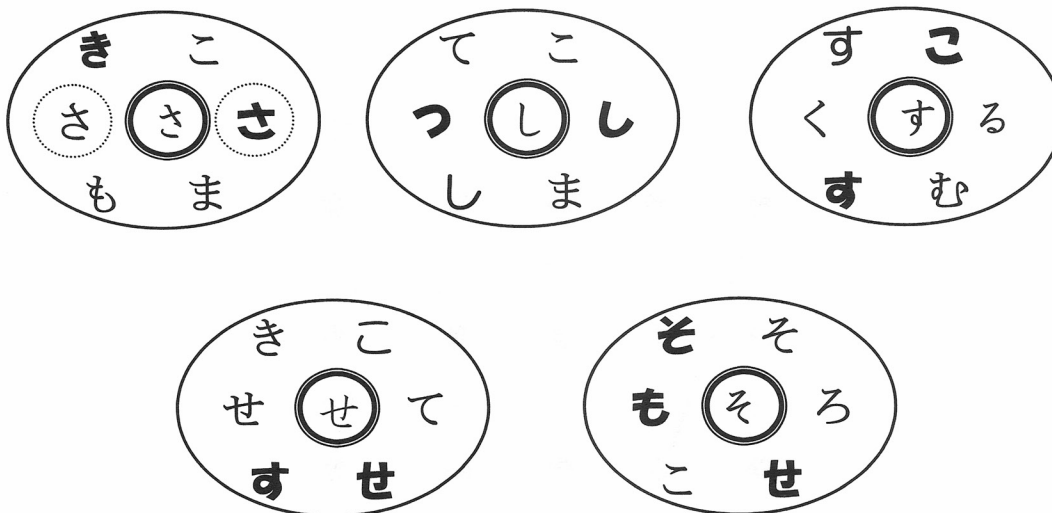


II. Leia e escreva.

あさ	しあい	すいか	せかい	あそこ
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Circle as letras conforme o exemplo.

Exemplo:



なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (5) - ざぎょう

I. Complete as letras na seqüência.

ざ			ぜ						
ぞ									

II. Leia e escreva.

けいざい

じさ

すずしい

かせ

かぞく

III. Ligue na seqüência (ざぎょう).

ざ	き	く	こ	ぞ
●	●	●	●	●
ぎ	え	ず	ご	に
●	●	●	●	●
け	じ	て	ぜ	ど
●	●	●	●	●

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (6) - たぎょう

I. Complete na seqüência.

1.	た				と
2.			つ		
3.		ち			
4.					

4.	3.	2.	1.
	ち		
			て

II. Leia e escreva.

うた

くち

くつ

ちかてつ

とけい

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Circle a letra que não faz parte da linha (ぎょう).

Exemplo: (たぎょう) : た (し) つ て と

1. (あぎょう) あ い こ お え

2. (さぎょう) せ さ き そ す

3. (かぎょう) く そ こ か け

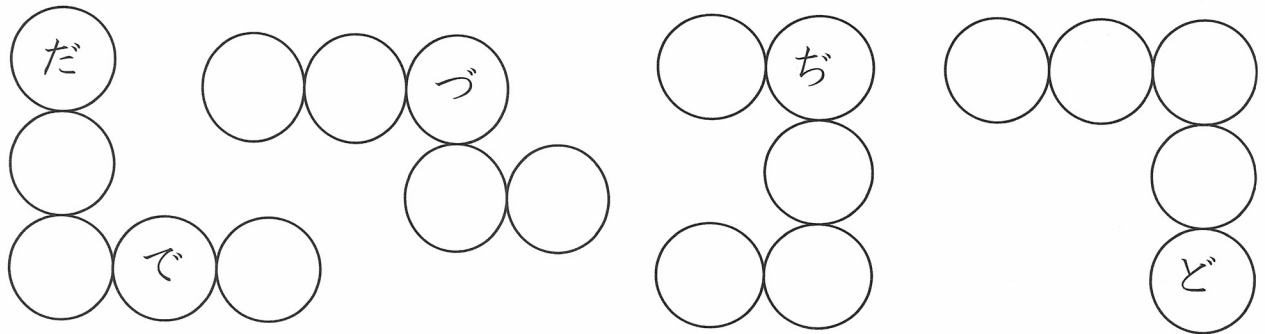
4. (ぎぎょう) ぎ じ ざ ぞ ぜ

5. (がぎょう) ぐ ぎ げ が ぞ

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (7) - だぎょう

I. Complete na seqüência.



II. Leia e escreva.

だいがく

つつく

でぐち

うで

かど

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Caça-palavras.

Exemplo: つづく

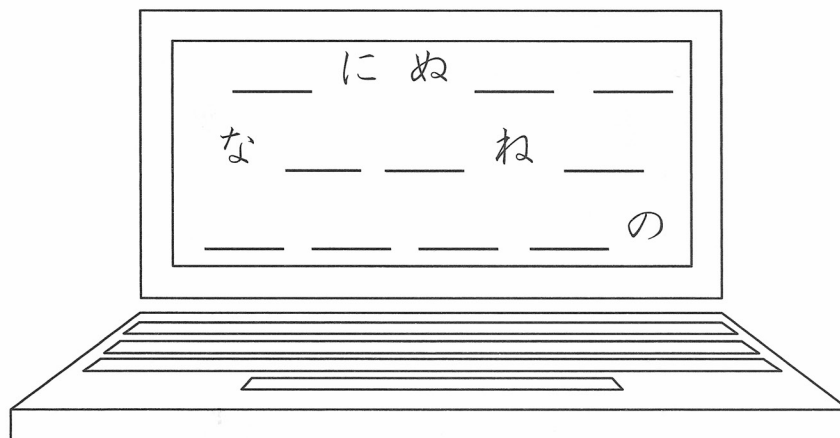
1. かぞく
2. かど
3. くち
4. うで
5. だいがく
6. くつ
7. あさ
8. いえ

か	ぞ	く	い	う
ど	あ	つ	だ	つ
つ	づ	く	う	で
あ	だ	い	が	く
さ	こ	え	く	ち

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (8) - なぎょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

なし

にく

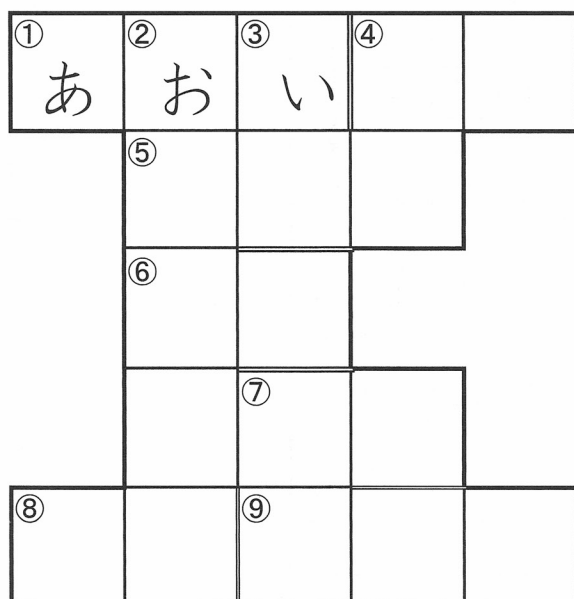
いぬ

ねこ

おとこのこ

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Palavras cruzadas.



Horizontal

①



④



⑤



⑥



⑦



⑧



⑨



Vertical

②



③



④



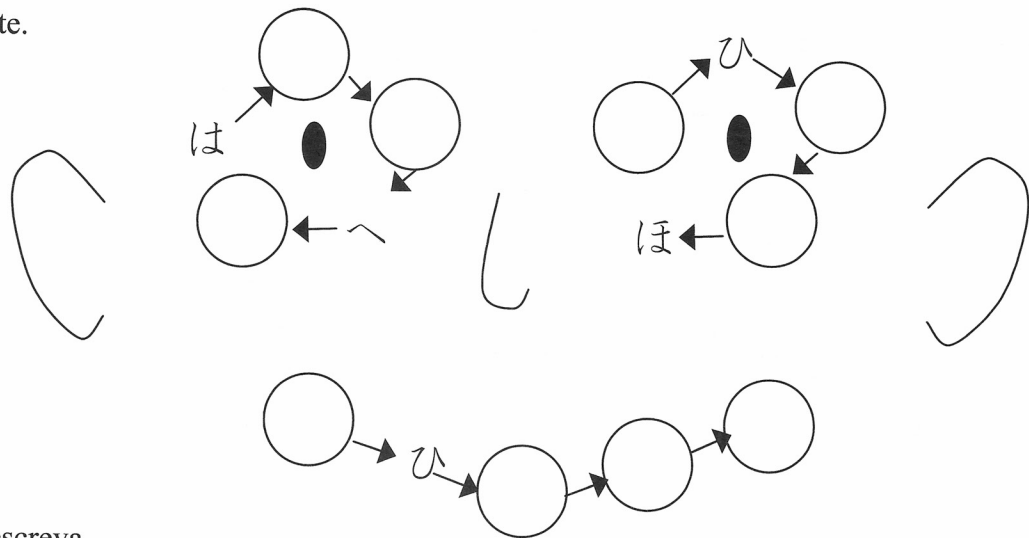
⑦



なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (9) - はぎょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

はな

ひと

ふね

へた

ほし

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Encontre a saída. Siga os *hiragana* do は(ぎょう) na horizontal e na vertical.
Atenção! As letras não estão em seqüência.

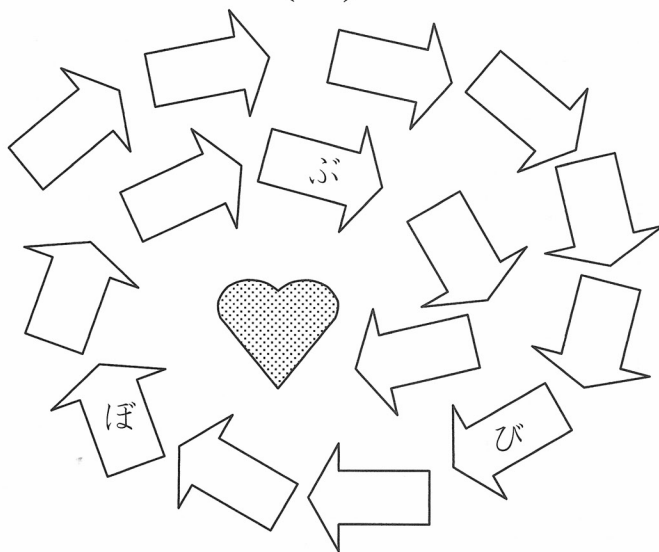
↓

A	す	よ	ら	や	に	の	ら	と	い	は
B	せ	れ	わ	え	そ	も	ゆ	て	ぬ	ふ
C	ん	か	あ	を	ね	き	う	ほ	へ	あ
D	や	ろ	お	か	ま	ん	つ	ひ	あ	な
E	ふ	ひ	ろ	ぬ	な	つ	ゆ	へ	に	ま
F	お	ほ	る	を	え	ひ	へ	ふ	よ	あ
G	い	へ	せ	き	こ	は	り	く	し	さ
H	の	は	ほ	り	め	ひ	ふ	は	へ	し
I	わ	け	ひ	へ	う	ち	さ	る	ひ	け
J	お	れ	う	ふ	ひ	は	へ	ふ	ほ	い
K	く	そ	み	た	お	し	や	こ	す	ね
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (10) - ばぎょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

ことば	えび	ふた	かべ	ぼく
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Pinte as letras do ば(ぎょう) e descubra o desenho.

ほ	り	す	ば	び	れ	へ	と	ん	な	や	み	の	べ	ぎ	お	ひ
き	ぐ	び	よ	べ	か	ぐ	ち	え	も	ゆ	あ	び	は	ば	げ	そ
ぽ	ふ	ぼ	ろ	め	ぶ	く	て	お	つ	し	ぶ	ぞ	づ	ぼ	す	ゆ
ぎ	び	ば	じ	わ	ぬ	ば	ま	ね	を	び	ま	ふ	え	わ	ぶ	へ
ぬ	ば	ふ	ら	ぼ	び	べ	ぶ	べ	ば	ぼ	び	び	が	お	ぼ	ぜ
ぞ	ぼ	ば	ぶ	び	ぎ	け	だ	さ	を	じ	ぼ	ん	べ	ぶ	べ	せ
ろ	ぼ	な	む	に	て	ぎ	つ	の	が	る	せ	ろ	れ	も	ば	れ
ぎ	び	え	れ	ぺ	し	か	う	わ	ざ	こ	き	す	ご	に	ぶ	ほ
べ	あ	も	じ	も	ぼ	ご	と	た	み	さ	ぶ	ひ	や	ら	か	び
ば	ち	ひ	む	ぱ	こ	と	べ	べ	ば	じ	ま	ず	ぐ	く	ぱ	べ
べ	こ	ぞ	や	さ	お	び	ゆ	ち	つ	ぶ	い	や	よ	せ	ず	ば
ぶ	る	か	き	ゆ	べ	そ	ぼ	え	ば	は	び	ぽ	み	よ	ら	び
ぼ	ぶ	う	ざ	め	び	ぶ	い	を	ぺ	ば	う	ん	む	り	く	ぼ
ぷ	ぶ	こ	も	ご	あ	せ	ぼ	ば	ぼ	げ	ぽ	か	ぐ	る	べ	ら
は	に	び	り	に	ね	く	ほ	た	へ	け	い	で	げ	ぶ	ぬ	ふ
ぜ	が	け	ば	ほ	す	あ	ね	う	ん	し	の	こ	ぼ	そ	る	る
ぺ	け	い	め	び	べ	び	ぶ	ば	ぶ	び	ぼ	べ	な	き	ず	ど

なんですか。
(O que é?)
こたえ
(Resposta)
_____です。

なまえ：

ひづけ:

Exercícios (11) - ばぎょう

I. Complete.

ひ
ふ

は
へ

ほ

II. Leia e escreva.

ぱくぱく

ぴかぴか

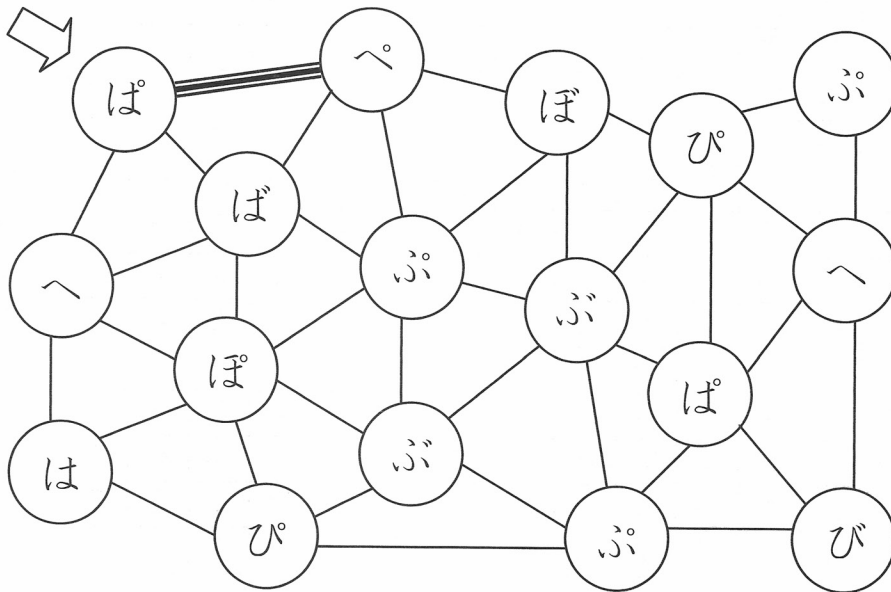
ふかふか

へこへこ

ぽかぽか

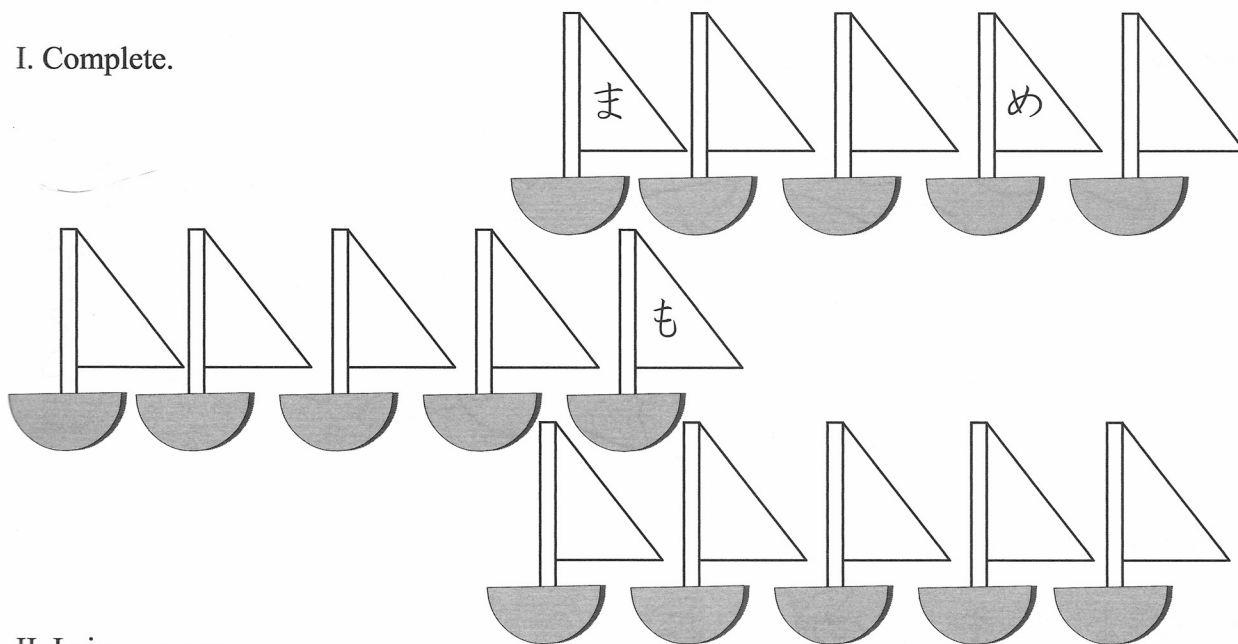
III. Encontre e escreva as letras do は(は). Atenção! Elas não aparecem na sequência.

は° → _____ → _____ → _____ → _____ → _____ → _____ → _____ → _____



Exercícios (12) - まぎょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

まど

みち

さむい

めがね

もも

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Ligue as letras e escreva as palavras.

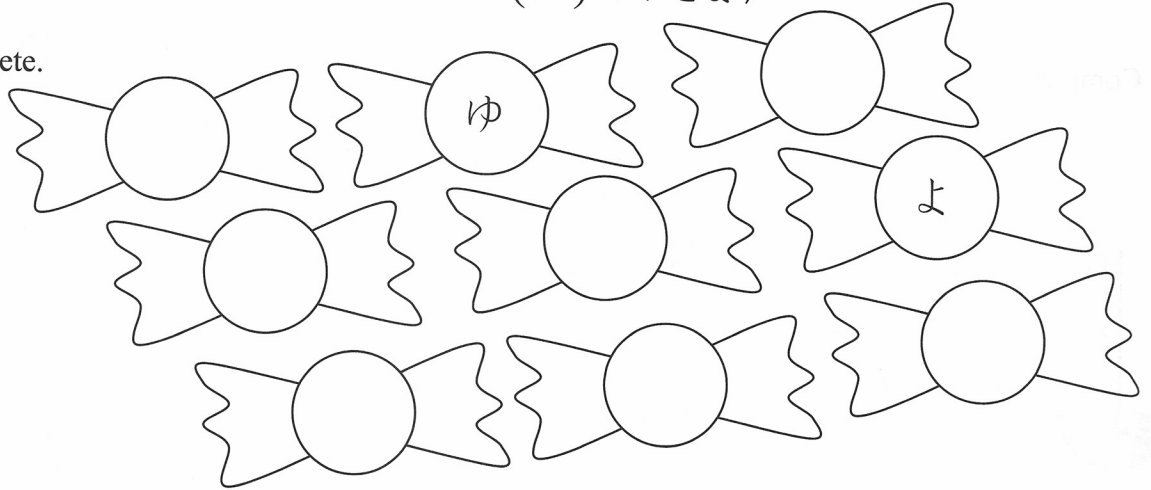
- | A | | B | | C | |
|--------|---|-------|---|-----|-----|
| 1. せ ● | ● | ● が ● | ● | い | せかい |
| 2. み ● | | ● む ● | | ● ね | |
| 3. も ● | | ● ど | | ● く | |
| 4. さ ● | | ● ち | | ● い | |
| 5. つ ● | | ● か ● | | | |
| 6. ま ● | | ● も | | | |
| 7. め ● | | ● づ ● | | | |

せかい

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (13) - やぎょう

I. Complete.



II. Coloque na sequência (まぎょう e やぎょう).

• み よ も ま や め ゆ む _____

III. Leia e escreva.

やさい

やま

ゆき

ゆび

よこ

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

IV. Complete os quadros.

よ	
	え

	く
み	

	さ	い
ま		

	き
び	

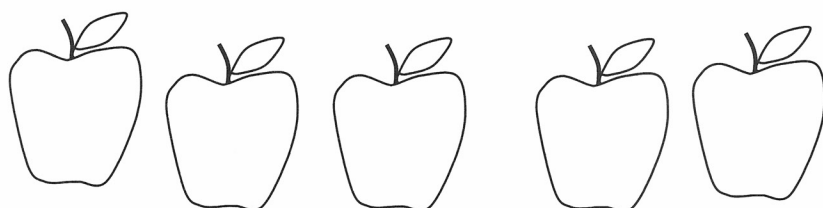
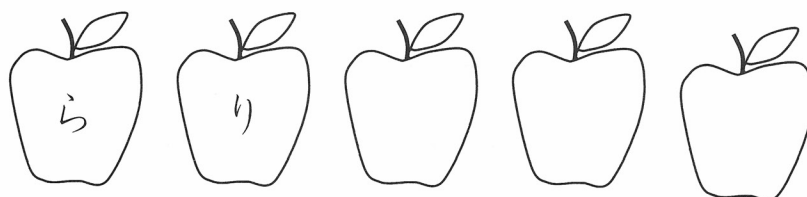
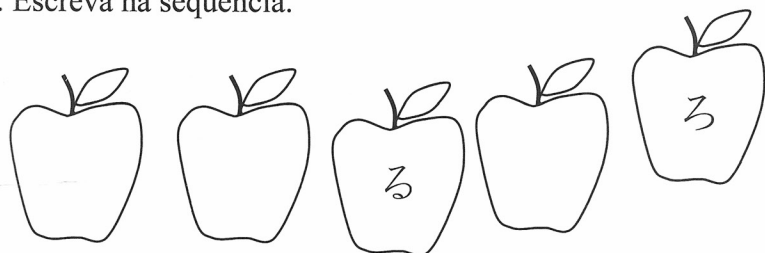
め	が	
		こ

	ぼ
に	

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (14) - らぎょう

I. Escreva na sequência.



II. Leia e escreva.

くらい

ことり

きる

れきし

おふろ

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

III. Assinale todas as letras do らぎょう.

ね	れ	わ	い	り	ろ	つ	と	れ	ら
が	ら	ふ	れ	ま	ほ	よ	る	も	む
ろ	の	は	ほ	ば	り	お	ら	そ	だ
う	ぐ	ろ	ぬ	れ	べ	る	ゆ	れ	ろ
ぷ	ら	じ	ろ	て	り	の	れ	る	ら

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (15) - わ・を・ん

I. Leia e escreva.

わたし	かおを あらう	でんわ	にほん
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

II. Complete.

1.

や	さ	
		え

2.

や	
	ど

3.

う	
	ぐ
	ち

4.

	え
ゆ	

5.

		で
	ほ	
く		

6.

	く
み	

7.

こ		
	け	い
り		

8.

		え
く	ら	
		が

Exercícios (16) - ちょうおん 1

I. Escreva.

1. (seu) pai



6. (sua) avó



2. (seu) irmão mais novo



7. (sua) mãe



3. (sua) irmã mais velha



8. (seu) irmão mais velho



4. (sua) irmã mais nova



9. (seu) tio



5. (sua) tia



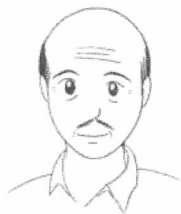
10. (seu) avô



Exercícios (17) - ちょうおん 2

I. Escreva.

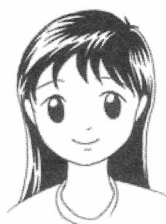
1. (meu) pai



6. (minha) mãe



2. (minha) irmã mais nova



7. (meu) avô



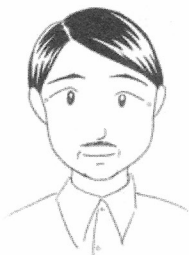
3. (meu) irmão mais velho



8. (meu) irmão mais novo



4. (meu) tio



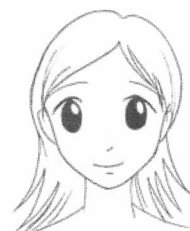
9. (minha) tia



5. (minha) avó



10. (minha) irmã mais velha



なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (18)

I. Escreva.

1.



5.



2.



6.



3.



7.



4.



8.



II. Complete.

1. で わ

6. か く

2. さ い

7. あ こ

3. がね

8. ちかて

4. ぱ ぱ

9. さい

5. あ い

10. べん

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (19) - アギょう

I. Complete.

	イ		エ		
			ウ		オ
ア					

II. Leia e escreva.

→

ア	ル	バ	イ	ト
	ル	バ		ト
	ル	バ		ト

→

ウ	ー	ル
		ル
		ル

←

		エ
レ	レ	レ
ベ	ベ	ベ
		ー
タ	タ	タ
		ー

←

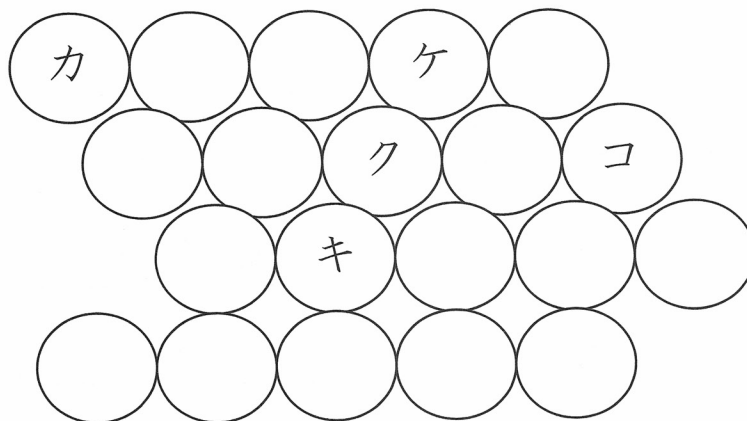
		オ
レ	レ	レ
ン	ン	ン
ジ	ジ	ジ

III. Encontre o アギょう (inclusive as letras menores) e circule.

オ	あ	サ	え	イ	た	グ	は	ク	れ	ヨ	ゆ
ふ	セ	で	シ	オ	ハ	エ	べ	ウ	ネ	お	エ
マ	ア	ユ	わ	タ	を	ザ	え	ォ	イ	ジ	こ
ん	ガ	エ	ぬ	め	ッ	ふ	で	イ	せ	ば	ゲ
ゲ	ウ	へ	テ	て	グ	げ	ヌ	は	カ	ぽ	オ
ポ	つ	ミ	ア	ジ	の	ツ	め	ァ	れ	キ	て
て	ギ	イ	サ	れ	ガ	き	タ	む	マ	ぴ	フ
フ	え	タ	ら	ガ	オ	マ	ウ	ユ	て	ヤ	だ
ィ	エ	あ	ラ	さ	ハ	ぜ	フ	さ	タ	ア	コ
コ	ぐ	ガ	オ	タイ	ウ	ラ	き	ル	ェ	レ	ば
ら	フ	た	ダ	い	マ	が	ミ	ベ	モ	ぷ	ア

Exercícios (20) - カギょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

カーテン	キー	クラス	ケーキ	コップ
__ーテン	_____	__ラス	_____	__ップ
__ーテン	_____	__ラス	_____	__ップ
__ーテン	_____	__ラス	_____	__ップ
__ーテン	_____	__ラス	_____	__ップ

III. Ligue a 1ª coluna com a 2ª coluna para formar uma palavra e depois una essa palavra com a respectiva figura.

ク.	●ーキ●	●	
コ.	●ーテン●	●	
キ.	●ラス●	●	
ケ.	●ー●	●	
カ.	●ップ●	●	

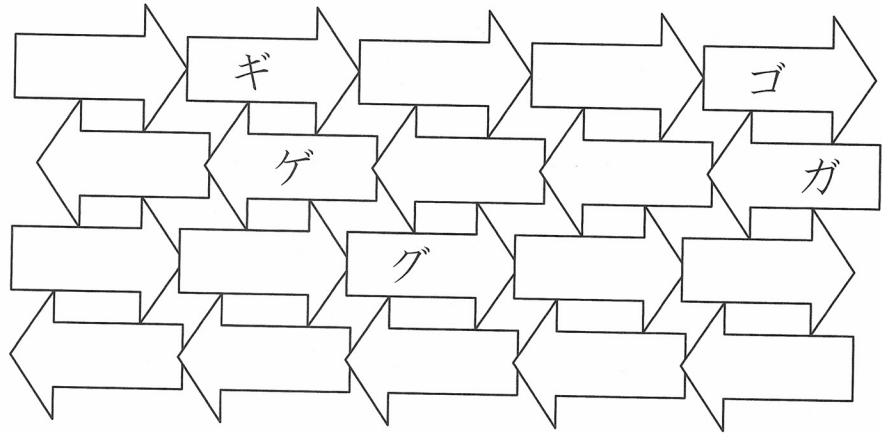
Arrows indicate connections: from 'ケ.' to 'ーキ' and from 'ーキ' to the 'key' illustration.

なまえ: _____

ひづけ: _____

Exercícios (21) - ガギょう

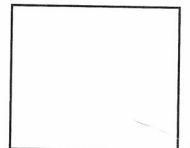
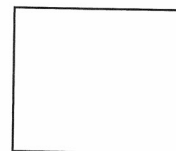
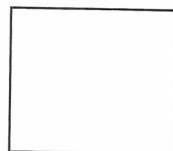
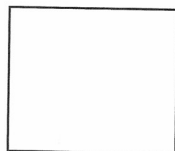
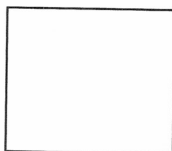
I. Complete.



II. Leia e escreva.

ガラス	ギター	グループ	ゲーム	ゴール
__ラス	__ター	__ループ	__ーム	__ール
__ラス	__ター	__ループ	__ーム	__ール
__ラス	__ター	__ループ	__ーム	__ール
__ラス	__ター	__ループ	__ーム	__ール

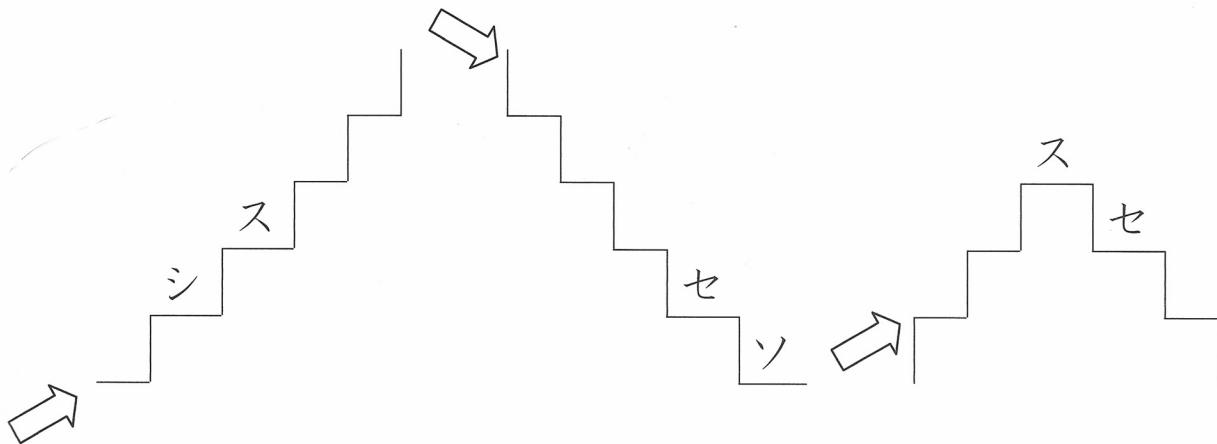
III. Descubra qual a letra e em seguida escreva-a.



なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (22) - サギょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

サッカー	シャツ	スポーツ	セーター	ソフト
__ツ__	__ャツ	__ポーツ	__ーター	__フト
__ツ__	__ャツ	__ポーツ	__ーター	__フト
__ツ__	__ャツ	__ポーツ	__ーター	__フト
__ツ__	__ャツ	__ポーツ	__ーター	__フト

III. Encontre os cinco katakana e assinale com mostra o modelo.

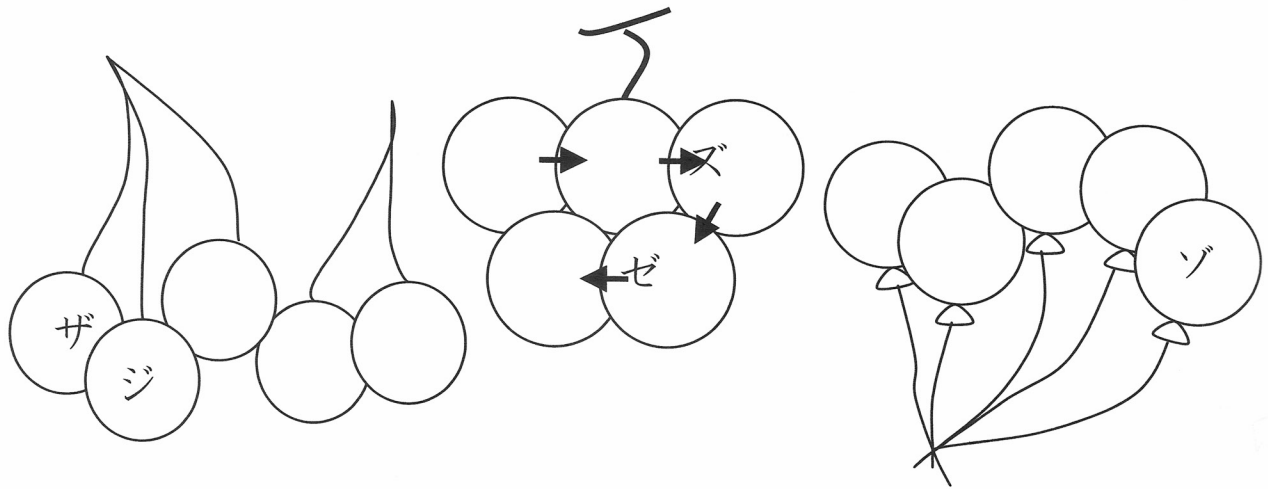


ア	エ	キ	シ	エ	コ	シ	ウ	カ	ケ	オ	キ
コ	サ	オ	キ	ウ	イ	サ	ス	イ	サ	シ	セ
ウ	ク	セ	サ	ク	ソ	ケ	ク	コ	ス	ク	エ
イ	ソ	ケ	オ	セ	カ	オ	エ	ソ	ウ	ア	ソ
カ	ス	シ	ケ	ス	ア	キ	セ	ア	カ	イ	コ

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (23) - ザぎょう

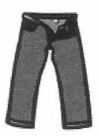
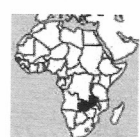
I. Complete.



II. Leia e escreva.

ザンビア	ジュース	ズボン	ゼロ	リゾット
__ンビ__	__ユ__	__ボン	__ロ	リ__ット
__ンビ__	__ユ__	__ボン	__ロ	リ__ット
__ンビ__	__ユ__	__ボン	__ロ	リ__ット
__ンビ__	__ユ__	__ボン	__ロ	リ__ット

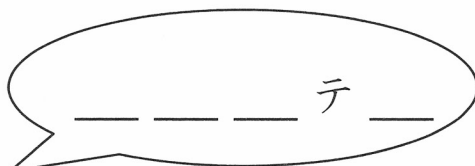
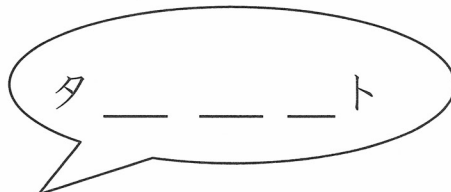
III. Complete de acordo com a figura.

	ユー		ロ
	ボン		ンビア
	リ ット		ャツ

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (24) - タギょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

タクシー

チーズ

ツアー

テスト

トイレ

_____	_____	_____	_____	_____レ
_____	_____	_____	_____	_____レ
_____	_____	_____	_____	_____レ
_____	_____	_____	_____	_____レ

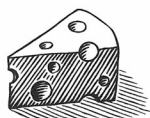
III. Ligue e complete de acordo com a figura.



.

.

		ー
--	--	---



.

.

		レ
--	--	---



.

.

	ー	
--	---	--



.

.

--	--	--



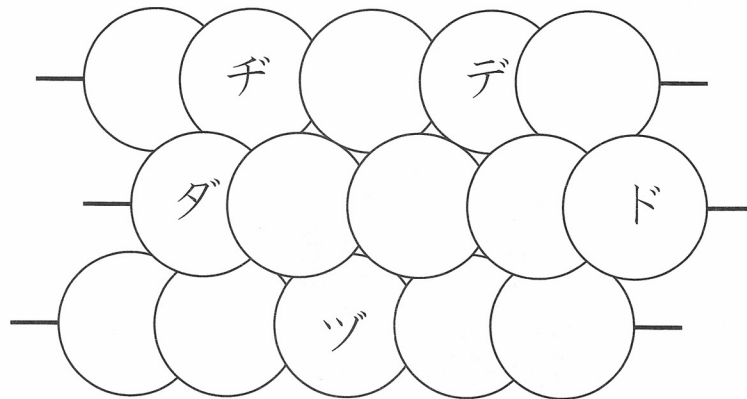
.

.

			ー
--	--	--	---

Exercícios (25) - ダギょう

I. Complete.



II. Leia e escreva.

ダイエット

デパート

ドア

_____ パ _____

_____ パ _____

_____ パ _____

_____ パ _____

III. Caça-palavras.

Vertical



サ	コ	イ	テ	ツ	ユ	ホ	キ	リ
グ	ョ	ル	ヨ	サ	ッ	カ	ー	ゾ
ソ	レ	キ	ク	ミ	プ	ミ	ツ	ッ
ラ	プ	ア	ラ	ダ	イ	エ	ッ	ト
ガ	ー	テ	ス	ト	ク	レ	ヨ	シ
ラ	ズ	ク	ケ	ス	ド	ベ	ホ	オ
ス	ビ	バ	ズ	ポ	ゴ	ー	レ	プ
パ	タ	ク	シ	ー	ト	タ	ド	ン
マ	デ	フ	ュ	ツ	ア	ー	ア	シ
ゼ	ロ	コ	ズ	ボ	ン	ノ	イ	ジ

Horizontal



なまえ: _____ ひづけ: _____

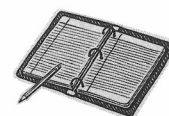
Exercícios (26) - ナギょう

I. Complete com a letra correspondente em *katakana*.

な	に	ぬ	ね	の		に		ね		な		ぬ		の
					な		ぬ		の		に		ね	

II. Preencha no círculo o hiragana correspondente.

☐ ヌ カヌー
 ☒ ネ ネクタイ
 ☐ ノ ノート
 ☐ ニ ニュース
 ☒ ナ ナイフ



III. Caça-Palavras



Ex.

ア ウ イ ナ イ フ ク ラ カ テ マ ア イ フ



1.

ネ ニ ヌ ナ ノ ズ ボ ソ セ シ ス ズ ボ ン



2.

セ カ サ ッ カ ー タ テ ト セ ッ カ ー ト



3.

ナ メ シ ュ ー タ ジ ェ ジ ュ ー ス ジ ェ



4.

テ ー ズ チ ェ コ チ ー ズ ナ ー ズ ヌ ー

なまえ: _____

ひづけ: _____

Exercícios (27) - ハギょう

I. Complete.

ハ		フ		ホ
---	--	---	--	---

	ヒ		ヘ	
--	---	--	---	--

			ヘ	
--	--	--	---	--

フ

II. Leia e escreva.

フ	オ	ー	ク

ハ	ム
	ム
	ム

ホ	テ	ル
		ル
		ル

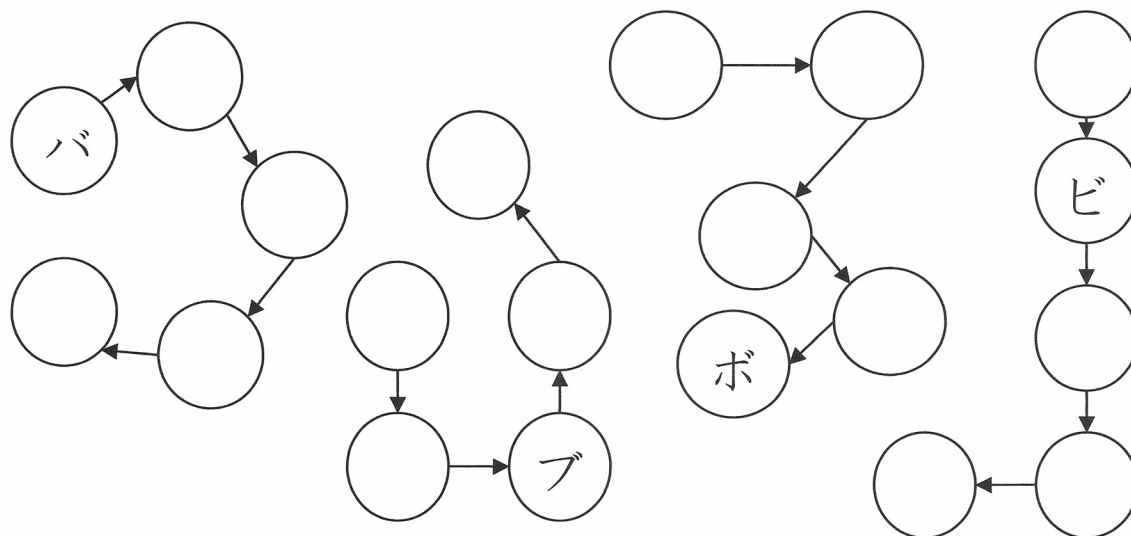
		コ
		ー
		ヒ
		ー

III. Circule as letras como no exemplo.

1.	ぬ	ヌ	ス	メ	ヌ	ス	ス	メ	ヌ
2.	あ	マ	ア	ヤ	ア	マ	マ	ヤ	ア
3.	な	ナ	メ	メ	ナ	チ	メ	ナ	ナ
4.	つ	ツ	シ	ツ	ソ	シ	ン	ツ	シ
5.	こ	ユ	ユ	コ	ヒ	コ	ロ	コ	ヨ

Exercícios (28) - バギョウ

I. Complete.



II. Leia, assinale o katakana correspondente e escreva.

☐ ア ベッド
 ☐ イ バス
 ☐ ウ ビル
 ☐ エ ボタン
 ☐ オ ブーツ

prédio

botão

cama

bota

ônibus

_____ ル

_____ ン

_____ ル

_____ ン

_____ ル

_____ ン

III. Forme as palavras conforme a figura.



ド . ベ . ツ



ー . ブ . ツ



ク . ネ . イ . タ

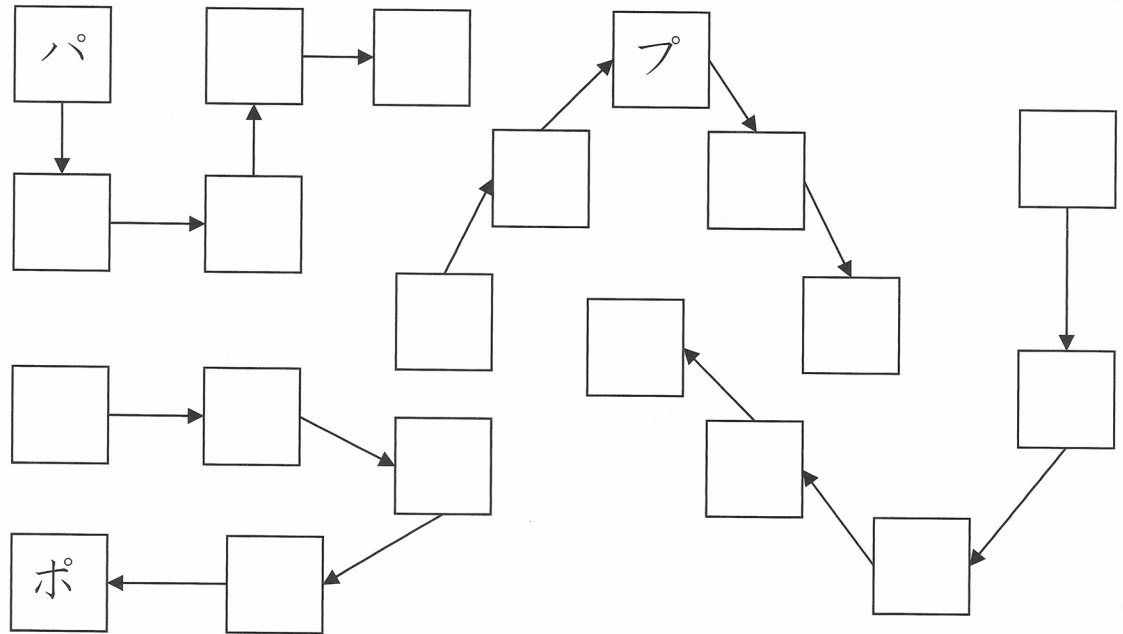


リ . ー . プ . コ . ヘ . タ

ひづけ: _____

Exercícios (29) - ノパぎょう

I. Complete.



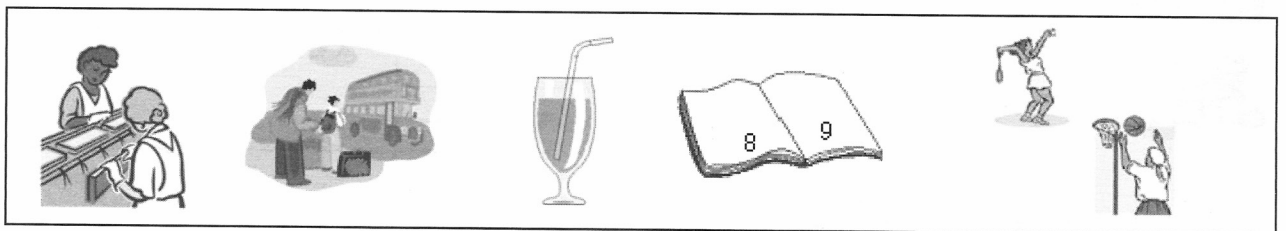
II. Leia e escreva.

プール	パン	ページ	ポケット	ピアノ
_____ル	_____ン	_____	_____	_____
_____ル	_____ン	_____	_____	_____
_____ル	_____ン	_____	_____	_____
_____ル	_____ン	_____	_____	_____

III. しりとり

Observe as figuras e distribua-as de modo que a última sílaba da palavra seja igual à primeira sílaba da palavra seguinte.

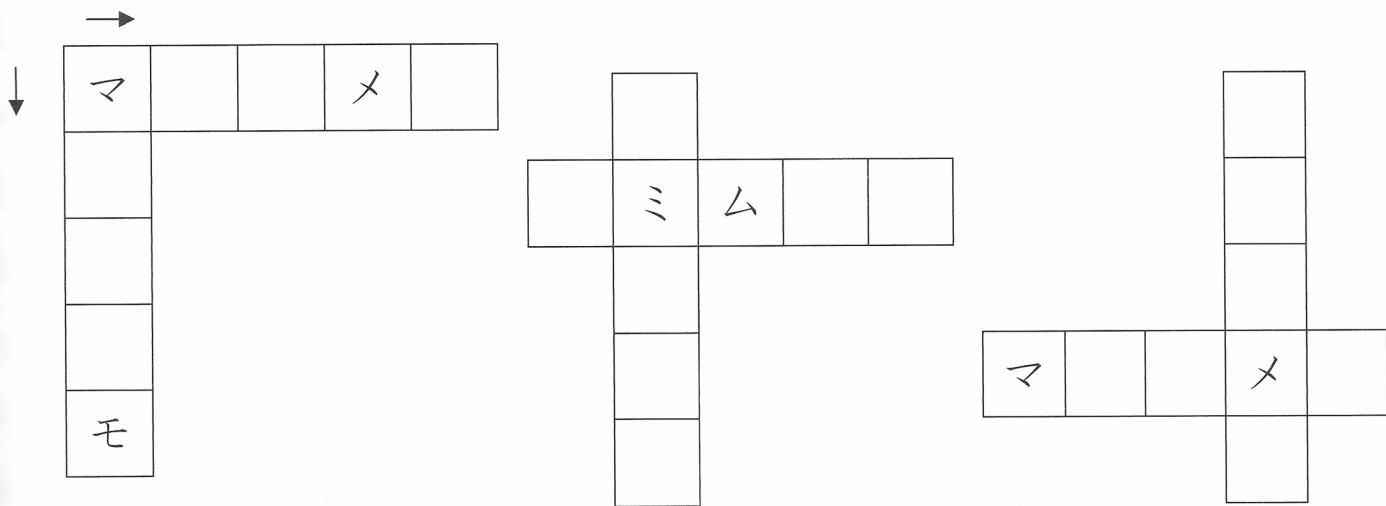
Exemplo:  —  → コップ プール



なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (30) - マギョウ

I. Complete まぎょう.



II. Complete.

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. _____ ット | 5. ピア _____ |
| 2. ハ _____ | 6. _____ ルク |
| 3. ス _____ ツ | 7. ベ _____ ド |
| 4. _____ イク | 8. _____ ール |

III. Assinale a alternativa correta.

- | | | |
|--|------------|------------|
| 1. ☒ あ. マイク | い. マイタ | う. アイク |
| 2. ☐ あ. ナモ | い. メも | う. メモ |
| 3. ☐ あ. メイフ | い. ナイフ | う. ナイワ |
| 4. ☐ あ. ミルワ | い. ミレク | う. ミルク |
| 5. ☐ あ. アイスクリーム | い. アイスクリーア | う. アイスクリーマ |
| 6. ☐ あ. メール | い. メル | う. メール |

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (31) - ヤギょう

I. Leia e copie



		コ
		ー
		ヒ
		ー

		サ
		ツ
		カ
		ー

		タ
		イ
		ヤ

		チ
		ー
		ズ

		ヨ
		ー
ロ	ロ	ロ
		ツ
		パ

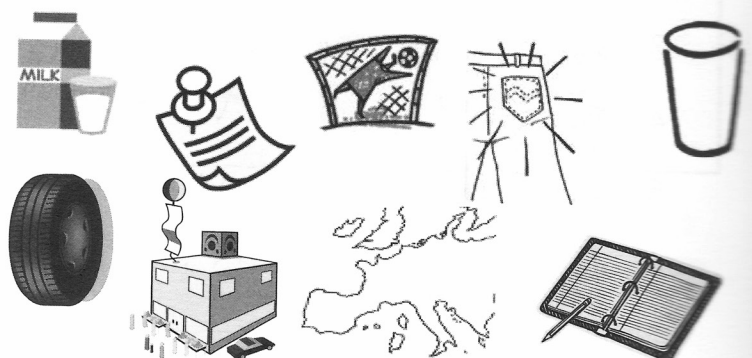
		ユ
		ニ
		フ
		オ
		ー
		ム

II. Transcreva em カタカナ.

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. にゅーす _____ | 6. ふおーく _____ |
| 2. さっかー _____ | 7. ちえっく _____ |
| 3. じゅーす _____ | 8. ペーじ _____ |
| 4. しゃつ _____ | 9. たいや _____ |
| 5. ちょーく _____ | 10. ほけっと _____ |

III. Caça-palavras.

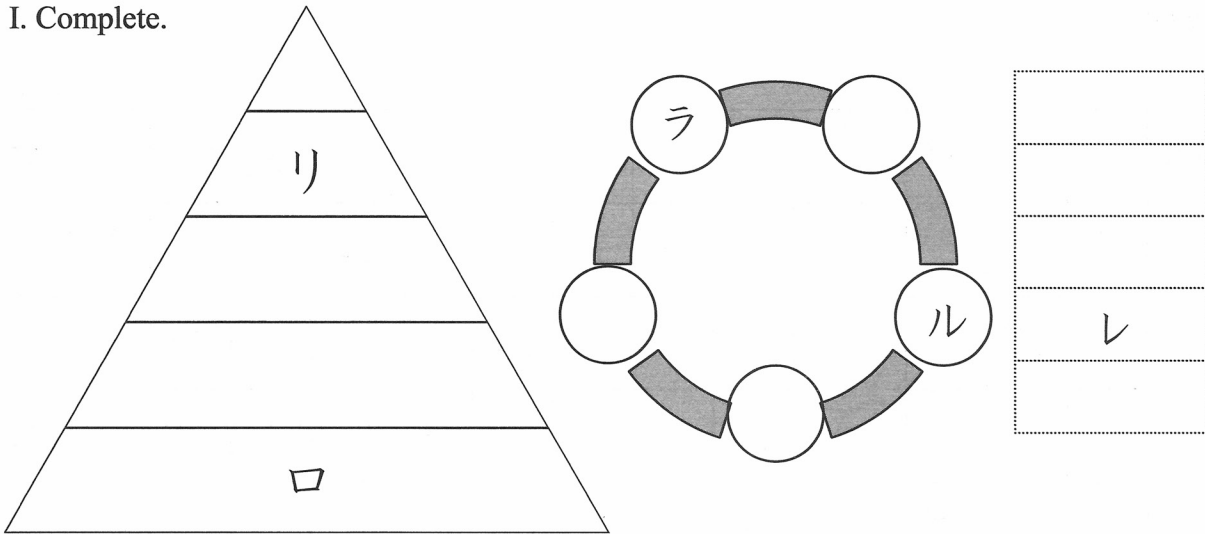
ミ	ル	ク	コ	デ	ゴ
ヨ	ー	ロ	ツ	パ	ー
メ	モ	ユ	プ	ー	ル
ー	ポ	ケ	ツ	ト	ダ
タ	イ	ヤ	ノ	ー	ト



なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (32) - ラぎょう

I. Complete.



II. Ligue as letras, formando palavras e escreva-as duas vezes.

ホ ●	● イ ●	● オ	_____	_____
ラ ●	● オ ●	● ル	_____	_____
タ ●	● テ ●	● レ	_____	_____
ト ●	● ル ●	● ル	ホテル	ホテル
メ ●	● ジ ●	● ル	_____	_____
ミ ●	● ー ●	● ク	_____	_____

III. Encontre a saída. Siga a sequência do ア行 até o ラ行.

Entrada	ア	オ	カ	ラ	リ	タ	テ	モ	ユ	ハ	ヒ	ス	ソ	ヤ	ム	ヒ
	イ	エ	キ	タ	ル	ソ	チ	ミ	レ	ノ	フ	キ	モ	ユ	カ	ハ
	ワ	ウ	サ	ク	ツ	セ	ツ	ケ	ヌ	ネ	ヘ	ツ	メ	ヨ	ナ	ロ
	ソ	カ	マ	ケ	シ	ス	テ	ト	ニ	ウ	ホ	ミ	ム	ラ	リ	レ
	ン	ロ	ワ	コ	サ	ソ	ラ	ナ	ア	ヨ	シ	マ	セ	ト	ル	メ

Saída

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (33) - ワ・ヲ・ン

I. Complete.

	バ			ガ
		チ		
		ヅ	ズ	
ペ				
				ゴ

ン					ハ		タ			ア
	リ				ニ			キ		
			ム				ス			
	レ			ヘ					エ	
ヲ		ヨ				ト				

II. Leia e escreva.

ワイン

シャワー

ガソリンスタンド

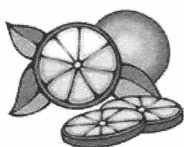
III. Ligue as letras em hiragana com as suas correspondentes em katakana.

か	き	こ	せ	へ	も	や	り
•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•
セ	へ	カ	リ	キ	モ	コ	ヤ

Exercícios (34)

I. Escreva.

1.



5.



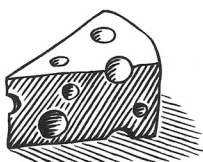
2.



6.



3.



7.



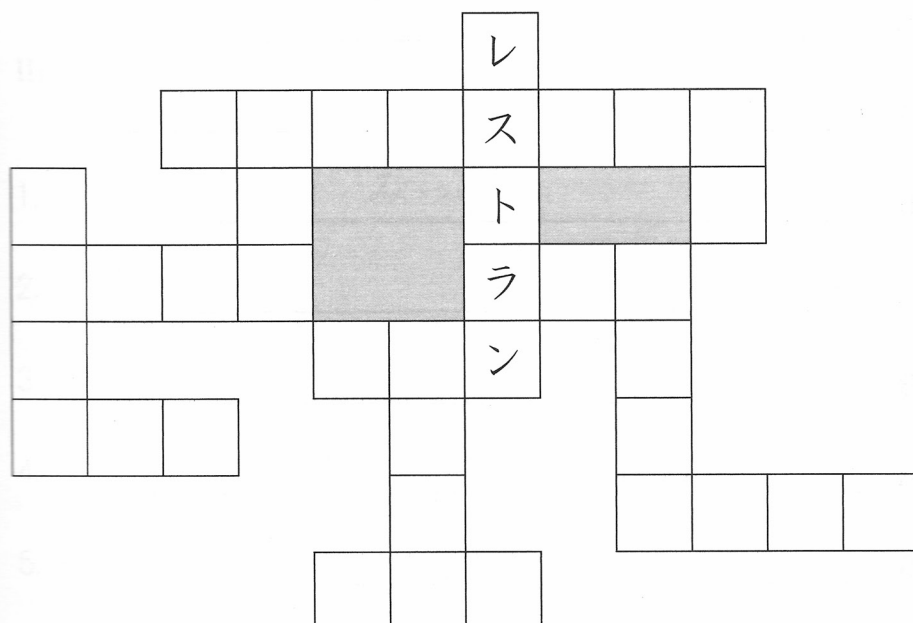
4.



8.



II. Complete.



Horizontal

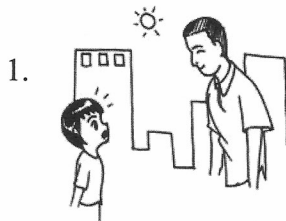
- posto de gasolina
- bolso
- rádio
- vinho
- suco
- viagem turística
- piano

Vertical

- esporte
- software
- Itália
- restaurante
- laranja
- porta

Exercícios (35) ^{いっ か} 1 課 あいさつ

I. Escreva os diálogos.



A: _____

B: _____



A: _____

B: _____



A: _____

B: _____



A: _____

B: _____



A: _____

B: _____



A: _____

B: _____



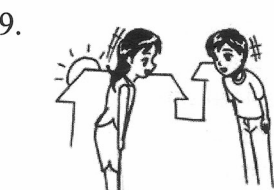
A: _____

B: _____



A: _____

B: _____



A: _____

B: _____

なまえ: _____ ひづけ: _____

Exercícios (36) - 2 課 に か 漢字 かんじ

I. か 書きましょう。

一									十
		三							
						七			

II. かんじ 漢字で か 書きましょう。

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. (6) ろく | 6. (8) _____ |
| 2. (10) _____ | 7. (2) _____ |
| 3. (1) _____ | 8. (4) _____ |
| 4. (9) _____ | 9. (7) _____ |
| 5. (3) _____ | 10. (5) _____ |

III. よ 読みましょう。

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. 三つ みっつ | 6. 五つ _____ |
| 2. 六つ _____ | 7. 二つ _____ |
| 3. 四つ _____ | 8. 九つ _____ |
| 4. 八つ _____ | 9. 一つ _____ |
| 5. 十 _____ | 10. 七つ _____ |

なまえ:

ひづけ:

Exercícios (37)

I. れいの ように ^か書きましょう。

れい: めがね これ の ちち です は

これは ちちの めがねです。

1. それ じゃありません は フェイジョアーダ

2. ルイザさん は シャーペン あれ か です の

3. いもうとさん か それ の です も ノート

4. わたし は ほん か どれ です の すみません

5. ざっし マリアさん も の じゃありません あれ

II. ^{こた}答えましょう。

1. これは だれのですか。(dicionário do professor)

2. マリアさんの コップは どれですか。(esse)

3. それは おかあさんの バッグですか。(não, da irmã mais velha)

4. あれは ^{なん}何ですか。(rabada)

5. それは みそしるですか。(sim)

なまえ: _____

ひづけ: _____

Exercícios (38) - 3 課 ^{さん か} ^{かん じ} 漢字

I. ふりがなを ^か 書きましょう。 (*ふりがな=leitura do kanji)

1. 日曜日^{よう}は、九時半^いに 行きます。

2. 月曜日^{よう}から 金曜日^{よう}まで 仕事^{しごと}します。

3. これは ^{にほん} 日本^{にほん}の お金^{お金}です。

4. それは アマゾンの 土^どと 木^きです。

5. 午後^{ごご} 七時四十分^{しちじよんじふふん}から 月^{つき}を 見^みます。

II. ^{かん じ} 漢字^{かん じ}で ^か 書^かきましょう。

1. どうようびは はちじ ごじゅうろっぷんに きます。

2. みずと つちを ください。

3. ひは あぶないです。

4. もくようびは じゅうじ ごじゅうごふんに かえります。

なまえ: _____

ひづけ: _____

Exercícios (39)

I. ^{いま}今、^{なん}何時ですか。

06:30

07:31

11:43

14:10

16:36

21:55

II. ^{なんよう}何曜日の ^{なん}何時に ^{なに}何を しますか。

れい: ^{よう}月曜日は ^お七時に 起きます。 ^{かいしゃ}七時半に ^い会社へ 行きます。

なまえ: _____

ひづけ: _____

Exercícios (40) - 4 課 よん か 漢字 かん じ

I. ふりがなを か 書きましょう。

1. よう 月曜日 がっこう 学校へ 行きます。

2. よう 日曜日 何を しますか。

3. きのうち、コーラを 飲みました。

4. とも 友だちは リオから 来ました。

5. ばん 晩ごはんにおすしを 食べました。

II. ふりがなを さがしましょう。

- | | |
|-------------------------|------------|
| 1. 山 | () なに／なん |
| 2. <small>なか</small> 中田 | () み(ます) |
| 3. 食べます | () い(きます) |
| 4. 川 | () かわ |
| 5. 見ます | (1) やま |
| 6. 来ます | () た |
| 7. 飲みます | () なかた |
| 8. <small>じ</small> 食事 | () しょくじ |
| 9. 何 | () の(みます) |
| 10. 田 | () き(ます) |
| 11. 行きます | () た(べます) |

なまえ: _____

ひづけ: _____

III. ^{かんじ}漢字で ^か書きましょう。

1. マウロさんは どこへ いきますか。

2. なにを たべましたか。

3. ジュースを のみますか。

4. やまかわさんは、ピッコ・ド・ジャラグアの やまを みました。

IV. ^{さくぶん}作文を ^か書きましょう。

わたしの ^{やす}休み

Incluir: ですから、そして

Dias da semana, horas, companhia, local e atividades.

さくいん

JAPONÊS – PORTUGUÊS

ああ	ああ	ah	2 課 本文	56
あい	愛	amor	あぎょう	7
あいさつ	あいさつ	cumprimento	1 課 本文	53
アイスクリーム	アイスクリーム	sorvete	まぎょう	48
あおい	青い	azul, verde	あぎょう	7
アカラジェ	アカラジェ	acarajé	2 課 練習	62
あさ	朝	(de) manhã	さぎょう	10
あさごはん	朝ご飯	café da manhã	3 課 漢字	71
あさって	明後日	depois de amanhã	そくおん	23
あした	あした	amanhã	3 課 本文	70
あそこ	あそこ	lá, ali	さぎょう	10
あたらしい ことば	新しい 言葉	vocabulário novo	1 課 本文	55
あちら	あちら	por ali	4 課 練習	89
あっ	あっ	Ah! (ao perceber algo)	4 課 本文	84
あに	兄	(meu) irmão mais velho	ちょうおん	27
あね	姉	(minha) irmã mais velha	ちょうおん	27
あぶないです。	危ないです。	É perigoso.	3 課 漢字	72
アマゾン	アマゾン	Amazonas	3 課 漢字	73
アメリカ	アメリカ	Estados Unidos da América	ようおん II	36
アルゼンチン	アルゼンチン	Argentina	ようおん II	36
アルバイト	アルバイト	trabalho temporário, bico	アぎょう	37
あれ	あれ	aquilo, aquele (a)	2 課 本文	56
いいえ	いいえ	não, por nada (não há de quê)	ちょうおん	25
いいですね。	いいですね。	Que bom!	4 課 本文	84
いえ	家	casa	あぎょう	7
いきます	行きます	ir (pres./fut. af.)	3 課 本文	70
いく	行く	ir	4 課 本文	84
いけ	池	pequeno lago, tanque	かぎょう	8
いしゃ	医者	médico	ようおん II	36
イタリア	イタリア	Itália	ようおん II	36
いち	一	um (contagem chinesa)	2 課 漢字	57
いつ	いつ	Quando?	4 課 漢字	87
いつつ	五つ	cinco (contagem japonesa)	2 課 漢字	58
いとこ	いとこ	(meu) primo, (minha) prima	ちょうおん	27
いとこさん	いとこさん	(seu) primo, (sua) prima	ちょうおん	26
いぬ	犬	cachorro	なぎょう	14
いま	今	agora	3 課 練習	77
いみ	意味	significado	2 課 漢字	57
いもうと	妹	(minha) irmã mais nova	ちょうおん	27
いもうとさん	妹さん	(sua) irmã mais nova	ちょうおん	26
ウール	ウール	lã	アぎょう	37
うえ	上	em cima	あぎょう	7
ウェイター	ウェイター	garçom	2 課 練習	65
うた	歌	canto, canção	たぎょう	12
うち	うち	casa	3 課 漢字	70
うで	腕	braço	だぎょう	13
うどん	うどん	macarrão japonês	2 課 本文	56
うみ	海	mar	4 課 本文	84
え	絵	pintura, quadro, desenho	あぎょう	7

えいが	映画	filme (cinema)	がぎょう	9
えいがかん	映画館	sala de cinema	4 課 練習	92
ええ	ええ	sim (coloquial)	ちょうおん	25
ええ、まあ。	ええ、まあ。	é...	4 課 本文	84
えっ	えっ	O quê? (exprime surpresa)	3 課 練習	79
えっと	えっと	deixe-me ver...	3 課 本文	70
えび	えび	camarão	ばぎょう	16
エレベーター	エレベーター	elevador	アぎょう	37
エンジニア	エンジニア	engenheiro(a)	4 課 練習	94
おい	おい	(meu) sobrinho	ちょうおん	28
おいごさん	おいごさん	(seu) sobrinho	ちょうおん	28
おいしいです。	おいしいです。	É gostoso	2 課 本文	56
おかあさん	お母さん	(sua) mãe	ちょうおん	26
おかげさまで	おかげさまで	Graças a Deus.	4 課 本文	84
おかね	(お) 金	dinheiro	3 課 漢字	71
おきます	起きます	acordar (pres./fut. af.)	3 課 本文	70
おきまりですか。	お決まりですか。	Já decidiram?	2 課 練習	65
おくさん	奥さん	(sua) esposa	ちょうおん	28
おげんきですか。	お元気ですか。	Como vai?	4 課 本文	84
おこさん	お子さん	(seu) filho, (sua) filha	ちょうおん	28
おさきに しつれいします。	お先に 失礼します。	Com licença, permita-me retirar antes	1 課 本文	54
おじ	叔父 (伯父)	(meu) tio	ちょうおん	27
おじいさん	お祖父さん	(seu) avô	ちょうおん	26
おじさん	叔父(伯父)さん	(seu) tio	ちょうおん	26
おちゃ	お茶	chá	4 課 練習	91
おつかれさまでした。	お疲れ様でした。	Obrigado pelo trabalho	1 課 本文	54
おっと	夫	(meu) marido, esposo	ちょうおん	28
おとうさん	お父さん	(seu) pai	ちょうおん	26
おとうと	弟	(meu) irmão mais novo	ちょうおん	27
おとうとさん	弟さん	(seu) irmão mais novo	ちょうおん	26
おとこのこ	男の子	menino	なぎょう	14
おととい	一昨日	anteontem	3 課 練習	77
おにいさん	お兄さん	(seu) irmão mais velho	ちょうおん	26
おねえさん	お姉さん	(sua) irmã mais velha	ちょうおん	26
おば	叔母 (伯母)	(minha) tia	ちょうおん	27
おばあさん	お祖母さん	(sua) avó	ちょうおん	25
おばさん	叔母(伯母)さん	(sua) tia	ちょうおん	25
おはようございます。	おはようございます。	bom dia	1 課 本文	53
おふろ	お風呂	banho de imersão	らぎょう	20
おまごさん	お孫さん	(seu) neto, (sua) neta	ちょうおん	28
おめでとうございます。	おめでとうございます。	parabéns	1 課 本文	54
オレンジ	オレンジ	laranja-pêra	アぎょう	37
か	か	vide pág. 67	2 課 本文	56
カーテン	カーテン	cortina	カぎょう	38
かいしゃ	会社	empresa, firma	ようおん I	29
かいしゃいん	会社員	funcionário de uma empresa	ようおん II	36
かいわ	会話	conversação, diálogo	2 課 本文	56
かえります	帰ります	voltar (pres./fut. af.)	3 課 漢字	72
かえる	帰る	voltar	4 課 練習	92
かお	顔	rosto, face, fisionomia	かぎょう	8
かおを あらう	顔を 洗う	lavar o rosto	わ・を・ん	21
かき	柿	caqui	かぎょう	8

かぎ	鍵	chave	がぎょう	9
かぐ	家具	móveis	がぎょう	9
がくせい	学生	estudante	ようおんⅡ	36
かせ	風	vento	ざぎょう	11
かぞく	家族	família	ざぎょう	11
ガソリンスタンド	ガソリンスタンド	posto de gasolina	ワ・ヲ・ン	51
がっこう	学校	escola	2課 練習	64
かど	角	esquina	だぎょう	13
かない	家内	(minha) esposa	ちょうおん	28
カヌー	カヌー	canoa	ナぎょう	44
かべ	壁	parede	ばぎょう	16
かようび	火曜日	terça-feira	3課 漢字	72
から	〜から	vide pág. 79	3課 本文	70
ガラス	ガラス	vidro	ガぎょう	39
ガラナ	ガラナ	guaraná	4課 練習	91
かわ	川	rio	4課 漢字	87
かんこく	韓国	Coréia	ようおんⅡ	36
かんじ	漢字	ideograma	2課 漢字	57
がんばってください。	頑張ってください。	boa sorte	1課 本文	54
き	木	árvore	3課 漢字	73
キー	キー	chave	カぎょう	38
きく	菊	crisântemo	かぎょう	8
ギター	ギター	violão	ガぎょう	39
きっぷ	切符	passagem, bilhete	そくおん	23
きのう	昨日	ontem	3課 練習	77
きます	来ます	vir (pres./fut. af.)	3課 漢字	74
きまりましたか。	決まりましたか。	Já decidiram?	2課 本文	56
きゅう	九	nove (contagem chinesa)	2課 漢字	60
きゅうきゅうしゃ	救急車	ambulância	ようおんⅡ	32
ぎゅうにく	牛肉	carne (de vaca)	ようおんⅡ	33
きゅうり	きゅうり	pepino	ようおんⅡ	33
きょう	今日	hoje	3課 練習	77
ぎょう	行	linha, pauta	あぎょう	7
きょうかい	教会	igreja	4課 練習	89
きょうし	教師	professor(a)	ようおんⅡ	36
きれいです。	きれいです。	É bonito.	2課 本文	56
きん	金	ouro	3課 漢字	73
ぎんこう	銀行	banco	3課 漢字	72
ぎんこういん	銀行員	bancário	ようおんⅡ	36
きんようび	金曜日	sexta-feira	3課 漢字	73
く	九	nove (contagem chinesa)	2課 漢字	60
グアルジャ	グアルジャ	Guarujá	4課 本文	84
くうき	空気	ar	ちょうおん	25
くき	茎	talo, caule	ちょうおん	25
クスクス	クスクス	cuscut	2課 練習	62
くち	口	boca	たぎょう	12
くつ	靴	sapato	たぎょう	12
くらい	暗い	escuro	らぎょう	20
クラス	クラス	classe	カぎょう	38
くる	来る	vir	4課 漢字	87
グループ	グループ	grupo	ガぎょう	39
くるま	車	carro	3課 練習	75

けいざい	経済	economia	ざぎょう	11
けいたい (でんわ)	携帯 (電話)	telefone celular	3 課 練習	78
ケーキ	ケーキ	bolo	カギょう	38
ゲーム	ゲーム	jogo, brincadeira	ガギょう	39
げき	劇	teatro	がぎょう	9
けしゴム	消しゴム	borracha	2 課 練習	66
けっこん	結婚	casamento	そくおん	23
げつようび	月曜日	segunda-feira	3 課 本文	70
ご	〜語	sufixo para idiomas	そくおん	24
ご	五	cinco (contagem chinesa)	2 課 漢字	58
ご〜	ご〜	prefixo de polidez	ちょうおん	26
こうこう	高校	ensino médio (colegial)	ちょうおん	25
こうむいん	公務員	funcionário público	ようおん II	36
こえ	声	voz	かぎょう	8
コーヒー	コーヒー	café	ハギょう	45
コーラ	コーラ	Coca-Cola	4 課 練習	91
ゴール	ゴール	gol	ガギょう	39
ごかぞく	ご家族	(sua) família	ちょうおん	26
ここ	ここ	aqui	ちょうおん	25
ごご	午後	do meio-dia à meia-noite, PM	がぎょう	9
ココナツジュース	ココナツジュース	água de coco	4 課 本文	84
ここのつ	九つ	nove (contagem jap.)	2 課 漢字	60
ごじゅうおんず	五十音図	silabário	わ・を・ん	22
ごしゅじん	ご主人	(seu) marido	ちょうおん	28
ごぜん	午前	da meia-noite ao meio-dia, AM	3 課 練習	76
こたえ	答え	resposta	Exercícios(10)	109
こちら	こちら	por aqui	4 課 練習	89
コップ	コップ	copo	カギょう	38
ことば	言葉	palavra	ばぎょう	16
こども	子供	(meu) filho, (minha) filha	ちょうおん	28
ことり	小鳥	passarinho	らぎょう	20
ごはん	ご飯	arroz cozido	2 課 練習	62
ごめんなさい。	ごめんなさい。	Desculpe-me (ling. informal)	1 課 本文	54
ごりょうしん	ご両親	(seus) pais	ちょうおん	28
これ	これ	isto, este (a)	2 課 本文	56
ごろ	頃	vide pág. 83	3 課 練習	78
こんにちは。	こんにちは。	boa tarde	1 課 本文	53
こんばんは。	こんばんは。	boa noite	1 課 本文	53
さかな	魚	peixe	4 課 本文	84
さくら	桜	sakura	3 課 漢字	73
さしみ	刺身	sashimi, fatias de peixe cru	2 課 練習	61
サッカー	サッカー	futebol	サギょう	40
ざっし	雑誌	revista	そくおん	23
さむい	寒い	(clima) frio	まぎょう	18
さようなら。	さようなら。	Até logo, Tchau	1 課 本文	53
サラダ	サラダ	salada	4 課 練習	91
さる	猿	macaco	らぎょう	20
ざるそば	ざるそば	soba servido frio com molho à parte	2 課 練習	62
さん	〜さん	senhor(a), senhorita	ちょうおん	26
さん	三	três (contagem chinesa)	2 課 漢字	58
ザンビア	ザンビア	Zâmbia	ザギょう	41
し	四	quatro (contagem chinesa)	2 課 漢字	58

じ	～時	sufixo p/ hora	3 課 本文	70
しあい	試合	jogo, partida, competição	さぎょう	10
じかん	時間	tempo, horário, hora	3 課 練習	76
しごと	仕事	serviço	3 課 本文	70
じさ	時差	diferença de fuso-horário	さぎょう	11
じしょ	辞書	dicionário	2 課 練習	66
しち	七	sete (contagem chinesa)	2 課 漢字	59
しつれいします。	失礼します。	com licença	1 課 本文	54
じゃ	じゃ	então	4 課 本文	84
じゃ、また（ね）。	じゃ、また（ね）。	até mais, até logo	4 課 本文	84
シャーペン	シャーペン	lapiseira	2 課 練習	66
じゃありません	～じゃありません	vide pág. 69	2 課 本文	56
じゃありませんでした	～じゃありませんでした	vide pág. 83	3 課 練習	80
しゃしん	写真	fotografia	ようおんⅠ	29
シャツ	シャツ	camisa	さぎょう	40
シャワー	シャワー	chuveiro	ワ・ヲ・ン	51
じゅう	十	dez (contagem chinesa)	2 課 漢字	60
ジュース	ジュース	suco	ザギょう	41
しゅくだい	宿題	lição de casa, tarefa	ようおんⅠ	29
しゅじん	主人	(meu) marido, esposo	ちょうおん	28
シュハスコ	シュハスコ	churrasco	2 課 練習	62
しゅふ	主婦	dona-de-casa	ようおんⅠ	29
しょきゅう	初級	básico	3 課 本文	70
しょくじ	食事	refeição	4 課 漢字	85
～じん	～人	nascido em...	ようおんⅡ	36
すいか	すいか	melancia	さぎょう	10
すいようび	水曜日	quarta-feira	3 課 漢字	72
すし	寿司	sushi	2 課 練習	61
すずしい	涼しい	fresco, refrescante	さぎょう	11
すっぱい	すっぱい	azedo	そくおん	24
スポーツ	スポーツ	esporte	さぎょう	40
ズボン	ズボン	calça	ザギょう	41
すみません。	すみません。	desculpe-me, por favor, com licença, obrigado	1 課 本文	55
する	する	fazer	4 課 本文	84
せいき	世紀	século	ちょうおん	25
セーター	セーター	suéter	さぎょう	40
せかい	世界	mundo	さぎょう	10
せき	席	assento, lugar, vaga	ちょうおん	25
せっけん	せっけん	sabonete	そくおん	23
ゼロ	ゼロ	zero	ザギょう	41
せんせい	先生	professor(a)	4 課 漢字	88
そうじゃ ありません。	そうじゃ ありません。	Não é (não).	2 課 練習	62
そうです。	そうです。	É, sim.	2 課 練習	62
そうですか。	そうですか。	Ah, é?	2 課 本文	56
そうですね。	そうですね。	É mesmo	4 課 本文	84
そうめん	そうめん	macarrão japonês bem fino	2 課 本文	56
そくおん	促音	som oclusivo	そくおん	23
そこ	そこ	aí	4 課 練習	89
そして	そして	e (conjunção)	3 課 練習	78
そちら	そちら	por aí	4 課 練習	89
そふ	祖父	(meu) avô	ちょうおん	27
ソフト	ソフト	software	さぎょう	40

そば	祖母	(minha) avó	ちょうおん	27
それ	それ	isso, esse (a)	2 課 本文	56
た	田	arrozal	4 課 漢字	88
ダイエット	ダイエット	dieta, regime	ダギょう	43
だいがく	大学	faculdade, universidade	だぎょう	13
だいこん	大根	nabo	2 課 練習	63
だいじょうぶ。	大丈夫。	Sem problemas, Tudo bem	1 課 本文	54
だいじょうぶですか。	大丈夫ですか。	Está tudo bem?	1 課 本文	54
たいへん	大変	Meu Deus!	4 課 本文	84
たいへんですね。	大変ですね。	Que dureza (sacrifício)!	3 課 本文	70
タイヤ	タイヤ	pneu	ヤギょう	49
タオル	タオル	toalha	ラギょう	50
タクシー	タクシー	táxi	タギょう	42
たべます	食べます	comer (pres./fut. af.)	3 課 漢字	71
たべる	食べる	comer	4 課 本文	84
だれ	だれ	Quem?	2 課 本文	56
たんじょうび	誕生日	aniversário	ようおんⅡ	32
たんぼ	田んぼ	arrozal	4 課 漢字	88
チーズ	チーズ	queijo	タギょう	42
チェック	チェック	checar	Exercícios(31)	130
チエテがわ	チエテ川	Rio Tietê	4 課 漢字	87
ちかてつ	地下鉄	metrô	たぎょう	12
ちち	父	(meu) pai	ちょうおん	27
ちゅうごく	中国	China	ようおんⅡ	36
ちゅうしゃ	注射	injeção	ようおんⅡ	31
ちょう	ちょう	borboleta	ようおんⅡ	31
ちょうおん	長音	vogais longas	ちょうおん	25
チョーク	チョーク	giz	Exercícios(31)	130
ちょうど	ちょうど	justamente, em ponto	4 課 本文	84
チョコレート	チョコレート	chocolate	2 課 漢字	58
ツアー	ツアー	tour, viagem turística	タギょう	42
つき	月	lua	3 課 漢字	72
つけもの	漬物	verduras/legumes em conserva	2 課 練習	62
つち	土	terra, solo	3 課 漢字	73
つづく	続く	continuar, seguir	だぎょう	13
つま	妻	(minha) esposa	ちょうおん	28
ディーヴィーディー	DVD	DVD	4 課 練習	92
デート	デート	encontro, namoro	4 課 本文	84
でぐち	出口	saída	だぎょう	13
でした	～でした	vide pág. 83	3 課 練習	74
です	～です	vide pág. 69	ちょうおん	28
ですか	～ですか	vide pág. 69	ちょうおん	28
ですから	ですから	Por isso	3 課 本文	70
テスト	テスト	exame, teste	タギょう	42
では また。	では また。	Até mais, Até logo	1 課 本文	53
デパート	デパート	loja de departamentos	ダギょう	43
テレビ	テレビ	televisão	4 課 練習	92
てんぷら	てんぷら	tempurá	2 課 漢字	59
てんぷらそば	てんぷらそば	"soba" c/ tempurá	2 課 練習	62
でんわ	電話	telefone	わ・を・ん	21
でんわばんごう	電話番号	número de telefone	3 課 本文	70
と	と	vide pág. 97	4 課 本文	84
ドア	ドア	porta	ダギょう	43

とい	問	pergunta, questão	ちょうおん	25
といいます。	と言います。	Diz-se...	そくおん	24
ドイツ	ドイツ	Alemanha	ようおん II	36
トイレ	トイレ	banheiro, toalete	タぎょう	42
どういたしまして。	どういたしまして。	Por nada	1 課 本文	53
どうぞ。	どうぞ。	Por favor, À vontade	1 課 本文	54
どうぞよろしく(おねがいします)。	どうぞよろしく(お願いします)。	Conto com o (a) senhor (a).	ようおん II	36
どうでしたか。	どうでしたか。	Como foi?	4 課 本文	84
どうも ありがとうございます。	(どうも) ありがとうございます。	(Muito) Obrigado(a)	1 課 本文	53
どうも。	どうも。	Obrigado (informal)	3 課 本文	70
とお	十	dez (contagem japonesa)	2 課 漢字	60
とおい	遠い	longe	ちょうおん	25
とけい	時計	relógio	たぎょう	12
どこ	どこ	Onde?	4 課 本文	84
としょかん	図書館	biblioteca	ようおん I	29
としょしつ	図書室	biblioteca	3 課 練習	78
どちら	どちら	Onde?	4 課 練習	89
ともうします。	〜と申します。	Chamo-me..., Meu nome é ...	ようおん II	36
ともだち	友達	amigo(a), colega	ようおん II	35
どようび	土曜日	sábado	3 課 本文	70
ドラマ	ドラマ	novela	4 課 漢字	86
どれ	どれ	Qual?	2 課 本文	56
ナイフ	ナイフ	faca (de mesa)	ナぎょう	44
なし	梨	pêra	なぎょう	14
なな	七	sete (contagem japonesa)	2 課 漢字	59
ななつ	七つ	sete (contagem japonesa.)	2 課 漢字	59
なに	何	O que...?	4 課 本文	84
なまえ	名前	nome	3 課 練習	79
なんじ	何時	Que horas?	3 課 本文	70
なんじですか。	何時ですか。	Que horas são?	3 課 練習	77
なんですか。	何ですか。	O que é ?	2 課 本文	56
なんばんですか。	何番ですか。	Qual é o número?	3 課 本文	70
なんようびですか。	何曜日ですか。	Que dia da semana?	3 課 練習	77
に	二	dois, duas (contagem chinesa)	2 課 漢字	57
に	に	vide pág. 82	3 課 本文	70
にく	肉	carne	なぎょう	14
にちようび	日曜日	domingo	3 課 漢字	74
にほん	日本	Japão	わ・を・ん	21
にほんご	日本語	japonês (idioma)	そくおん	24
にほんじん	日本人	japonês	ようおん II	36
にほんりょうり	日本料理	culinária japonesa	2 課 練習	62
ニュース	ニュース	noticiário	ナぎょう	44
にんぎょう	人形	boneca	ようおん II	31
ね	ね	não é ?, né	2 課 本文	56
ネクタイ	ネクタイ	gravata	ナぎょう	44
ねこ	猫	gato	なぎょう	14
ねます	寝ます	dormir (pres./fut. af.)	3 課 練習	78
の	の	vide pág. 67	ちょうおん	26
ノート	ノート	caderno	ナぎょう	44
のむ	飲む	beber	4 課 本文	84

のれん
 は
 は にほんごで なんと
 言いますか。
 パーティー
 はい。
 はくさい
 ぱくぱく
 はじめまして。
 バス
 はち
 バッグ
 はな
 はは
 ハバーダ
 ははのひ
 ハム
 パラグアイ
 はん
 パン
 ばんごはん
 ハンバーガー
 はんぶん
 ひ
 ひ
 ピアノ
 ビール
 ぴかぴか
 ひさしぶりですね。
 ピッコ・ド・ジャラグア
 ひつじゅん
 ビデオ
 ひと
 ひとつ
 ひとりっこ
 ひとり(で)
 ひみつ
 びょういん
 ひらがな
 ビル
 ひるごはん
 ブーツ
 プール
 フェイジョアード
 フェイジョン
 フォーク
 ぶかぶか
 ふじさん
 ぶた
 ふたつ
 ふね
 ブラジル

のれん
 は
 は 日本語で 何と
 言いますか。
 パーティー
 はい。
 白菜
 ぱくぱく
 初めまして。
 バス
 ハ
 バッグ
 花
 母
 ハバーダ
 母の日
 ハム
 パラグアイ
 へ半
 パン
 晩ご飯
 ハンバーガー
 半分
 火
 日
 ピアノ
 ビール
 ぴかぴか
 久しぶりですね。
 ピッコ・ド・ジャラグア
 筆順
 ビデオ
 人
 一つ
 一人っ子
 一人(で)
 秘密
 病院
 平仮名
 ビル
 昼ごはん
 ブーツ
 プール
 フェイジョアード
 フェイジョン
 フォーク
 ぶかぶか
 富士山
 ぶた
 二つ
 船
 ブラジル

tecido que se pendura na porta ou entrada de casa comercial	2 課 本文	56
vide pág. 67	2 課 本文	56
Como se diz...em japonês?	そくおん	24
festa	特殊片仮名	52
sim (formal)	1 課 本文	53
acelga	2 課 練習	63
(comer) com gosto	ぱぎょう	17
Prazer em conhecê-lo(a).	ようおん II	36
ônibus	バギょう	46
oito (contagem chinesa)	2 課 漢字	59
mala, bolsa	2 課 練習	66
flor	はぎょう	15
(minha) mãe	ちょうおん	27
rabada	2 課 練習	62
Dia das Mães	3 課 漢字	74
presunto	はぎょう	45
Paraguai	ようおん II	36
meia	3 課 漢字	71
pão	バギょう	47
jantar	4 課 練習	91
hambúguer	4 課 練習	91
metade	3 課 漢字	71
fogo	3 課 漢字	72
sol, dia	3 課 漢字	72
piano	バギょう	47
cerveja	4 課 練習	91
novo em folha (onomatop.)	ぱぎょう	17
Há quanto tempo!	4 課 本文	84
Pico do Jaraguá	Exercícios(40)	140
sequência de traços	2 課 漢字	57
vídeo	4 課 練習	92
peessoa, gente	はぎょう	15
um (contagem japonesa)	2 課 本文	56
único(a) filho(a)	ちょうおん	28
sozinho(a)	4 課 練習	89
segredo	4 課 本文	84
hospital	ようおん II	33
hiragana (fonograma)	4 課 漢字	86
edifício	バギょう	46
almoço	3 課 漢字	71
bota	バギょう	46
piscina	バギょう	47
feijoada	特殊片仮名	52
feijão	2 課 練習	62
garfo	はぎょう	45
(flutuar) ao sabor das ondas	ぱぎょう	17
Monte Fuji	4 課 漢字	87
porco	はぎょう	16
dois, duas (contagem jap.)	2 課 漢字	57
navio	はぎょう	15
Brasil	ようおん II	36

ブラジルじん	ブラジル人	brasileiro(a)	ようおん II	36
ブラジルりょうり	ブラジル料理	culinária brasileira	2 課 練習	62
フランス	フランス	França	ようおん II	36
ふりがな	振り仮名	leitura do <i>kanji</i>	Exercícios(38)	137
ふん (ぶん)	～分	sufixo p/ minutos	3 課 本文	70
ぶんぼう	文法	gramática	2 課 練習	68
へ	へ	vide pág. 82	3 課 本文	70
ページ	ページ	página	パぎょう	47
ぺこぺこ	ぺこぺこ	faminto, humilde	ぱぎょう	17
へた	下手	não ter habilidade para...	はぎょう	15
ベッド	ベッド	cama	バぎょう	46
ヘリコプター	ヘリコプター	helicóptero	ハぎょう	45
ペルー	ペルー	Peru	ようおん II	36
べんきょう (する)	勉強 (する)	estudar	4 課 漢字	86
べんごし	弁護士	advogado	ようおん II	36
ぼうし	帽子	chapéu	2 課 練習	65
ボールペン	ボールペン	caneta	2 課 練習	66
ぼかぼか	ぼかぼか	aquecer (ambientes; corpo)	ばぎょう	17
ぼく	僕	eu (uso masculino)	ばぎょう	16
ポケット	ポケット	bolso	パぎょう	47
ほし	星	estrela	はぎょう	15
ボタン	ボタン	botão	バぎょう	46
ホテル	ホテル	hotel	ハぎょう	45
ポルトガル	ポルトガル	Portugal	ようおん II	36
ポルトガルご	ポルトガル語	língua portuguesa	ようおん II	36
ほん	本	livro	2 課 練習	65
マイク	マイク	microfone	マぎょう	48
まえ (～じ～ふんまえ)	前 (～時～分前)	faltam...minutos para...	3 課 練習	76
まご	孫	(meu) neto, (minha) neta	ちょうおん	28
ました	～ました	vide pág. 97	4 課 本文	84
ます	～ます	vide pág. 97	4 課 本文	84
ません	～ません	vide pág. 97	4 課 練習	92
ませんでした	～ませんでした	vide pág. 97	4 課 本文	84
また あした。	また 明日。	até amanhã	1 課 本文	53
まで	～まで	vide pág. 82	3 課 本文	70
まど	窓	janela	まぎょう	18
まる	丸	zero, círculo	3 課 本文	70
みず	水	água	3 課 漢字	72
みそしる	味噌汁	sopa de missô	2 課 練習	63
みち	道	caminho, rua, estrada	まぎょう	18
みつつ	三つ	três (contagem jap.)	2 課 漢字	58
みます	見ます	ver (pres./fut. af.)	3 課 漢字	72
みる	見る	ver	4 課 漢字	87
ミルク	ミルク	leite	マぎょう	48
むすこ	息子	(meu) filho	ちょうおん	28
むすこさん	息子さん	(seu) filho	ちょうおん	28
むすめ	娘	(minha) filha	ちょうおん	28
むすめさん	娘さん	(sua) filha	ちょうおん	28
むつつ	六つ	seis (contagem jap.)	2 課 漢字	59
めい	めい	(minha) sobrinha	ちょうおん	28
めいごさん	めいごさん	(sua) sobrinha	ちょうおん	28
メール	メール	e-mail	マぎょう	48

めがね	眼鏡	óculos	まぎょう	18
メモ	メモ	anotação	マギょう	48
も	も	vide pág. 69	2 課 本文	56
もう いちど	もう一度	outra vez, mais uma vez	3 課 練習	80
もくようび	木曜日	quinta-feira	3 課 漢字	74
もも	桃	pêssego	まぎょう	18
もやし	もやし	broto de feijão	2 課 練習	63
やきざかな	焼き魚	peixe grelhado	2 課 練習	62
やさい	野菜	verdura	やぎょう	19
やすみ	休み	feriado, dia de folga	3 課 本文	70
やっつ	八つ	oito (contagem japonesa)	2 課 漢字	59
やま	山	montanha	やぎょう	19
やまださん	山田さん	Sr. Yamada	ちょうおん	26
ゆうびんきょく	郵便局	agência de correios	4 課 練習	89
ゆき	雪	neve	やぎょう	19
ユニフォーム	ユニフォーム	uniforme	やぎょう	49
ゆび	指	dedo	やぎょう	19
ようおん	拗音	sons contraídos	ようおん I	29
ヨーロッパ	ヨーロッパ	Europa	やぎょう	49
よこ	横	(ao) lado	やぎょう	19
よっつ	四つ	quatro (contagem jap.)	2 課 漢字	58
よろしく おねがいします。	よろしくお願いします。	Conto com você / com o(a) senhor(a)	1 課 本文	54
よん	四	quatro (contagem jap.)	2 課 漢字	58
ラジオ	ラジオ	rádio	ラぎょう	50
リオ	リオ	Rio de Janeiro	Exercícios(40)	139
リサイクル	リサイクル	reciclagem	ラぎょう	50
リゾット	リゾット	risoto	ザぎょう	41
りょうしん	両親	(meus) pais	ちょうおん	28
りんご	りんご	maçã	3 課 漢字	71
れい	例	exemplo	そくおん	24
れい	零	zero	3 課 本文	70
れきし	歴史	história	らぎょう	20
レストラン	レストラン	restaurante	ラぎょう	50
れんこん	れんこん	raiz de lótus	2 課 練習	63
れんしゅう	練習	exercícios	2 課 練習	61
ろく	六	seis (contagem chinesa)	2 課 漢字	59
ロボット	ロボット	robô	ラぎょう	50
ワイン	ワイン	vinho	ワ・ヲ・ン	51
わたし	私	eu	わ・を・ん	21
わたしの	わたしの	meu, minha	2 課 本文	56
を	を	vide pág. 97	4 課 本文	84
をおねがいします。	(～を) お願いします。	Por favor,...	2 課 本文	56
をください。	～を下さい。	Dê-me...	2 課 漢字	58

PORTUGUÊS – JAPONÊS

acarajé
 acelga
 acordar (pres./fut. af.)
 advogado
 agência de correios
 agora
 água
 água de coco
 ah
 Ah ... (ao perceber algo)
 Ah é ?
 aí
 Alemanha
 almoço
 amanhã
 Amazonas
 ambulância
 Amigo(a), colega
 amor
 aniversário
 anotação
 anteontem
 ao lado
 aquecer (ambientes; corpo)
 aqui
 aquilo, aquele (a)
 ar
 Argentina
 arroz cozido
 arrozal
 árvore
 assento
 até amanhã
 até logo
 até mais, até logo
 até mais, até logo
 azedo
 azul
 bancário
 banco
 banheiro, toalete
 banho de imersão
 básico
 beber
 biblioteca
 biblioteca
 boa noite
 boa sorte
 boa tarde

アカラジェ
 はくさい
 おきます
 べんごし
 ゆうびんきょく
 いま
 みず
 ココナツジュース
 ああ
 あっ
 そうですね。
 そこ
 ドイツ
 ひるごはん
 あした
 アマゾン
 きゅうきゅうしゃ
 ともだち
 あい
 たんじょうび
 メモ
 おととい
 よこ
 ほかほか
 ここ
 あれ
 くうき
 アルゼンチン
 ごはん
 た・たんぼ
 き
 せき
 また あした。
 さようなら。
 じゃ、また (ね)。
 では また。
 すっぱい
 あおい
 ぎんこういん
 ぎんこう
 トイレ
 おふろ
 しょきゅう
 のむ
 としょかん
 としょしつ
 こんばんは。
 がんばってください。
 こんにちは。

アカラジェ
 白菜
 起きます
 弁護士
 郵便局
 今
 水
 ココナツジュース
 ああ
 あっ
 そうですね。
 そこ
 ドイツ
 昼ごはん
 あした
 アマゾン
 救急車
 友達
 愛
 誕生日
 メモ
 一昨日
 横
 ほかほか
 ここ
 あれ
 空気
 アルゼンチン
 ご飯
 田・田んぼ
 木
 席
 また 明日。
 さようなら。
 じゃ、また (ね)。
 では また。
 すっぱい
 青い
 銀行員
 銀行
 トイレ
 お風呂
 初級
 飲む
 図書館
 図書室
 こんばんは。
 頑張ってください。
 こんにちは。

boca
 bolo
 bolsa
 bolso
 bom dia
 boneca
 borboleta
 borracha
 bota
 botão
 braço
 Brasil
 brasileiro(a)
 broto de feijão
 cachorro
 caderno
 café
 café da manhã
 calça
 cama
 camarão
 caminho, rua, estrada
 camisa
 caneta
 canoa
 canto, canção
 caqui
 carne
 carne (de vaca)
 carro
 casa
 casa
 casamento
 cerveja
 chá
 Chamo-me..., Meu nome é ...
 chapéu
 chave
 chave
 checar
 China
 chocolate
 churrasco
 chuveiro
 cinco (contagem chinesa)
 cinco (contagem japonesa)
 classe
 coca-cola
 com licença
 com licença
 com licença, permita-me retirar
 antes

くち
 ケーキ
 バッグ
 ポケット
 おはようございます。
 にんぎょう
 ちょう
 けしゴム
 ブーツ
 ボタン
 うで
 ブラジル
 ブラジルじん
 もやし
 いぬ
 ノート
 コーヒー
 あさごはん
 ズボン
 ベッド
 えび
 みち
 シャツ
 ボールペン
 カヌー
 うた
 かき
 にく
 ぎゅうにく
 くるま
 いえ
 うち
 けっこん
 ビール
 おちゃ
 ともうします。
 ぼうし
 かぎ
 キー
 チェック
 ちゅうごく
 チョコレート
 シュハスコ
 シャワー
 ご
 いつつ
 クラス
 コーラ
 しつれいします。
 すみません。
 おさきに しつれいします。

ロ
 ケーキ
 バッグ
 ポケット
 おはようございます。
 人形
 ちょう
 消しゴム
 ブーツ
 ボタン
 腕
 ブラジル
 ブラジル人
 もやし
 犬
 ノート
 コーヒー
 朝ご飯
 ズボン
 ベッド
 えび
 道
 シャツ
 ボールペン
 カヌー
 歌
 柿
 肉
 牛肉
 車
 家
 うち
 結婚
 ビール
 お茶
 ～と申します。
 帽子
 鍵
 キー
 チェック
 中国
 チョコレート
 シュハスコ
 シャワー
 五
 五つ
 クラス
 コーラ
 失礼します。
 すみません。
 お先に 失礼します。

comer	たべる	食べる
comer com gosto	ばくばく	ばくばく
comer (pres./fut. af.)	たべます	食べます
Como foi?	どうでしたか。	どうでしたか。
Como se diz...em japonês?	は にほんごで なんと 言いますか。	は 日本語で 何と 言いますか。
Como Vai?	おげんきですか。	お元気ですか。
conserva de legumes	つけもの	漬物
continuar	つづく	続く
Conto com você / o (a) senhor (a).	どうぞよろしく (おねがいします)。	どうぞよろしく (お願いします)。
conversação	かいわ	会話
copo	コップ	コップ
Coréia	かんこく	韓国
cortina	カーテン	カーテン
crisântemo	きく	菊
culinária brasileira	ブラジルりょうり	ブラジル料理
culinária japonesa	にほんりょうり	日本料理
cumprimento	あいさつ	あいさつ
cuscuz	クスクス	クスクス
dedo	ゆび	指
Deixe-me ver...	えっと	えっと
Dê-me...	をください。	～を下さい。
depois de amanhã	あさって	明後日
desculpe-me	すみません。	すみません。
Desculpe-me (linguagem informal)	ごめんなさい。	ごめんなさい。
dez (contagem chinesa)	じゅう	十
dez (contagem japonesa)	とお	十
Dia das Mães	ははのひ	母の日
dia de folga	やすみ	休み
dicionário	じしょ	辞書
diferença de fuso-horário	じさ	時差
dinheiro	おかね	(お)金
Diz-se...	といます。	と言います。
dois, duas (contagem chinesa)	に	二
dois, duas (contagem jap.)	ふたつ	二つ
domingo	にちようび	日曜日
dona-de-casa	しゅふ	主婦
dormir (pres./fut. af.)	ねます	寝ます
DVD	ディーヴィーディー	DVD
e (conjuncão)	そして	そして
É bonito.	きれいです。	きれいです。
É gostoso.	おいしいです。	おいしいです。
É mesmo.	そうですね。	そうですね。
É perigoso.	あぶないです。	危ないです。
É sim.	そうです。	そうです。
É...	ええ、まあ。	ええ、まあ。
economia	けいざい	経済
edifício	ビル	ビル
elevador	エレベーター	エレベーター
em cima	うえ	上
e-mail	メール	メール

empresa
 encontro
 engenheiro(a)
 ensino médio (colegial)
 Então
 escola
 escuro
 esporte
 esquina
 Está tudo bem?
 Estados Unidos da América
 estrela
 estudante
 estudar
 eu
 eu (uso masculino)
 Europa
 exame
 exemplo
 exercícios
 faca (de mesa)
 faculdade, universidade
 faltam...minutos para...
 família
 fazer
 feijão
 feijoada
 festa
 filme (cinema)
 flor
 flutuar ao sabor das ondas
 fogo
 fotografia
 França
 fresco
 frio (clima)
 funcionário de uma empresa
 funcionário público
 futebol
 garfo
 gato
 giz
 gol
 Graças a Deus.
 gramática
 gravata
 grupo
 guaraná
 Guarujá
 Há quanto tempo!
 hambúrguer
 helicóptero

かいしゃ
 デート
 エンジニア
 こうこう
 じゃ
 がっこう
 くらい
 スポーツ
 かど
 だいじょうぶですか。
 アメリカ
 ほし
 がくせい
 べんきょう (する)
 わたし
 ぼく
 ヨーロッパ
 テスト
 れい
 れんしゅう
 ナイフ
 だいがく
 まえ (〜じ〜ふんまえ)
 かぞく
 する
 フェイジョン
 フェイジョアード
 パーティー
 えいが
 はな
 ぶかぶか
 ひ
 しゃしん
 フランス
 すずしい
 さむい
 かいしゃいん
 こうむいん
 サッカー
 フォーク
 ねこ
 チョーク
 ゴール
 おかげさまで
 ぶんぼう
 ネクタイ
 グループ
 ガラナ
 グアルジャ
 ひさしぶりですね。
 ハンバーガー
 ヘリコプター

会社
 デート
 エンジニア
 高校
 じゃ
 学校
 暗い
 スポーツ
 角
 大丈夫ですか。
 アメリカ
 星
 学生
 勉強 (する)
 私
 僕
 ヨーロッパ
 テスト
 例
 練習
 ナイフ
 大学
 前 (〜時〜分前)
 家族
 する
 フェイジョン
 フェイジョアード
 パーティー
 映画
 花
 ぶかぶか
 火
 写真
 フランス
 涼しい
 寒い
 会社員
 公務員
 サッカー
 フォーク
 猫
 チョーク
 ゴール
 おかげさまで
 文法
 ネクタイ
 グループ
 ガラナ
 グアルジャ
 久しぶりですね。
 ハンバーガー
 ヘリコプター

hiragana (fonograma)
 história
 hoje
 horário
 hospital
 hotel
 humilde
 ideograma
 igreja
 indica objeto direto
 injeção
 ir
 ir (pres./fut. af.)
 isso, esse (a)
 isto, este (a)
 Itália
 Já decidiram?
 Já decidiram?
 janela
 jantar
 Japão
 japonês
 japonês (idioma)
 jogo,
 jogo, partida, competição
 justamente, em ponto
 lá
 lá, ali
 lapiseira
 laranja-pêra
 lavar o rosto
 leite
 leitura do *kanji*
 língua portuguesa
 linha, pauta
 livro
 loja de departamentos
 longe
 lua
 maçã
 macaco
 macarrão japonês
 macarrão japonês bem fino
 manhã
 mar
 médico
 meia
 meia-noite ao meio-dia, AM
 meio-dia á meia-noite, PM
 melancia
 menino
 metade

ひらがな
 れきし
 きょう
 じかん
 びょういん
 ホテル
 ぺこぺこ
 かんじ
 きょうかい
 を
 ちゅうしゃ
 いく
 いきます
 それ
 これ
 イタリア
 おきまりですか。
 きまりましたか。
 まど
 ばんごはん
 にほん
 にほんじん
 にほんご
 ゲーム
 しあい
 ちょうど
 ウール
 あそこ
 シャーペン
 オレンジ
 かおを あらう
 ミルク
 ふりがな
 ポルトガルご
 ぎょう
 ほん
 デパート
 とおい
 つき
 りんご
 さる
 うどん
 そうめん
 あさ
 うみ
 いしゃ
 はん
 ごぜん
 ごご
 すいか
 おとこのこ
 はんぶん

平仮名
 歴史
 今日
 時間
 病院
 ホテル
 ぺこぺこ
 漢字
 教会
 を
 注射
 行く
 行きます
 それ
 これ
 イタリア
 お決まりですか。
 決まりましたか。
 窓
 晩ご飯
 日本
 日本人
 日本語
 ゲーム
 試合
 ちょうど
 ウール
 あそこ
 シャーペン
 オレンジ
 顔を 洗う
 ミルク
 振り仮名
 ポルトガル語
 行
 本
 デパート
 遠い
 月
 りんご
 猿
 うどん
 そうめん
 朝
 海
 医者
 ～半
 午前
 午後
 すいか
 男の子
 半分

metrô
 meu avô
 Meu Deus!
 meu filho
 meu filho, minha filha
 meu irmão mais novo
 meu irmão mais velho
 meu marido, esposo
 meu marido, esposo
 meu minha
 meu neto, minha neta
 meu pai
 meu primo, minha prima
 meu sobrinho
 meu tio
 meus pais
 microfone
 minha avó
 minha esposa
 minha esposa
 minha filha
 minha irmã mais nova
 minha irmã mais velha
 minha mãe
 minha sobrinha
 minha tia
 montanha
 Monte Fuji
 móveis
 muito obrigado(a)
 mundo
 nabo
 nascido em...
 Não é (não).
 Não é ?, né
 não ter habilidade para...
 Não, por nada (não há de que)
 navio
 neve
 nome
 noticiário
 nove (contagem chinesa)
 nove (contagem chinesa)
 nove (contagem jap.)
 novela
 novo em folha (onomatop.)
 número de telefone
 O que é ?
 O que...?
 O quê? (exprime surpresa)
 Obrigado
 Obrigado (informal)

ちかてつ
 そふ
 たいへん
 むすこ
 こども
 おとうと
 あに
 おっと
 しゅじん
 わたしの
 まご
 ちち
 いとこ
 おい
 おじ
 りょうしん
 マイク
 そぼ
 かない
 つま
 むすめ
 いもうと
 あね
 はは
 めい
 おば
 やま
 ふじさん
 かぐ
 どうも ありがとうございます。
 せかい
 だいこん
 〜じん
 そうじゃ ありません。
 ね
 へた
 いいえ
 ふね
 ゆき
 なまえ
 ニュース
 きゅう
 く
 ここのつ
 ドラマ
 ぴかぴか
 でんわばんごう
 なんですか。
 なに
 えっ
 すみません。
 どうも。

地下鉄
 祖父
 大変
 息子
 子供
 弟
 兄
 夫
 主人
 わたしの
 孫
 父
 いとこ
 おい
 叔父 (伯父)
 両親
 マイク
 祖母
 家内
 妻
 娘
 妹
 姉
 母
 めい
 叔母 (伯母)
 山
 富士山
 家具
 (どうも) ありがとうございます。
 世界
 大根
 〜人
 そうじゃ ありません。
 ね
 下手
 いいえ
 船
 雪
 名前
 ニュース
 九
 九
 九つ
 ドラマ
 ぴかぴか
 電話番号
 何ですか。
 何
 えっ
 すみません。
 どうも。

Obrigado pelo trabalho	おつかれさまでした。	お疲れ様でした。
óculos	めがね	眼鏡
oito (contagem chinesa)	はち	ハ
oito (contagem japonesa)	やっつ	ハツ
onde?	どこ	どこ
onde?	どちら	どちら
ônibus	バス	バス
ontem	きのう	昨日
ouro	きん	金
outra vez, mais uma vez	もう いちど	もう一度
página	ページ	ページ
palavra	ことば	言葉
pão	パン	パン
parabéns	おめでとうございます。	おめでとうございます。
Paraguai	パラグアイ	パラグアイ
parede	かべ	壁
passagem, bilhete	きっぷ	切符
passarinho	ことり	小鳥
peixe	さかな	魚
peixe grelhado	やきざかな	焼き魚
pepino	きゅうり	きゅうり
pequeno lago, tanque	いけ	池
pêra	なし	梨
pergunta, questão	とい	問
Peru	ペルー	ペルー
pêssego	もも	桃
peessoa, gente	ひと	人
piano	ピアノ	ピアノ
Pico do Jaraguá	ピッコ・ド・ジャラグア	ピッコ・ド・ジャラグア
pintura	え	絵
piscina	プール	プール
pneu	タイヤ	タイヤ
por aí	そちら	そちら
por ali	あちら	あちら
por aqui	こちら	こちら
por favor	すみません。	すみません。
por favor, à vontade	どうぞ。	どうぞ。
Por favor,...	をおねがいします。	(～を) お願いします。
Por isso	ですから	ですから
Por nada	どういたしまして。	どういたしまして。
porco	ぶた	ぶた
porta	ドア	ドア
Portugal	ポルトガル	ポルトガル
posto de gasolina	ガソリンスタンド	ガソリンスタンド
Prazer em conhecê-lo(a).	はじめまして。	初めまして。
presunto	ハム	ハム
professor(a)	きょうし	教師
professor(a)	せんせい	先生
qual?	どれ	どれ
Qual é o número?	なんばんですか。	何番ですか。
quando?	いつ	いつ
quarta-feira	すいようび	水曜日

quatro (contagem chinesa)
 quatro (contagem jap.)
 quatro (contagem jap.)
 Que bom!
 Que dia da semana?
 Que dureza (sacrifício)!
 Que horas são?
 Que horas?
 queijo
 quem
 quinta-feira
 rabada
 rádio
 raiz de lótus
 reciclagem
 refeição
 regime
 relógio
 resposta
 restaurante
 revista
 rio
 Rio de Janeiro
 Rio Tietê
 risoto
 robô
 rosto, face, fisionomia
 sábado
 sabonete
 saída
 sakura
 sala de cinema
 salada
 sapato
 sashimi, fatias de peixe cru
 século
 segredo
 segunda-feira
 seis (contagem chinesa)
 seis (contagem jap.)
 Sem problema, tudo bem
 senhor (a), senhorita
 sequência de traços
 serviço
 sete (contagem chinesa)
 sete (contagem jap.)
 sete (contagem jap.)
 seu avô
 seu filho
 seu filho, sua filha
 seu irmão mais novo
 seu irmão mais velho

し
 よっつ
 よん
 いいですね。
 なんようびですか。
 たいへんですね。
 なんじですか。
 なんじ
 チーズ
 だれ
 もくようび
 ハバーダ
 ラジオ
 れんこん
 リサイクル
 しょくじ
 ダイエット
 とけい
 こたえ
 レストラン
 ざっし
 かわ
 リオ
 チエテがわ
 リゾット
 ロボット
 かお
 どようび
 セッケン
 でぐち
 さくら
 えいがかん
 サラダ
 くつ
 さしみ
 せいき
 ひみつ
 げつようび
 ろく
 おっつ
 だいじょうぶ。
 さん
 ひつじゅん
 しごと
 しち
 なな
 ななつ
 おじいさん
 おすこさん
 おこさん
 おとうとさん
 おにいさん

四
 四つ
 四
 いいですね。
 何曜日ですか。
 大変ですね。
 何時ですか。
 何時
 チーズ
 だれ
 木曜日
 ハバーダ
 ラジオ
 れんこん
 リサイクル
 食事
 ダイエット
 時計
 答え
 レストラン
 雑誌
 川
 リオ
 チエテ川
 リゾット
 ロボット
 顔
 土曜日
 セッケン
 出口
 桜
 映画館
 サラダ
 靴
 刺身
 世紀
 秘密
 月曜日
 六
 六つ
 大丈夫。
 ～さん
 筆順
 仕事
 七
 七
 七つ
 お祖父さん
 息子さん
 お子さん
 弟さん
 お兄さん

seu marido	ごしゅじん	ご主人
seu neto, sua neta	おまごさん	お孫さん
seu pai	おとうさん	お父さん
seu primo, sua prima	いとこさん	いとこさん
seu sobrinho	おいごさん	おいごさん
seu tio	おじさん	叔父(伯父)さん
seus pais	ごりょうしん	ご両親
sexta-feira	きんようび	金曜日
significado	いみ	意味
silabário	ごじゅうおんず	五十音図
sim (coloquial)	ええ	ええ
sim (formal)	はい。	はい。
soba com tempurá	てんぷらそば	てんぷらそば
soba servido frio, com molho à parte	ざるそば	ざるそば
software	ソフト	ソフト
sol	ひ	日
som oclusivo	そくおん	促音
sons contraídos	ようおん	拗音
sopa de missô	みそしる	味噌汁
sorvete	アイスクリーム	アイスクリーム
sozinho(a)	ひとり(で)	一人(で)
sua avó	おばあさん	お祖母さん
sua esposa	おくさん	奥さん
sua família	ごかぞく	ご家族
sua filha	おすめさん	娘さん
sua irmã mais nova	いもうとさん	妹さん
sua irmã mais velha	おねえさん	お姉さん
sua mãe	おかあさん	お母さん
sua sobrinha	めいごさん	めいごさん
sua tia	おばさん	叔母(伯母)さん
suco	ジュース	ジュース
suéter	セーター	セーター
sushi	すし	寿司
talo	くき	茎
tarefa	しゅくだい	宿題
táxi	タクシー	タクシー
teatro	げき	劇
tecido que se pendura na porta ou entrada de casa comercial	のれん	のれん
telefone	でんわ	電話
telefone celular	けいたいでんわ	携帯電話
televisão	テレビ	テレビ
tempurá	てんぷら	てんぷら
terça-feira	かようび	火曜日
terra	つち	土
toalha	タオル	タオル
tour	ツアー	ツアー
trabalho temporário, bico	アルバイト	アルバイト
três (contagem chinesa)	さん	三
três (contagem jap.)	みっつ	三つ
um (contagem chinesa)	いち	一

um (contagem japonesa)	ひとつ	一つ
único(a) filho(a)	ひとりっこ	一人っ子
uniforme	ユニフォーム	ユニフォーム
vento	かぜ	風
ver	みる	見る
ver (pres./fut. af.)	みます	見ます
verdura	やさい	野菜
vídeo	ビデオ	ビデオ
vidro	ガラス	ガラス
vinho	ワイン	ワイン
violão	ギター	ギター
vir	くる	来る
vir (pres./fut. af.)	きます	来ます
vocabulário novo	あたらしい ことば	新しい 言葉
vogais longas	ちょうおん	長音
voltar	かえる	帰る
voltar (pres./fut. af.)	かえます	帰ります
voz	こえ	声
Zâmbia	ザンビア	ザンビア
zero	ゼロ	ゼロ
zero	れい	零
zero	まる	丸

漢字リスト

漢字	読み	課
行	い(く)・ギョウ・コウ	L-4
五	いつ(つ)・ゴ	L-2
今	いま	L-4
金	かね・キン	L-3
川	かわ・がわ	L-4
木	き・モク	L-3
来	く(る)・き(ます)	L-4
九	ここの(つ)・キュウ	L-2
時	ジ	L-3
田	た・だ	L-4
食	た(べる)・ショク	L-4
月	つき・ゲツ	L-3
土	つち・ド	L-3
十	とお・ジュウ	L-2
七	なな(つ)・シチ	L-2
何	なに・なん	L-4
飲	の(む)	L-4
半	ハン	L-3
火	ひ・カ	L-3
日	ひ・び・ニチ・ニッ	L-3
一	ひと(つ)・イチ・イッ	L-2
二	ふた(つ)・ニ	L-2
分	フン・ブン・ブン	L-3
見	み(る)	L-4
水	みず・スイ	L-3
三	みっ(つ)・サン	L-2
六	むっ(つ)・ロク	L-2
八	やっ(つ)・ハチ	L-2
山	やま・サン	L-4
四	よん・よ・よっ(つ)・シ	L-2

プログレッシブ日本語 – 初級 1

Faixas do CD

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1 – Título, explicação sobre o uso | 32 – ダぎょう |
| 2 – ひらがなの よみかき | 33 – ナぎょう |
| 3 – あぎょう | 34 – ハぎょう |
| 4 – かぎょう | 35 – バぎょう |
| 5 – がぎょう | 36 – パぎょう |
| 6 – さぎょう | 37 – マぎょう |
| 7 – ざぎょう | 38 – ヤぎょう |
| 8 – たぎょう | 39 – ラぎょう |
| 9 – だぎょう | 40 – ワ・ヲ・ン |
| 10 – なぎょう | 41 – Lição 1 |
| 11 – はぎょう | 42 – Cumprimentos |
| 12 – ばぎょう | 43 – Vocabulário da Lição 1 |
| 13 – ぱぎょう | 44 – Lição 2 |
| 14 – まぎょう | 45 – かいわ 1 |
| 15 – やぎょう | 46 – かいわ 2 |
| 16 – らぎょう | 47 – かいわ 3 |
| 17 – わ・を・ん | 48 – Números de 1 a 10 |
| 18 – Som oclusivo | 49 – Vocabulário da Lição 2 |
| 19 – Vogais longas | 50 – Lição 3 |
| 20 – Família do Sr. Yamada | 51 – かいわ 1 |
| 21 – Minha família | 52 – かいわ 2 |
| 22 – Sons contraídos | 53 – かいわ 3 |
| 23 – Sons contraídos com alongamento | 54 – Lição 3 – Exercício 4 |
| 24 – Pronúncia | 55 – Vocabulário da Lição 3 |
| 25 – Lendo e escrevendo katakana | 56 – Lição 4 |
| 26 – アぎょう | 57 – かいわ 1 |
| 27 – カぎょう | 58 – かいわ 2 |
| 28 – ガぎょう | 59 – Lição 4 – Exercício 6 |
| 29 – サぎょう | 60 – Vocabulário da Lição 4 |
| 30 – ザぎょう | 61 – Fim |
| 31 – タぎょう | |